

## Congrès régional de l'ACFO

# Plus de 125 participants choisissent un nouveau conseil et lui donnent un nouvel élan

Windsor J.C.M. — Le nouveau Conseil régional de l'Association Canadienne-française de l'Ontario devra mettre sur pied la Campagne franco-ontarienne en cinq points proposée

dans le rapport de son groupe de recherche, ont décidé les plus de 125 participants au congrès régional de l'Association tenu samedi au motel National Traveller's de Windsor.

La campagne comprend une phase préliminaire de sensibilisation afin de préparer les francophones de la région à répondre aux étapes suivantes, dont une de dénombrement au cours de laquelle on tentera de dépister par contacts personnels autant que possible des franco-

phones qui résident dans la région, et une autre où on les incitera à s'afficher comme tels par un symbole quelconque afin de permettre qu'ils se reconnaissent toujours entre eux. Suivraient ensuite une phase au cours de laquelle l'objet serait de les encourager à toujours parler français en-

tre eux ce qui, en fin de compte, ferait sentir aux commerces le besoin de se bilinguiser.

C'est un des éléments capitaux du programme fort étoffé que les parti-

cipants ont tracé pour le nouveau conseil choisi au cours de l'après-midi. Il comprend Mmes Joanne Racicot de Belle-Rivière et M. William St-Pierre. Ils sont, en avant, dans l'or-



Neuf membres ont été élus samedi dernier pour former le nouveau Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario. On en voit sept dans notre photo avec, à l'extrême droite, le président sortant, M. William St-Pierre. Ils sont, en avant, dans l'or-

dre habituel, Mmes Suzanne Bourdages, Joanne Racicot et Cécile Sylvestre, et, en arrière, MM. Raymond Pelland, Sylvain Grenier, Rosaire Sylvestre et Gérard Lemieux. Étaient absents: Mme Hélène Notté et M. Marcel Parent.



Les participants au congrès se sont partagés en quatre ateliers de discussion afin de préparer les résolutions à recevoir en plénière. Les ateliers portaient sur l'éduca-

tion, l'économique, le centre communautaire et les services en français. Notre photo fait voir une partie des participants à ce dernier atelier.

## Les obligations d'épargne du Canada rapporteront 19.50% cette année

(Ottawa-Communiqué)

Le ministre des Finances, l'honorable Allan J. MacEachen, a annoncé aujourd'hui que l'émission 1981-82 d'Obligations d'épargne du Canada, qui comportera une échéance de sept ans, rapportera 19.50 pour cent la première année. Il a également annoncé que le taux de rendement de toutes les émissions antérieures qui ont cours sera porté de 10.50 à 19.50 pour cent pour l'année commençant le 1er novembre 1981.

Le taux de rendement qui prévaudra à compter de la seconde année de la nouvelle émission 1981-82 a été établi à un minimum de 10.50 pour cent, lequel s'appliquera à toutes les émissions antérieures qui ont cours, à compter du 1er

novembre 1982, jusqu'à l'échéance. Il a insisté sur le fait que le taux de rendement de 10.50 pour cent offert pour les années suivantes doit être perçu comme taux minimum. Comme dans le passé, ce taux est sujet à révision et pourra être majoré.

La nouvelle émission 1981-82 sera encore une fois offerte sous deux formes: obligations à intérêt régulier, dont l'intérêt est versé annuellement par chèque ou dépôt direct, et obligations à intérêt composé, dont l'intérêt s'accumule et compose annuellement à l'échéance.

Les obligations seront mises en vente le 13 octobre. Les investisseurs pourront les acheter dans les banques ou aux autres points de vente

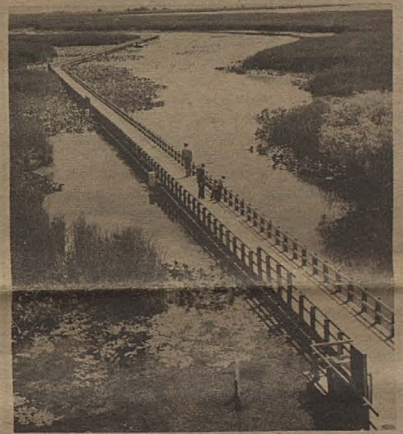
agréés, c'est-à-dire chez les négociants ou courtiers en valeurs mobilières, les sociétés de prêt et de fiducie, les caisses d'épargne et de crédit et les caisses populaires. En outre, quelque 7,000 entreprises et sociétés dans tout le pays offriront à leurs employés le Régime d'épargne-salaire, leur permettant d'acquiescer les obligations à intérêt composé par retenues sur le salaire.

Les obligations des deux formes sont achetables au comptant. Les obligations à intérêt composé seront également offertes aux acheteurs par le Mode d'épargne mensuelle et le Mode d'épargne-salaire. Les ventes selon le Mode d'épargne mensuelle prendront fin le 13 novembre, et le plafond

des souscriptions individuelles selon ce mode est établi à \$10,000.

Les détenteurs d'émissions antérieures au 1er novembre 1977 toucheront le taux de rendement majoré sous forme d'augmentation de la valeur du boni payable au comptant à la date d'échéance des obligations.

Les détenteurs d'obligations à intérêt régulier émises de novembre 1977 à 1980 inclusivement recevront un paiement d'intérêt annuel de \$195 par coupure de \$1,000, le 1er novembre 1982 et les obligations à intérêt composé émises entre ces dates rapporteront un intérêt régulier et composé au taux de 19.50 pour cent pour l'année commençant le 1er novembre 1981.



## Se perdre dans la nature

Voulez-vous vous éloigner du bruit et du va-et-vient de la ville pour une journée? La place idéale est le Parc national de la Pointe Pelée où on peut se promener "en pleine nature".

Notre photo fait voir le trottoir de planches sur lequel on peut faire le tour du marécage. Les dirigeants du parc disent qu'à ce temps de l'année, le marécage est très calme et silencieux.

En automne, le parc est de toute beauté avec

les feuilles multicolores.

Le parc, étant ouvert toute l'année, fournit d'excellentes pistes pour le ski de fond et des endroits pour le patinage durant les mois de l'hiver.

Suite à la demande populaire, les naturalistes du parc annoncent qu'il y aura une soirée de films le 16 octobre.

On peut se renseigner sur les facilités du parc en composant 326-1161. (Photo: Angela Pajot)

## Les Expos à CBEFT

Le Rempart vient d'apprendre que les matchs de la série éliminatoire entre les Expos de Montréal et les Phillies de la Philadelphie seront télédiffusés à CBEFT au canal 78.

Les matchs auront lieu le 7 octobre à 13h, le 8 octobre à 20h, le 9 octobre à 16h et si nécessaire, le 10 octobre à 13h et le 11 octobre à 16h.



## En bref

### • Le Rapport du Comité sur le rôle des universités

Dans le rapport final du Comité sur le rôle des universités publié récemment, ce comité propose la restructuration du système universitaire de l'Ontario. On pourrait avoir à fermer certains établissements pour former une grande université. D'autres établissements devraient être chargés d'offrir aux étudiants une gamme restreinte de programmes de haute qualité. Le ministère des Collèges et Universités espère que dans les quelques prochains mois, le public, le monde des universités et le gouvernement examineront attentivement ce rapport. On peut en commander des exemplaires en téléphonant à M. Dan Cooper au (416) 965-0944.

### • Concours de photos

Le Bureau de la Conservation de la région d'Essex annonce un concours de photos "Regard sur les forêts".

Le concours est ouvert aux photographes amateurs et les photos devraient être prises dans le comté d'Essex pendant 1981.

Pour renseignements au sujet du concours, en particulier sur l'éligibilité, et pour des formulaires d'application, on peut communiquer avec le Bureau au 776-5209.

### • Programmes pour les fermiers cet hiver

Les préparatifs se poursuivent pour les deux programmes d'intérêt spéciale pour les fermiers au cours de cet hiver.

Du quatre au huit janvier 1982 aura lieu la semaine des fermiers du sud-ouest de l'Ontario. Au Collège de Technologie agricole de Ridgeway, les sujets de l'élevage et de la récolte seront en primeur.

D'autre part, la convention annuelle du Essex County Associated Growers aura lieu du onze au quatorze janvier. Ce congrès traitera des récoltes de fruits et de légumes. On pourra également visiter une exposition d'équipement.

### • Banquet des clubs d'âge d'or

Environ 180 membres des clubs d'âge d'or de la région ont assisté à leur banquet annuel à Pointe-aux-Roches le 30 septembre.

Après une messe célébrée par le Père Léo Charron et Mgr. A. Caron, il y a eu une réception au sous-sol de l'église.

Plusieurs clubs étaient représentés, entre autres ceux de Sarnia, de Grande Pointe, de Painscourt, de Pointe-aux-Roches et de Windsor. En plus, des membres de quatre clubs de Toronto étaient de la fête.

Une danse et la musique de l'orchestre Country Recalls de Belle Rivière ont terminé la soirée, qui a été planifiée par Mme Jeanne Lefrançois de Pointe-aux-Roches et d'autres collaborateurs.



## Le club Richelieu distribue des bourses

Le club Richelieu Windsor, a offert cette année comme toujours une bourse à un élève méritant de chacune des onze écoles françaises de la région.

Afin de qualifier, l'élève doit avoir décidé de poursuivre ses études en français. Par contre, le groupe d'élèves qu'on voit dans la photo d'en haut est déjà bien intégré dans l'école L'Essor.

Le club a reçu à son souper mixte du 23 septembre les heureux gagnants avec leurs parents à l'occasion de la remise des bourses.

Il s'agit au second rang à gauche de M. Richard Huneau de l'école Georges Vanier, Mlle Nathalie Goddard de Ste Thérèse, tous deux de Windsor, Mlle Colleen Hendrican de Sacré Coeur à LaSalle, Mlle Michelle Perreault de St. Joseph à Rivière-aux-Canards et de M. Stéphane Canuel de Lucien Beaudoin à Windsor.

On reconnaît dans la première rangée à gauche, M. Jean Brulé, organisateur du programme des bourses, M. Marcel Gouin de l'école St. Antoine à Tecumseh,

Mlle Denise Trudelle de St. Ambroise à St. Joachim, Mlle Mariella Beato de St. Edmond à Windsor, Mlle Patrice Girard de Pavillon des Jeunes à Emeryville, M. André Bénéteau de l'école St. Paul à Pointe-aux-Roches et M. Louis Bézaire du Club Richelieu qui assistait M. Brulé avec la distribution des bourses.

Son Excellence Mgr Marcel Gervais était aussi présent au souper. Le club lui a remis \$50.00, soit les amendes perçues lors du souper, qui servira à défrayer le

coût d'un programme souvenir en couleur, qu'on distribuera lors de la fête du 125<sup>e</sup> anniversaire du diocèse de London le 18 octobre à Tecumseh.

Dans la photo du bas, on fait voir Mgr Gervais qui reçoit un chèque au montant de \$50.00 des mains du trésorier du Club Richelieu Windsor M. René Marier. A la droite, on voit le président du Club M. Donald Paris qui a approuvé de doubler les amendes en cette occasion.

Photos: Oscar Bénéteau



## Fleur de Lys

Classement en date du 4 octobre:

#10	12	#10 901
#14	12	#7 885
#5	10	
#6	9	
#1	8	
#11	8	
#9	7	
#2	6	
#8	6	
#4	5	
#7	5	
#3	4	
#12	4	
#13	2	

### Plus haut simple:

**HOMMES**  
Zeth Beaulieu 215  
Gilles Roy 197  
Florian Claveau 190  
**FEMMES**  
Mabel Verpaelt 221  
Huguette Haskett 189  
Pam Beaudoin 188  
**EQUIPES**  
#14 915

### Plus haute moyenne:

**HOMMES:**  
Morley Stewart 164  
Marie Girard 160  
Julien Chrétien 160  
Réjean Morin 157  
**FEMMES:**  
Huguette Haskett 151  
Angèle Lapierre 150  
Yvette Lapierre 145

### Plus haut triple:

#### HOMMES:

Zeth Beaulieu 535  
Florian Claveau 516  
Paul Poulin 514

#### FEMMES:

Pam Beaudoin 510  
Angèle Lapierre 509  
Mabel Verpaelt 491

#### EQUIPES:

#14 2687  
#10 2594  
#6 2565



## La FFHQ entend poursuivre ses revendications

"Le projet constitutionnel du gouvernement fédéral a été jugé légal, mais sa légitimité face aux revendications des francophones hors Québec demeure douteuse", a déclaré la semaine dernière, la présidente de la Fédération des francophones hors Québec, Mlle Jeannine Séguin. En commentant la dé-

cision de la Cour suprême, la présidente de la FFHQ a rappelé que la Fédération n'avait pas voulu cautionner le projet fédéral le printemps dernier parce qu'il ne répondait pas adéquatement aux besoins des francophones hors Québec.

"Le projet fédéral n'impose pas l'article

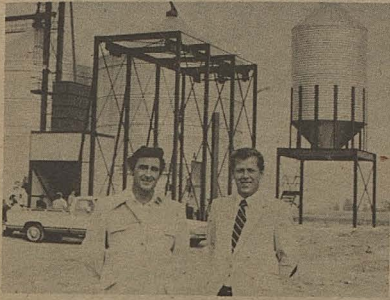
133 à l'Ontario et aux autres provinces. Le droit à l'éducation en français demeure sujet à la clause "là où le nombre le justifie", et on ne parle pas du droit à la gestion scolaire dans ce projet de loi constitutionnel qui risque maintenant d'être acheminé tel quel à Londres", a déclaré Mlle

Séguin.

"Nous avons l'intention de poursuivre nos revendications afin que la nouvelle constitution reflète réellement la dualité canadienne et que les droits des francophones hors Québec y soient pleinement reconnus", a précisé Mlle Séguin.



## La Co-opérative de Pointe-aux-Roches encore en expansion



Environ 200 personnes étaient présentes récemment à la cérémonie pour marquer l'ouverture des nouvelles installations de la succursale de la Coopérative de Pointe-aux-Roches qui est située sur le chemin de Belle-Rivière à environ 1 mille au nord de la route 401. Construites au coût d'un demi-million de dollars, les installations peuvent recevoir, nettoyer et expédier jusqu'à 5,000 boisseaux l'heure, et entreposer jusqu'à 50,000 boisseaux dans chacun de ses trois silos équipés de système spécial d'aération. Notre photo fait voir, à gauche, M. Roland Leboeuf de St-Joachim, président de la Co-opérative et M. Charles Desmarais, gé-

rant, devant les imposantes structures.



Postes Canada  
Canada Post

## 29e congrès annuel de la fédération des A.P.I.

La Fédération des associations de parents et instituteurs de langue française de l'Ontario (F.A.P.I.) tiendra son 29e congrès annuel les 13, 14 et 15 novembre prochains à l'hôtel Holiday Inn, Place de Ville à Ottawa. Le thème de ce congrès sera: "L'Étudiant Centre d'Éducation" portant sur le Bill 82, l'enquête sur l'éducation au palier secondaire et la religion.

Les conférenciers invités sont: Monsieur Albert Morin, président de l'Association française des conseillers scolaires de l'Ontario (A.F.C.S.O.) qui prononcera l'allocation d'ouverture, samedi matin. Monsieur Maurice Marchand, agent du ministère de l'Éducation (direction de l'éducation de l'enfance en difficulté), informera les congressistes du Bill 82 et le

Suite à la page 4, 1ère et 2e colonnes.

## Projet constitutionnel

# Il ne reste que peu de temps pour garantir les droits des Franco-ontariens

Windsor J.C.M. — Suite à la décision de la Cour suprême au sujet du projet de rapatriement de la constitution du gouvernement Trudeau, on peut prévoir deux jours de débats au Parlement bientôt après l'ouverture de la session d'automne au milieu du mois, puis l'envoi du projet à Londres tout de suite après. Or, dans sa forme actuelle, le projet ne garantit pas les droits des Franco-ontariens. Il ne reste donc que peu de temps pour faire un autre effort afin qu'il soit

modifié à cette fin.

Voilà ce qu'a signalé samedi soir M. Gérard Levesque, délégué général du secrétariat provincial de l'Association canadienne-française de l'Ontario aux convives au banquet lors du congrès régional de l'Association.

Le conférencier a expliqué que même si en pratique, l'usage du français est reconnu à la législature ontarienne et que les services judiciaires en français se sont beaucoup améliorés récemment, ces mesures

pourraient être garanties si la constitution précisait que l'article 133 s'applique à l'Ontario.

Par contre, M. Levesque a rappelé que les Franco-ontariens n'ont aucun contrôle sur un système scolaire qui leur est propre comme en jouissent les anglophones du Québec et que pour pallier à cette lacune il faudrait aussi que l'article 93 s'applique à l'Ontario.

C'est pour créer des pressions afin que de telles dispositions soient

incluses dans le projet constitutionnel que le conférencier a suggéré qu'au cours des prochains jours, on fasse une campagne de téléphones et de lettres aux députés ontariens ainsi qu'auprès du commissaire aux langues officielles, M. Max Yalden, afin que celui-ci répète son appui à ces revendications.

M. Levesque a aussi répondu à des questions des convives au sujet des services en français dans la province.

# Ça fait presque 3 ans qu'on l'étire de tous côtés...



# On ne peut plus l'étirer davantage!

Il n'est pas besoin de vous rappeler que la plupart des choses coûtent beaucoup plus cher maintenant qu'au moment de la dernière augmentation des tarifs postaux, il y a presque 3 ans.

Mais peut-on seulement imaginer les effets de l'augmentation des coûts sur les frais d'exploitation du service postal qui dessert le deuxième plus grand pays au monde?

Les frais d'exploitation, la facture d'essence de notre vaste réseau de transport, le coût des équipements essentiels et le coût de notre main-d'œuvre ont tous augmenté sensiblement.

Malgré les meilleurs efforts, ces augmentations de coût réunies ont privé Postes Canada des ressources financières nécessaires pour poursuivre ses efforts d'améliorations du service postal.

Voici quelques-unes des améliorations que nous voulons apporter:

**Perfectionner le contrôle de la qualité** dans le but d'avoir un service fiable à l'intérieur du Canada.

**Mettre au point un système de surveillance continue** qui prévendra les défaillances techniques pour un traitement plus sûr du courrier.

**Étendre le service de livraison par facteur** en divers endroits pour offrir un service plus complet.

**Étendre davantage l'accessibilité aux services spécialisés** comme la Poste prioritaire, la livraison express, Telepost et Intelpost.

### Agir dans le bon sens

Bientôt société d'état, Postes Canada sera davantage gérée comme une entreprise efficace et dynamique et, éventuellement, cessera d'être subventionnée par les fonds publics.

Mais aucune entreprise ne peut survivre si elle ne réussit pas à s'adapter aux réalités économiques.

Or, la réalité c'est que les tarifs postaux actuels ne tiennent pas compte des coûts qu'entraîne l'administration d'un service postal desservant un pays aussi vaste que le Canada.

C'est pourquoi Postes Canada prévoit augmenter les tarifs postaux au début de l'année prochaine.

### Voici quelques exemples des augmentations planifiées:

Courrier de 1re classe au Canada	0-30 g	30¢
Courrier de 1re classe vers les É.-U.	0-30 g	35¢
Poste aux colis dans la même ville	1 kilo	\$1.10
Colis de 1re classe ex.: de Montréal à Vancouver	1 kilo	\$3.35
Livraison express: tarif de 1re classe plus \$1		

Postes Canada a la responsabilité d'assurer un service postal complet et fiable à travers tout le pays. L'entrée en vigueur de ces nouveaux tarifs est essentielle pour rétablir peu à peu l'équilibre entre les dépenses et les revenus. En plus d'alléger le fardeau des contribuables, cette mesure permettra à Postes Canada d'améliorer ses services pour devenir un des meilleurs systèmes postaux au monde.

**Postes Canada. Partir du bon pied pour mieux vous servir.**

Canada



Congrès régional de l'ACFO. Suite de la page 1.

vière, Suzanne Bourdages de Chatham, Cécile Sylvestre de St-Joachim et Hélène Notté de Sarnia, ainsi que MM. Sylvain Grenier, Gérard Lemieux, Raymond Pelletier et Marcel Parent tous de Windsor et M. Rosaire Sylvestre de Saint-Joachim.

Une autre recommandation du rapport de recherche qui a été entérinée par l'assemblée vise un programme en trois étapes pour le développement économique de la communauté franco-ontarienne du sud-ouest, soit celles de sensibilisation, de formation et d'entraide.

Le rapport est le fruit de deux mois de travail par une équipe qui comprenait Mmes Lise Roy-Poirier et Joanne Racicot et M. Richard Notté et il a servi de document de travail pour les quatre ateliers de discussion au congrès.

Selon d'autres recommandations émanant de ces ateliers, le nouveau Conseil a comme mandat d'encourager les francophones à profiter des cours disponibles en économie, de travailler avec les établissements déjà impli-

qués afin de mettre sur pied d'autres cours d'éducation permanente, de porter une attention spéciale aux clubs d'âge d'or, de favoriser des échanges d'étudiants franco-ontariens de différentes villes et de mettre sur pied un concours sur l'élaboration d'un mini-cours sur les valeurs franco-ontariennes. Le cours servirait en particulier aux enseignants de la région. La discussion dans l'atelier sur l'éducation a fait paraître qu'on ressent plusieurs lacunes dans les écoles à cet effet.

Le Conseil devra également faire des pressions auprès des Comités consultatifs de langue française des Conseils scolaires pour obtenir des animateurs sociaux-culturels dans les écoles secondaires et les modules de langue française, travailler de concert avec les caisses populaires pour étudier la possibilité de fonder de nouvelles caisses dans la région, faire des démarches pour mettre sur pied des garderies et des pré-maternelles françaises et inciter tous les organismes français existants à développer des

clubs de jeunes à l'intérieur de leur structure.

Une proposition qui a suscité plusieurs interventions visait à ce que l'ACFO appuie tous les projets et les demandes de subvention des organisations françaises de la région. Selon un participant, cet appui aurait été refusé à certaines occasions par le passé. La proposition a cependant été rejetée en faveur d'une autre qui exige que, lorsque sollicité, le Conseil appuie moralement par lettre les projets et les demandes de subvention qu'il juge valable.

En plus des nombreux participants de la région, assistaient au congrès M. Gérard Desmarais du bureau du commissaire aux langues officielles, Mme Diane Chouinard du bureau du coordonnateur provincial des services en français, Mme Thérèse Latouf, agent de projets de développement communautaire d'Emploi et Immigration Canada et M. Raymond Fournier, agent de développement du secrétariat d'état.

Mme Carmen Germain, du Conseil provincial de l'ACFO et M. Gérard Levesque, délégué général du secrétariat provincial, assistaient aussi et ce dernier a prononcé la conférence au banquet qui a suivi les délibérations. Au cours du même banquet un cadeau-souvenir a été présenté à M. Bill St-Pierre, président-sortant du conseil régional.

Une soirée sociale a terminé la rencontre.

Le congrès avait été organisé par un comité comprenant M. St-Pierre, ainsi que MM. Jacques Kenny et Noël Doucet et Mme Bernadette Grenier, agent de développement du Conseil régional.

SUIVEZ LA FOULE



## Le Rempart

Publié tous les mercredis par Les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3, 948-4139.

Membre de l'Association de la Presse Francophone Hors Québec.



Éditeur: JEAN MONGENAIS  
Rédactrice: SUZANNE DUROCHER  
Gérante de la publication: HELENE BONTRONT  
Responsable des abonnements:

Comptabilité: CHARLOTTE MONGENAIS  
Atelier: MARIE-ANN TONER  
JACQUELINE RAYMOND

Enregistré comme courrier deuxième classe.  
Permis 02903.

## Rame, rame,...!



Plus d'un résident de la région aurait pu plus facilement sortir de chez lui en bateau qu'en voiture jeudi dernier suite à la pluie torrentielle qui s'est déversée sur la ré-

gion. Malheureusement, les dégâts n'étaient pas limités à l'extérieur; on estime qu'entre 5,000 et 10,000 sous-sols ont été inondés et que les dom-

mages se chiffrent dans les millions. Notre photo fait voir le stationnement devant un des immeubles-appartements rue Riverside Drive est.

## Prise de Parole annonce trois autres publications

Trois oeuvres littéraires franco-ontariennes ont été publiées récemment par la maison d'édition franco-ontarienne "Prise de Parole", de Sudbury.

Il s'agit de "Regards dans l'eau", "La tante" et "Nanna Bijou: Le géant endormi."

par le Théâtre du Nouvel-Ontario.

C'est un natif de Hawkesbury, soit Michel Dallaire, qui, lui, vient de signer "Regards dans l'eau", un recueil de sa poésie de rêves d'un être en voie de découverte de soi, de son pays et sur-

de la légende odjibivée "Nanna Bijou: Le géant endormi", de l'auteur sudburois Jocelyne Villeneuve.

Cette légende écrite, à la fois, pour les enfants et pour les adultes, est une première pour un auteur qui en est déjà

### 29e congrès annuel de la Fédération des AP's. Suite de la page 3.

Docteur Jean-Marie Bénis, de l'Université d'Ottawa se penchera sur le thème du congrès. Le samedi soir durant le banquet Monsieur Onésime Tremblay, président du Conseil de l'éducation franco-ontarienne se prononcera sur son rôle et le rôle de son Conseil.

Les parents, ainsi que tous les Franco-ontariens intéressés à l'éducation de la jeunesse sont invités à participer au 29e congrès de la F.A.P.I. en communiquant avec son bureau provincial situé au 325, rue Dalhousie, pièce 501 à Ottawa, téléphone: (613) 235-4321.

## Calendrier des Événements

Il nous fait plaisir de faire mention gratuitement ici de tout événement d'intérêt aux francophones dont on nous fait part au moins 2 semaines à l'avance.

**11 octobre:** Partie de cartes ouverte au public, parrainée par le Club de l'âge d'or Jean-Paul II.  
Endroit: Eglise St-Jérôme  
Heure: 20h

**23 octobre:** "Venez passer une soirée pour l'Hospice" (aile d'hôpital spéciale pour les patients atteints de maladies incurables). Casinos, orchestre, hors-d'oeuvres, renommés de la région et personnes des médias.  
Endroit: Auditorium Cleary  
Heure: 17h30 - 1h

Entrée: \$20.00 moins les crédits "HALF BACK". Pour d'autres renseignements, composez 244-9800.

**24 octobre:** Premier concert de la Symphonie de Windsor. Michael Rudy, piano.  
Endroit: Auditorium Cleary  
Heure: 20h

**24 octobre:** Congrès régional de la Fédération des femmes canadiennes-françaises.  
Inscription: 8h30-16h30  
Endroit: St-Ambroise, St-Joachim.  
Toutes les dames sont les bienvenues. Pour plus de renseignements veuillez composer 256-4883.



"La tante", une comédie sociale qui présente un sujet d'actualité d'une façon divertissante, est écrite par Robert Marinier, natif de Sudbury. "La tante" est sa plus récente création et la deuxième de ses oeuvres à être présentée

tout de son identité. Son oeuvre est le quatrième numéro dans la collection Les Perce-Neige, réservée aux auteurs franco-ontariens qui sont à leurs débuts dans la publication.

Enfin Prise de Parole annonce la publication

rendu à sa cinquième. On peut se procurer ouvrages ou obtenir des renseignements sur les autres publications de cette maison d'édition en communiquant avec Prise de Parole Inc., C.P. 550, Succ. B, Sudbury, Ontario, B3E 4R7.

### Coupon d'abonnement

A envoyer au Rempart, 2418 avenue Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3.

### ABONNEMENT AU REMPART

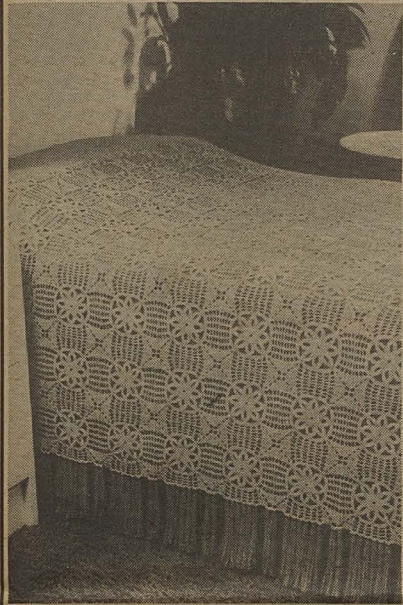
Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_  
Code Postal \_\_\_\_\_  
Téléphone \_\_\_\_\_

Tarifs: au Canada - \$10.00 par année; au Etats-Unis - \$15.00 par année; Ailleurs - \$20.00 par année.



# Méli-mélo

## Couvre-lit au crochet



(S.O.P.) - Les deux motifs de ce couvre-lit ajouteront le charme de l'ancien à votre décor. Pour le réaliser, vous avez besoin de coton à crochet no. 20; pour les motifs, 39 pelotes de blanc et 52 pelotes d'écrû; pour la frange, 8 pelotes de blanc et 11 pelotes d'écrû; il vous faut aussi un crochet

en acier de 1,25 mm; chaque motif est un carré de 12 cm de côté; le couvre-lit, sans frange, mesure environ 204 cm sur 252 cm. Si vous désirez en recevoir le patron, il vous suffit d'envoyer trois dollars à: Agence S.O.P., 1150 est, Villerey, Montréal (Québec) H2R 1J6. (Photo J. & P. Coats)

## Les souliers et la mode

Avec une telle variété de vêtements d'allure différente que la mode automnale nous propose, la question de proportion entre en jeu et ce sont les souliers qui en seront le mot-clé. C'est ce qu'a déclaré le Centre de la chaussure du Canada.

Le retour aux superpositions — tuniques, capes, ponchos et jupes larges — sans oublier la diversité de longueurs des jupes et des pantalons, exige des chaussures qui assurent un certain équilibre, talons bas avec les jupes courtes, talons hauts pour les vêtements amples.

Choisir le soulier qui convient exactement à telle occasion, non seulement tient compte des proportions, mais peut changer et mettre à la dernière mode une tenue qui fait déjà partie de votre garde-robe. La raison? Des touches d'or, d'argent, d'étain, de bronze, de cuivre et de métal oxydé ayant été utilisées pour les chaussures sont absolument en harmonie avec le thème métallique de la mode nouvelle pour l'automne. Des effets métalliques destinés aux vêtements de jour comme du soir sont une nouvelle alternative pour les tons neutres. Ces souliers doivent être portés avec les collants qui conviennent, ceux qui allient couleur et texture.

Les bottes sont de retour. Elles sont parfaites avec les larges jupes, les capes et les vêtements superposés. Ces bottes ont des talons

bas, montent jusqu'à la cheville et ont des revers, adoptent le style western ou l'allure sophistiquée avec des talons hauts. Les bottes grand-froid sont en cuir souple, doublées de molleton. Le genre matelassé occupe une grande place dans cette catégorie.

Les souliers en général ont tendance à avoir un talon plus bas, un pouce et demi à deux pouces, bien que les talons très hauts plaisent toujours pour les modes habillées. Dans cette dernière, catégorie, les bouts sont plus pointus et les talons plus minces. Des semelles semi-compensées conviennent aux talons bas. Les escarpins ont les côtés dégagés et bout d'Orsay. Souliers tout aller, moccasins et souliers deux pièces ont des talons western, ce qui est parfait pour la marche.

Les teintes d'automne ont des tons sourds. La famille des taupes est

très importante avec le kaki comme ton dominant; le gris est aimé, suivi du bourgogne, prune, rouille, vert bouteille, améthyste, brun chocolat ou noir.

Les cuirs d'automne ont une texture intéressante; le suède, le veau et le chevreau prédominent. Les textures, façon reptile, sont de retour souvent de la même teinte que les vêtements

portés. Les décorations des souliers comprennent des insertions métalliques, des talons recouverts de métal et des lisérés autour du décolleté. Le mariage du cuir souple avec du suède ou du reptile est une autre sorte de combinaison, qui sera fort appréciée.

Tiré du Droit



De passage à Toronto... ou par courrier...

livres et disques français

Choix complet pour tous les goûts et tous les âges

Editions Champlain Ltée.

(416) 364-4345

107 rue Church  
Toronto, Ontario  
M5C 2G5

## La Co-opérative de Pointe-aux-Roches

Marchand de:

- fourage • engrais
- grain • quincaillerie
- accessoires électriques
- pétrole (huile et essence)

798-3011

RR. 1, Pointe-aux-Roches

798-3012



## Un magnéto phone pour bébé qui pleure

(SHS) A leur grande surprise, deux psychologues floridiens ont découvert que s'ils faisaient entendre à un tout jeune bébé un enregistrement de ses propres pleurs, celui-ci cessait de pleurer! Russel Clark et Grace Martin ont aussi fait entendre à 80 bébés d'un jour des pleurs d'autres bébés, ce qui les a fait pleurer ou a augmenté leurs pleurs s'ils brailaient déjà. Cela confirme une théorie selon laquelle il y a chez l'humain un sentiment instinctif de sympathie face à la détresse des autres. Les psychologues ne savent toutefois pas pourquoi ses propres pleurs calment un bébé. Ils ignorent aussi si ce truc marcherait avec des adultes.

## «Depuis la rénovation, ma maison a doublé de valeur.»

Raymond Tremblay,  
Chicoutimi

«Il était beaucoup plus avantageux pour moi de rénover cette vieille maison où je suis né que d'en acheter une neuve.»

Yves Lucas, St-Jérôme

«Acheter une maison neuve, pour moi, était impensable, car je ne voulais pas quitter le quartier et avec ce que la Société nous accorde pour rénover, c'est bien avantageux!»

Mme DeFoy Dumas, Québec

«Le programme PAREL m'a permis de faire poser un revêtement d'aluminium. Ça faisait bien mon affaire, parce que, voyez-vous, à 78 ans, je ne peux plus monter dans les échelles pour peindre.»

Damien Rose, Howick



Près de deux millions d'habitations au pays comptent plus de 40 ans d'existence. Un bon nombre ont besoin de réparations ou de rénovation. Etant donné les coûts élevés actuels, il est souvent plus économique de rénover que d'acheter du neuf. La Société canadienne d'hypothèques et de logement offre de l'aide aux personnes qui veulent rénover leur maison, par son Programme d'aide à la remise en état des logements (PAREL) et de Prêts pour l'amélioration de maisons.

Pour en savoir plus au sujet de ces programmes ou obtenir la documentation disponible, n'hésitez pas à communiquer avec un agent d'information au bureau de la SCHL de votre région.

la SCHL...  
fière de contribuer à l'habitation



Société canadienne  
d'hypothèques et de logement  
L'habitat Paul Côté  
montée

Canac Mortgage  
and Housing Corporation



Canada



# Comment trouver un coiffeur qui peut vous transformer en vedette de cinéma?

S.O.P. La meilleure stratégie est d'analyser tous les salons de bonne réputation de votre arrondissement. Demandez à vos amies, demandez surtout à celles qui ont des cheveux superbes. Si vous allez dans un établissement de qualité, vous n'aurez jamais de problèmes et, éventuellement, vous trouverez Julie ou Jean qui découvrira votre "moi". S'il vous faut

trouver un salon sans recommandation, voici quelques suggestions: les salons à la page sont habituellement les meilleurs.

Même si la mode est au papier peint vert et blanc, aux plantes vertes, ou au chrome et verre accompagnés de musique "Rock", ces salons engagent habituellement des maîtres-coiffeurs par excellence. Ça ne dérange rien, même si vous ne pouvez endurer le "Rock" et que le vert et le blanc vous rendent malade: tout ce que vous voulez, c'est une bonne coupe de cheveux. Attention aux boutiques anciennes et d'allure louche, où vous trouverez de petites vieilles affublées de laque et de coiffures en ruhe d'abeilles.

Quand vous irez chez un nouveau coiffeur, n'y allez pas avec la tête vide d'idées. Le coiffeur aura sûrement des suggestions, et avez-en aussi. Personne ne connaît vos cheveux aussi bien que vous-même.

Il connaîtra vos cheveux après quelques sessions, mais il lui faudra tout de même une mémoire d'éléphant pour se souvenir des petites particularités de vos cheveux; si vous avez une rosette sur le côté droit, et que vos cheveux ne peuvent être séparés sur le côté, avertissez-le ou ovus pourriez être tous les deux très déçus.

D'un autre côté, écoutez ce qu'il a à vous dire, spécialement si vos idées sont vagues. Vous voulez avoir les cheveux courts mais pas trop courts, les cheveux longs, mais pas pour vous asseoir dessus. Il saura ce qui vous convient pour votre style de vie, votre visage et surtout pour votre talent à vous coiffer. Certains coiffeurs essaieront de vous convaincre de changer votre allure tous les mois comme les mannequins: ne vous laissez pas prendre. Gardez vos idées, communiquez avec lui et vous serez tous deux très satisfaits.

## Les gauchers sont comptés

(SHS) Bien que les gauchers ne constituent que 10% de la population, ils dominent certaines disciplines sportives de façon étonnante. Ainsi parmi les quatre meilleurs joueurs de tennis au monde, on retrouve trois gauchers. Seul le Suédois Björn Borg empêche l'univers du tennis de tomber à gauche. Le même phénomène est constaté dans l'escrime ou le ping-pong. Traditionnellement, on explique cette supériorité par le fait qu'un gaucher a appris à vivre dans un univers de droitiers. Mais une nouvelle théorie explique cet avantage des gauchers par le fonctionnement de leur cerveau qui serait plus rapide. Ainsi le droitier voit la balle avec l'hémisphère droit de son cerveau. L'influx nerveux de réaction est alors obligé de passer par l'hémisphère gauche pour commander le bras droit tandis que pour le gaucher tout se passe directement entre le cerveau droit et le bras gau-

che sans détour. Il en résulte un as pour le gaucher!



## Le Prêt-à-partir Automne au Canada. Le meilleur choix de rabais maintenant!

**Seul le Prêt-à-partir d'Air Canada  
vous offre les grands rabais Supernoliprix  
sur 31 destinations au Canada.**

Le Prêt-à-partir "Automne au Canada"... le plus vaste choix de destinations au pays avec les grands rabais Supernoliprix en plus! Une exclusivité Air Canada. Économisez

de 35% à 60% sur le prix de votre billet. Et en tout temps, les enfants bénéficient d'un rabais minimum de 50%. Plus que jamais, c'est le temps d'en profiter.

**Déjà plus de 50 000 vacanciers ont découvert  
le Prêt-à-partir d'Air Canada. Ils ont été emballés.**

Ils sont allés partout au pays pour bien moins cher. Parce qu'ils ont su profiter des grands rabais Supernoliprix. Et parce qu'ils ont su planifier leur voyage!

Voici comment:  
Faites votre réservation, 7, 14 ou 21 jours à l'avance selon l'itinéraire. Pour un court séjour, vous pouvez

revenir dès le premier dimanche suivant votre départ ou 7 jours après le départ, selon la destination. De longues vacances peuvent aller jusqu'à 60 jours. Tous les rabais Supernoliprix peuvent être mariés aux voyages organisés d'Air Canada à travers le pays. Et il ne vous privent en rien du service attentif Air Canada.



Avez-vous  
votre  
Prêt-à-partir?

Vite! Le nombre de places est limité. Parlez-en à votre agent de voyage ou réservez par téléphone au bureau d'Air Canada.

**Supernoliprix**  
Le Prêt-à-partir  
moins cher



**McGraw's**

**HOUSE of PRECISION**  
Hair Care Centre  
Unisex  
21 est. rue Chatham  
lundi - samedi 9h30 - 18h00  
Pour rendez-vous  
254-8201 254-1248

**The Party Stop**

Magasin de variété...  
...commode pour vos achats  
tout au cours de la semaine

\*\*\*\*\*


Nous prenons de l'expansion  
pour mieux vous servir

6525 est Wyandotte  
Windsor, Ontario  
N8S 1P3  
Tél.: 945-8112  
Propriétaire: Rose d'Aoust

**Blanche's SNACK BAR**  
de la  
**BONNE CUISINE**

de chez-nous à déguster sur  
place ou à emporter.

238 est rue Erie  
Windsor, Ontario  
Tél.: 256-9467  
ouvert du lundi au vendredi  
6h30 a.m. à 6h00 p.m.

  
Un "snack" délicieux



## Le monde du spectacle

### Le dimanche 11 octobre à TVO

12h00 à 13h00 Emissions pour enfants  
 13h00 Les cuisines régionales françaises. Les spécialités régionales préparées dans cette émission sont à base de porc, de sanglier, de châtaignes et de fromage.  
 13h30 La première année de la vie: Le bébé est âgé de un mois  
 15h00 La Pierre: A la Une: Les pluies acides  
 15h30 Ça, c'est l'Ontario: Le gouvernement municipal  
 16h30 La grosse bille bleue. Visitez un musée des sciences avec un groupe de jeunes à San Francisco. En Thaïlande, de jeunes garçons apprennent à mettre en

pratique les préceptes de Bouddha. A Londres, des artistes sculptent des figures de cire. Finalement, Henri Richard donne des conseils pratiques à propos du hockey sur glace.  
 19h00 En scène: Robert Paquette. Ce chansonnier à la voix chaude et prenante, entouré de ses musiciens, présente entre autres, Jamaica, Bleu et Blanc et Rêve.  
 20h00 Chefs-d'œuvre à l'écran: César Blotteau. (Quatrième de six épisodes). Feuilleton d'après Honoré de Balzac.  
 22h00 Télé-cinéma: Voir photo  
 24h00 En scène: Diane Tell



A 22h00, Elles deux, un drame psychologique réalisé par Marta Meszaros avec Marina Vlady et Lili Monori [notre photo]. Dans un foyer d'hébergement pour ouvrières, deux femmes en crise se rencontrent. Entre Marie, qui a passé plus de 20 ans au sein d'un mariage en apparence des plus harmonieux et Julie, qui mène une vie instable avec un mari ivrogne, naît un sentiment d'affection et de sympathie qui changera leurs existences. Ce film hongrois traite non seulement de l'amitié entre femmes, mais peint également un tableau des problèmes de la vie familiale actuelle dans toute sa complexité.



les mardis à 20h00

## CBEFT 78

### Dactylographe-Réceptionniste Bilingue

\$251.00 - \$282.00 par semaine

Le Ministère du Procureur général est à la recherche d'une réceptionniste pouvant effectuer des travaux de dactylographie et de bureau pour la cour provinciale (division de la famille) de Windsor. Parmi les fonctions: réception et sélection des appels téléphoniques, réponses aux questions courantes au comptoir ou par téléphone, préparation des rendez-vous, dépouillage du courrier, préparation et soumission des factures pour paiement. Les travaux de dactylographie comprennent les rapports, les lettres, les formulaires, les réquisitions, etc., ainsi que la lecture des épreuves. Participation à différents travaux de bureau pendant les périodes de pointe et sur demande.

Lieu de travail: Windsor, Ontario

Exigences: Dactylographie conforme aux normes de la Commission de la fonction publique avec expérience dactylographique de bureau, aptitude à acquérir une bonne connaissance des procédures de bureau du Tribunal de la famille, bonnes manières téléphoniques et tact pour les relations avec les avocats, les agences et le public, parfaite maîtrise (parlée et écrite) du français et de l'anglais.

Prêre de soumettre les candidatures au plus tard le 21 octobre 1981 à la Direction du personnel, ministère du Procureur général, 14 étage, 18 King Street East, Toronto, Ontario M5C 1C5 en mentionnant le dossier AG 484/81

CHANCES D'EMBAUCHE EGALES POUR TOUS



Ontario

La Fonction publique de l'Ontario

### Roger J. DesRosiers C.R.

Avocat-Notaire

408 édifice Canada Trust  
 angle Victoria et Université  
 Windsor, Ont.

258-7354

Des meilleurs idées..... pour de meilleurs bureaux

**MONARCH OFFICE SUPPLY LTD.**  
 1835 Provincial [anciennement Route 98]  
 Windsor, Ontario  
 966-2400

Livraison gratuite  
 Tous les jours

Amplement de  
 stationnement gratuit

Exprimez vos  
 sentiments en  
 offrant  
**fleurs et cadeaux**  
 de chez

**GERRY et PHIL**

12308 chemin  
 Tecumseh  
 Tecumseh, Ont.

735-2148



Phil Sadi  
 propriétaire

### Marcel's Garage & Bodyshop

A DIVISION OF JEROME MARIER & SONS LTD.

**SERVICE COMPLET  
 DE DEBOSSAGE ET  
 DE REPARATION**

Nous acceptons toutes les  
 évaluations faites par  
 les assureurs

**945-1181**

5584 est chemin Tecumseh (angle Farndale)

*Il nous fait plaisir de vous servir en français*

REPARATIONS D'AUTO

ALIGNEMENT

Véhicules à utiliser  
 à prix modique  
 pendant les réparations

### Imprimerie Lacasse

**Técumseh Ontario**

**735-4121**

*"Service Bilingue"*

### Don's Kitchen Centre

1214 route #2  
 Emeryville, Ont. 727-5053

La pièce la plus utilisée  
 de votre maison mérite  
 un traitement par des  
 spécialistes pour être  
 vraiment agréable et  
 fonctionnelle.



M. Don Labonté

Fleurs et cadeaux pour toutes les occasions



**Seary's**

1326 rue OTTAWA  
 MAIL TECUMSEH  
 MAIL DEVONSHIRE

**258-3400**

M. MICHEL BRUN, prop.



CHARGE  
 MASTER-  
 CHARGE



RENALD (RON) PAQUIN  
 "Conseiller en ventes"  
 Bur. 945-7696  
 Rés. 735-2552

**Natco**

NATCO REALTY Place Pickwick  
 Successeur de 7651 est rue Tecumseh  
 National Trust Windsor, Ont. N8T 3H1

Consultez votre  
 agent d'immeuble  
**RENALD PAQUIN**  
 avant de vendre  
 ou d'acheter une  
 propriété

Jeudi 8 oct.: 8h40 Bon-  
 jour sud-ouest; Louise  
 Josée Mondoux s'entre-  
 tient de nutrition avec  
 Lucienne Bushnell.  
 20h00 La soirée du Ho-  
 ckey; première partie de  
 la saison: Hartford à  
 Montréal.  
 Vendredi 9 oct.: 11h30  
 En accord; Robert Pa-  
 quette, Alexandre Stan-  
 ké, César et la Joconde,  
 fantaisistes.  
 21h00 Premières: "Un  
 parc en automne" de  
 Louise Maheux-Forcier.  
 Samedi 10 oct.: 7h00 Le  
 lendemain de la veille;  
 musique et carnet des  
 événements.  
 10h00 Croissant de so-  
 leil; émission musicale  
 avec Jacques Fauteux.  
 16h00 Samedi tout; Syl-  
 vie Tremblay, auteur-  
 compositeur-interprète  
 de Québec et Pierre Ger-

Quand vous faites des affaires chez un  
 de nos annonceurs, n'oubliez pas de lui  
 dire que vous appréciez le fait qu'il an-  
 nonce dans votre journal français!

### LA SOIREE DU HOCKEY!

Toutes les parties des  
 CANADIENS sur nos ondes  
 Demain à 20h00  
**HARTFORD**  
 à  
**MONTREAL**  
 à CBEF 540



## Sélections CBEFT

**Dimanche le 11 octobre:**  
18h30: Génies en Herbe  
19h30: Récital de Gilbert Bécand dans le cadre du Gala de la Rose d'or de Montreux 1980.



**21h30 Récital du pianiste incomparable.** Anton Kuerti qui interprétera les Sonates Clair de lune et Appassionata de Beethoven. Une réalisation de Pierre Morin.



[Photo: André Le Coz]

**Lundi le 12 octobre:**  
13h30 Football canadien. Les Roughriders de Saskatchewan rencontrent les Tiger Cats de Hamilton. Reporter sportif: Pierre Dufault.  
Du lundi au vendredi à 22h50: Le Téléjournal ontarien.



## Le Centre culturel Tournesol inscrit au programme "HALF BACK"



Le Centre culturel Tournesol présentera, en collaboration avec l'Association francophone des Sports, un spectacle de René et Marcel Martel, dimanche le 29 novembre. Trois musiciens seront avec eux et on pourra

jouir de la musique populaire et Western. Le spectacle aura lieu à l'école secondaire L'Essor.

Le Centre culturel Tournesol est inscrit au programme "HALF BACK" parrainé par le ministère des Affaires culturelles et des Loisirs. Ce programme permet d'économiser 50 cents sur le prix d'entrée d'un spectacle présenté par un organisme inscrit au programme pour chaque billet Wintario non-gagnant, daté du 18 juin jusqu'au 24 décembre 1981. (On peut présenter jusqu'à quatre billets Wintario pour un spectacle).

Voilà l'occasion de profiter de ses vieux billets de Wintario tout en

jouissant du spectacle du Centre culturel Tournesol.

## André Gagnon à Windsor du 16 au 19 octobre

M. Jacques Antcil, agent officiel pour le sud-ouest ontarien, a annoncé récemment que le célèbre pianiste André Gagnon sera de nouveau dans la région sous peu. Des concerts sont prévus à l'auditorium Cleary de Windsor le vendredi 16 octobre à 21h et le lendemain soir à 20h30. Des arrangements sont à compléter pour des pré-

sentations dans les écoles au cours du lundi 19.

Les concerts sont parrainés par le Belle River District High School Alumni Corporation et les profits serviront à faire faire une étude quant à la rentabilité d'un centre aquatique dans le comté d'Essex!

On peut communiquer avec M. Antcil au 727-5333.

# les Obligations d'épargne du Canada

Profitez des nouvelles Obligations d'épargne du Canada. Il y a plusieurs bonnes raisons de les acheter, mais celles que soient les vôtres, vous êtes assuré de faire un bon placement.

### Profitez de leur taux d'intérêt

Les Obligations d'épargne du Canada rapportent 19 1/2 % d'intérêt la première année et un minimum de 10 1/2 % pour chacune des six années suivantes.

### Profitez de leur sécurité

Les Obligations d'épargne du Canada sont garanties par toutes les richesses du Canada.

### Profitez de leur facilité d'encaissement

Vous pouvez profiter de vos Obligations d'épargne du Canada dès que vous en avez besoin: elles sont faciles à encaisser en tout temps dans toutes les institutions financières autorisées. Et il n'y a aucune pénalité d'intérêt à l'encaissement après le 31 décembre 1981.

### Profitez-en à votre façon

Vous avez la possibilité de choisir le type d'obligations qui vous convient: l'obligation à intérêt régulier ou l'obligation à intérêt composé. L'intérêt d'une obligation à intérêt régulier vous est envoyé par chèque le 1er novembre de chaque année ou versé directement à votre compte de chèque ou d'épargne. L'intérêt d'une obligation à intérêt composé est réinvesti automatiquement dès le 13e mois et s'accumule chaque année au taux annuel alors en vigueur.

Vous pouvez acheter vos nouvelles obligations jusqu'à concurrence de \$15 000. Vous avez le choix de coupures variant de \$100 à \$10 000.

### Profitez-en dès maintenant selon le Mode d'épargne sur le salaire

Si votre employeur offre le Mode d'épargne sur le salaire, vous pouvez dès maintenant profiter de ce moyen pratique pour acheter vos nouvelles Obligations d'épargne du Canada.

### Profitez-en dès le 13 octobre au comptant ou selon le Mode d'épargne mensuelle

Vous pouvez acheter les deux types d'obligations au comptant chez tous les agents vendeurs autorisés: banques, courtiers, sociétés de fiducie et caisses populaires. Les obligations à intérêt composé vous sont également offertes selon le Mode d'épargne mensuelle.

### Les émissions antérieures en profitent aussi

Le taux de rendement de toutes les obligations non échues a été porté à 19 1/2 % pour l'année commençant le 1er novembre 1981. Pour chacune des années suivantes jusqu'à l'échéance des obligations, le taux minimum de 10 1/2 % continue de s'appliquer.

### Émissions antérieures à 1977

Pour les émissions antérieures au 1er novembre 1977, le rendement majoré sera compris dans le boni payable en espèces à l'échéance, que recevront les détenteurs d'obligations de ces émissions. Le nouveau montant du boni applicable à une obligation de \$1 000 de chacune de ces émissions est indiqué au tableau suivant:

Émissions	Échéance 1er novembre	Boni à l'échéance
1968/69	1982	\$276.40
1972/73	1984	\$378.40
1973/74	1985	\$451.70
1974/75	1983	\$212.90
1975/76	1984	\$263.80
1976/77	1985	\$327.00

Pour avoir droit au boni, les détenteurs doivent garder leurs obligations jusqu'à l'échéance.

Néanmoins, ils peuvent encaisser leurs coupons d'intérêt chaque année.

### Émissions datées de 1977 à 1980

Pour ces quatre dernières émissions, le nouveau taux s'applique quel que soit l'ancien taux imprimé sur les certificats.

Chaque \$1 000 d'obligations à intérêt régulier rapportera un intérêt de 19 1/2 % le 1er novembre 1982. Pour l'année commençant le 1er novembre 1981, les obligations à intérêt composé produiront de l'intérêt simple au taux de 19 1/2 % et de l'intérêt composé au taux de 19 1/2 % sur l'intérêt gagné au 1er novembre 1981.

# 19 1/2 %

la première année

Ça profite bien!

Canada

## Contact

### Ontariois '81

Contact Ontariois '81, une conférence visant à promouvoir l'expansion des tournées artistiques en Ontario, aura lieu à l'hôtel Holiday Inn de Sudbury du 15 au 17 octobre prochains.

Tenu sous l'égide du Conseil des Arts de l'Ontario, ce colloque, qui s'apparente à une foire du spectacle et à un marché des arts d'interprétation, regroupera plus de 400 délégués, pour la plupart franco-ontariens.

Le programme consistera de 32 mini-spectacles ainsi que plus de 50 kiosques à la Salle Contact, dont au moins 35 seront franco-ontariens, où les organisateurs locaux et les représentants des artistes pourront se rencontrer, afin d'établir des contacts pour les tournées.

Contact Ontariois '81 est organisé en collaboration avec l'Office des tournées du Conseil des arts du Canada, le Secrétariat d'Etat, Le Regroupement culturel Franco-ontarien, le Conseil des Affaires Franco-ontariennes, l'Association des enseignants Franco-ontariens, le ministère des Affaires culturelles et des Loisirs et le ministère de l'Education.



## L'industrie automobile continue à vaciller

(Windsor, SMD) — La situation à Windsor continue à être perturbée quant à l'industrie d'automobile et le nombre de travailleurs mises à pied dans ce secteur demeure un problème.

Par contre, le nombre total de chômeurs dans la région a subi une baisse légère pendant le mois de septembre.

Selon les statistiques du Centre d'emploi du Canada à Windsor, à la fin de septembre, il y avait 16,641 chômeurs, soit une baisse de 280 par rapport aux 16,921 inscrits au mois d'août.

Mais cette amélioration ne se reflète pas dans le secteur automobile. En fait, en communiquant avec les syndicats et les trois grandes

industries d'automobiles dans la ville, Le Rempart a appris qu'il semble même y avoir un conflit d'interprétation quant au nombre total de travailleurs d'automobiles mises à pied.

A la cellule 444 des Travailleurs Unis de l'Automobile (TUA), un nombre de 1400 mises à pied indéfinies a été rapporté tandis ce que la compagnie rapporte que la situation n'est pas si grave. Selon un porte-parole de la compagnie Chrysler, il n'y aurait seulement que 851 mises à pied.

Le nombre est aussi imposant chez Ford's, la deuxième plus grosse compagnie d'automobiles. Un représentant syndical indique que sur

un total de 5,000 employés, il y en a 2,000 qui sont mises à pied pour une durée indéfinie.

Quant à la compagnie General Motors, la situation est bien plus rose. Puisque l'usine est en pleine expansion, il n'y a pas eu de mises à pied. Il y a déjà deux quarts complets de travailleurs en fonction et la possibilité d'un troisième n'est pas écartée.

Mais quand on parle des pourquoi et des raisons pour les mises à pied, les trois compagnies, ainsi que les syndicats sont tous d'accord.

A cause des taux d'intérêts très élevés, les gens ne sont pas en mesure d'acheter des automobiles. Et à cause

d'un marché très bas, les compagnies d'automobiles ne peuvent pas permettre aux travailleurs de rester au travail donc ils sont mises à pied.

Selon les syndicats, les gouvernements pour-

raient aider à remédier les problèmes.

Le 21 novembre, il y aura une démonstration de travailleurs à Ottawa afin de protester contre la politique du gouvernement fédéral sur les taux d'intérêts que,

comme on le sait, sont montés en flèche ces mois derniers.

D'autre part, ils ont également suggéré au gouvernement provincial d'enlever la taxe de vente sur les autos.

### Subventions pour l'éducation en langue française

## Le Comité consultatif d'Essex commence à surveiller davantage

(St-Clair Beach, JCM) — Madame Madeleine Leal, présidente du Comité consultatif de langue française auprès du Conseil d'éducation du comté d'Essex, avait annoncé au printemps l'intention de son comité d'examiner de près l'utilisation des fonds destinés à l'école secondaire L'Esson.

Il s'agit de subventions du ministère de l'Éducation dans le cadre d'un programme d'aide fédéral pour subvenir aux dépenses additionnelles qui sont encourues pour dispenser l'éducation en langue française en milieu minoritaire. Elles sont destinées à couvrir entre autres les coûts additionnels des manuels, certaines activités parascolaires de nature culturelle, etc.

Au cours des dernières années, on a commencé à soupçonner à plusieurs endroits de la province que ces fonds étaient utilisés à d'autres fins.

Le comité d'Essex tient habituellement des

réunions conjointes avec celui de Windsor puisque l'école comprend un fort contingent d'élèves de la ville. Afin de bien se préparer à se pencher sur la question des subventions, les membres des deux comités allaient tenter de faire mettre sur pied un atelier à ce sujet au congrès provincial de l'ACFO en août dernier. De plus, on projetait une réunion préparatoire des membres élus des comités (Les comités comprennent également des membres nommés par les Conseils qui sont généralement anglophones.)

Ces réunions n'ont pas eu lieu, en fait, mais on projette maintenant une session d'étude avec des représentants du Conseil de l'éducation franco-ontarienne ou de l'Association française des conseils scolaires de l'Ontario portant sur le mandat des comités, ce qui comprendrait donc la question de ces subventions.

L'étude de l'utilisation de ces fonds pour l'école

L'Esson a débuté tout de même à la dernière réunion conjointe des deux comités où des membres de l'administration du Conseil scolaire d'Essex ont présenté un rapport à ce sujet.

Par rapport aux chiffres présentés pour l'année 1980, "plusieurs membres des comités avaient difficulté à croire que les sommes avaient été dépensées tel qu'indiqué, surtout dans le domaine de la bibliothèque" a déclaré Mme Leal.

L'exercice 1981 n'est pas terminé et M. G. Séguin, directeur d'éducation du Conseil a dit que les montants indiqués n'étaient pas encore tout dépensés. Le comité a demandé de recevoir un état de compte mensuel à ce sujet.

Quant à 1982, un comité ad hoc a été formé pour planifier avec l'administration le budget d'utilisation des subventions spéciales. Le comité comprend M. Jacques

Suite au bas de la page 3, 1ère et 2e colonnes.



### L'amour avant la chasse

Partie à la chasse un mardi, la chienne Bamba, un setter irlandais a trouvé un bébé adoptif. Le lapin n'avait que deux jours, presque pas de poils et les yeux en-

core fermés. Au lieu de dévorer sa proie, elle l'a délicatement pris dans la gueule pour le ramener à la maison.

Nommé "Mardi", le

petit lapin mène désormais une vie de luxe sous la protection de Bamba, qui tient beaucoup à partager ses coussins avec lui.

## Un index de services commerciaux en français

Le Rempart inaugure dans ce numéro un nouveau service pour ses lecteurs qui recherchent des services commerciaux en français et les professionnels et les marchands qui veulent leur annoncer que de tels services sont disponibles chez eux.

Il s'agit de "L'index de Services en Français" que l'on trouvera dans ce numéro en page 2 qui sera reproduit chaque semaine et dont le contenu sera renouvelé à des intervalles réguliers.



## En bref

### • Une autre maison d'édition française pour l'Ontario

Une nouvelle maison d'édition, **Les Boréales**, naîtra officiellement vendredi le 16 octobre à 17h30 à Sudbury, Ontario avec le lancement de sa première publication - un recueil de poésie de Guy Lizotte.

Une idée de Paul Tanguay de Hearst, une petite ville située à 1000 kilomètres au nord-ouest d'Ottawa, **Les Boréales** veulent promouvoir toute littérature de qualité qui provient d'écrivains qui ne peuvent trouver d'éditeur facilement chez les maisons déjà établies. Elles mettront l'accent sur les textes simples et populaires.

Le recueil de Guy Lizotte, **La dame blanche**, présente une cinquantaine de poèmes et de textes de prose poétique qui démontrent bien le cheminement créateur de ce jeune poète nord-ontarien. Le livre de 64 pages qui porte la marque qualitative des artisans de l'imprimerie **La Bonne Impression** de Hearst, a été illustré par Laurent Vaillancourt et la mise en page est signée Louise Tanguay.

C'est dans le cadre de **Contact ontariois 1981** qu'aura lieu le lancement au **Holiday Inn** de Sudbury. L'auteur sera sur les lieux pour signer les copies de son livre.

### • L'ACFO se prononce au sujet du rapatriement de la constitution canadienne

Selon M. Yvest Saint-Denis, président général de l'Association canadienne-française de l'Ontario, le projet de rapatriement de la Constitution canadienne demeure inacceptable, non pas dans sa forme qui demeure secondaire, mais dans son contenu même, parce qu'il n'inclut pas les droits des Franco-Ontariens. Le projet fédéral n'impose pas l'article 133 à l'Ontario et aux autres provinces. Le droit à l'éducation en français demeure sujet à la clause "là où le nombre le justifie", et on ne parle pas du droit à la gestion scolaire dans ce projet constitutionnel qui risque maintenant d'être achevé tel que.

Dans son texte actuel, le projet de rapatriement ne fait que perpétuer la situation de deux poids deux mesures dans ce pays et nous en aurons soupé de cette situation, de dire M. Saint-Denis.

### • L'AFCSO réagit à la proposition de modification du Code ontarien des droits de la personne

L'Association française des Conseils scolaires de l'Ontario, a communiqué à l'honorable Robert Elgie, ministre du Travail ses inquiétudes quant aux amendements proposés au Code ontarien des droits de la personne. L'association déplore que le gouvernement ignore la minorité francophone lorsqu'il s'agit d'exprimer et de protéger les droits fondamentaux.

Déclarant que les francophones comptent parmi ceux qui ont le plus souvent souffert de discrimination à cause de leurs droits, l'Association tient que les Franco-Ontariens n'ont rien pour les protéger sur le plan culturel en Ontario, les organismes tels que la Commission des langues d'enseignement, un Conseil des affaires franco-ontariennes, un Conseil d'éducation franco-ontarienne, des CCLF, ne possédant aucun pouvoir.

"Le projet de loi est un document très valable, dit l'Association mais on y voit quand même quelques lacunes extrêmement importantes, telles que la définition du terme "nationalité", la question de langues officielles et les droits linguistiques des Franco-Ontariens et le fait que la loi qui doit avoir un plus grand pouvoir de coercition.

### • D'autres syndicats demandent un congé de maternité mieux rémunéré

Il semble que les 23,000 salariés de Bell Canada veulent suivre les pas des postiers et même aller plus loin en réclamant dans leur prochaine convention collective de travail, des congés de maternité payés de 20 semaines après trois mois de travail.

M. Bill Howes, représentant national du Syndicat des travailleurs en communication du Canada a fait remarquer que pour la première fois les téléphonistes et les techniciens négocient ensemble.

On se rappellera qu'après la plus longue grève postale de l'histoire du pays, les membres du syndicat des postiers jouissent des meilleures conditions de congé de maternité au pays.

Les autres points en litige sont les heures de travail, la sécurité et la santé au travail, la sécurité d'emploi et la sécurité syndicale.

Le contrat des téléphonistes expire le 24 novembre et celui des techniciens le 30 novembre.

## Garderie à l'hôtel de ville

# Ottawa songe à imiter Toronto

OTTAWA — Le comité des priorités a donné, hier, le feu vert à une étude sur la possibilité d'implanter une garderie à l'hôtel de ville d'Ottawa.

"Une telle garderie, copiée sur un modèle existant à l'hôtel de ville de Toronto, aurait comme objet de permettre à des femmes qui ne peuvent faire garder leur enfant autrement de venir travailler quand même", a déclaré Mme Maude



Maude Barlow.

Barlow, de l'Office de la promotion des femmes.

Comme d'autres garderies, reliées au réseau régional des garderies d'Ottawa-Carleton, celle de l'hôtel de ville serait subventionnée et les parents paieraient des frais proportionnels à leur revenu.

Mme Barlow croit que l'administration d'un tel établissement devrait appartenir à l'entreprise

privée.

L'idée n'a pas soulevé d'hostilité rangée, hier, au comité des priorités.

Au nombre des diffi-

cultés éventuelles, Mme Barlow a mentionné entre autres: l'argent et l'impossibilité de trouver, à l'hôtel de ville ac-

tuel de la rue Sussex, un local libre sur lequel d'autres groupes n'aient pas déjà des ambitions.

[Reproduit du Droit]

## Index de Services en français

### Agents d'immeuble

Natco Realty  
(voir annonce ci-bas)

### Automobiles - Débossage et peinture

Emeryville Auto Body & Paint  
(M. Serge Labonté)  
1214 Route 2, Emeryville  
727-3486

### Automobiles - pièces

A & L Auto Wreckers Ltd  
(M.M. André Lanoue, Raymond Bisnaire)  
Route 2, angle ch. Comber  
(77)  
776-5274, 798-3525

### Automobiles - vente

Queenville Motor Sales Ltd.  
1978 rue Main, Comber  
687-2403 ou 798-5712

### Construction ou rénovation de domicile

Adrian Aluminum  
3979 est. ch. Tecumseh  
945-1761

Don's Kitchen Centre  
(voir annonce ci-bas)

### Institutions financières

Caisse Populaire Windsor Ltée  
2800 est. ch. Tecumseh, Windsor  
945-8156, 945-8161

### Photographies

St. Louis Studio & Camera Inc.  
(M. Georges St. Louis)  
12065 ch. Tecumseh, Tecumseh  
735-2622

### La Co-opérative de Pointe-aux-Roches

#### Marchands de:

- fourrage
- engrais
- grain
- quincaillerie
- accessoires électriques
- pétrole (huile et essence)

Nous venons d'ouvrir une succursale à Belle-Rivière pour recevoir le grain.

Invitation à tous les francophones à nous téléphoner ou venir nous voir au sujet de leurs besoins agricoles ou de jardinage.

798-3011  
798-3012

### Club Alouette de Windsor



#### Centre Canadien-français

2418 ave Central, Windsor, Ont.

#### LYNNE SIROIS

Gérante

Salle à louer — 945-1189

- Banquets
  - Réceptions de tout genre
  - Noces
  - Soirées divertissantes, etc.
- Nous avons un service de traiteur (catering service) pour toutes les occasions

Cuisine ouverte de 12h00 à 14h00 du lundi au vendredi

### Quincailleries

Quincaillerie Pattenade  
7180 rue Tecumseh  
Pointe-aux-Roches, Ont.  
798-3556

### Réceptions, salles à louer

Centre Canadien-français  
(voir annonce ci-haut)

### Services agricoles

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches  
(voir annonce ci-haut)

### Services légaux

Me Marcel D. Baillargeon  
1120 ch. L'Espérance, Tecumseh  
735-2463

### Trophées et plaques

Belle River Trophy Awards  
(Mme Louise Crevier)  
1490 Route 2, à l'ouest de Belle-Rivière  
727-6361

**RENALD (RON) PAQUIN**  
"Conseiller en ventes"  
Bur. 948-7696  
Rés. 735-2552

**NATCO REALTY**  
Successeur de National Trust

Place Pickwick  
7651 est rue Tecumseh  
Windsor, Ont. N8T 3H1

Consultez votre agent d'immeuble  
**RENALD PAQUIN**  
avant de vendre ou d'acheter une propriété

**Don's Kitchen Centre**  
1214 route #2  
Emeryville, Ont. 727-5053

La pièce la plus utilisée de votre maison mérite un traitement par des spécialistes pour être vraiment agréable et fonctionnelle.

**M. Don Labonté**

## Soirée d'information

(Windsor, SMD) — Comme tout le monde le sait, il est parfois difficile d'avoir des services en français. Par contre, beaucoup de services sont offerts en français dont on ne se rend pas compte.

Jeudi dernier à l'école secondaire L'Essor avait lieu une soirée d'information sur les services en français. M. Armand Charlebois, secrétaire administratif du Coordonnateur provincial et Mlle Diane Chouinard agent en relations publiques pour Renseignements-Ontario étaient les invités à la soirée.

Les deux ont mis l'emphasis sur le fait qu'il faut être patient si on veut se faire servir en français; sinon cela retarde le processus de bilinguisation.

Mlle Chouinard a introduit Renseignements-Ontario, un service d'in-

Suite à la page 3, 3e colonne.

Dites à ces gens que vous avez vu  
leur annonce dans le Rempart



# Journée de l'alimentation le 16 octobre

(Windsor, SMD) — La première "Journée mondiale de l'alimentation", proclamée par les Nations unies, aura lieu le 16 octobre.

Cette journée marquera le 25<sup>e</sup> anniversaire de la fondation de l'Organisation des Nations unies pour l'agriculture et l'alimentation (FAO).

Les 147 pays membres de la FAO, dont le Canada est un membre actif, ont désigné cette journée dans le but d'éduquer les personnes

En particulier les bureaux des comtés de Kent et d'Essex du ministère ontarien de l'Agriculture et de la Consommation participeront activement à cette journée.

A Chatham, une conférence est organisée afin d'attirer l'attention sur la façon dont nous, comme Canadiens, pouvons aider à répondre aux besoins des pays du Tiers-monde. En plus de la conférence, il y aura le "Poor Boy's Luncheon"



L'alimentation est un problème de plus en plus grave dans le Tiers-monde.

sur les besoins de l'alimentation au monde et de sensibiliser davantage le public à la crise alimentaire mondiale.

Le ministre Eugene Whelan d'Agriculture Canada, représente le Canada à la FAO et son ministère joue un rôle de premier plan dans la coordination de cette Journée Mondiale à l'échelle du pays.

Agriculture Canada a établi un comité national regroupant des représentants des gouvernements fédéral et provinciaux, des divers secteurs de l'agro-alimentation et des organismes non gouvernementaux pour planifier et organiser l'activité de cette journée aux niveaux national, provincial et régional.

**Le Comité consultatif d'Essex commence à surveiller davantage. Suite de la page 1.**

Kenny, et Mmes Marie Bézaire, Cécile Hamelin et Jeanne Mongenais; cette dernière est membre du comité de Windsor.

Or une situation co-casse a suivi. Mme Leal a indiqué que les membres du Conseil scolaire d'Essex ont objecté que le Comité de planification leur fasse des recommandations et elle a

communiqué avec la représentante du comité de Windsor pour lui dire qu'elle ne serait pas convoquée à la réunion. Mme Leal a ajouté cependant que techniquement, cette représentation fait bien partie du comité puisqu'elle y a été nommée en réunion.

La réunion de planification devait avoir lieu hier.

## Entente amicale au Conseil des écoles séparées de Windsor

(Windsor, JCM) — Il est fort possible que qu'un Conseil scolaire et ses enseignants en arrivent à une entente collective de travail sans le moindre conflit. En témoigne la situation aux écoles séparées de la ville de Windsor où les enseignants ont ratifié à 95,4% la semaine dernière l'entente négociée par leurs représentants. Fait aussi significatif: 762 des 792 enseignants ont participé au vote.

L'entente couvre la période de septembre '81 à août '83 et prévoit des augmentations en quatre étapes variant de 10% à 13% la première année, puis de 10% la deuxième, selon la position de l'enseignant sur l'échelle des salaires.

Elle prévoit également des améliorations au plan dentaire, au plan oculaire et au régime d'assurance-vie.

Par contre, les enseignants n'ont pas réussi à convaincre le Conseil de réduire le nombre maximum de 34 élèves par classe qui est indiqué dans l'entente.

Il faut bien signaler, a

déclaré un porte-parole des enseignants, comme l'entente s'est fait à l'amiable, les négociations s'étant déroulées dans un climat sain et les partici-

pants s'étant quittés avec un au revoir amical après avoir complété l'entente provisoire.

Les 56 enseignants francophones des écoles

françaises sont représentés par l'Association des enseignants franco-ontariens et négocient conjointement avec leurs confrères anglophones.



## 25 ans de dévouement

Madame Charlotte Mongenais a été l'objet d'un hommage particulier récemment, alors que les paroissiens de la paroisse St-Jérôme de Windsor lui ont témoigné leur reconnaissance de 25 ans de service comme organiste attitrée ainsi que membre de diverses

associations paroissiales. Des représentants de ces groupes ont fait son éloge tour à tour. On voit dans notre photo, à gauche, Mme Aline Bézaire qui a exprimé les vœux de la Fédération des Femmes canadiennes-françaises. Le clou de la fête a été la présen-

tation par le curé, Mgr. Jean Noël, d'un certificat faisant part d'une bénédiction pontificale spéciale qui a été présentée à la fin de la messe dominicale à laquelle assistaient ses enfants, ses petits-enfants, ainsi que de nombreux autres membres de sa parenté.

**Soirée d'information. Suite de la page 2.**

formation en français. "Le but de Renseignements-Ontario est d'informer les francophones de l'Ontario sur les services en français," déclare-t-elle.

Le processus à suivre si on n'est pas servi en français dans les bureaux à Windsor est assez simple: on appelle Renseignements-Ontario pour faire part de notre plainte. Eux, en retour, donne l'information voulue et communique la plainte à M. Charlebois, ce qui fait avancer la cause.

Les deux invités ont accentué le fait qu'il faut insister pour obtenir du service en français, et non pas changer en anglais simplement pour sauver du temps et de rapporter toute plainte à Renseignements-Ontario: 1-800-268-7507.

Il a aussi été relevé que dans son prochain rapport, le coordonnateur provincial suggérera que Windsor soit région désignée pour les services provinciaux en français, ce qui n'est pas encore le cas, le pourcentage de francophones ayant été jugé jusqu'ici trop faible pour le justifier.

Une vingtaine de gens participaient à la soirée d'information.



**Wintario a changé. Maintenant chaque billet donne 1 000 chances de plus de ga-**

**agner. Wintario sait combien on peut être déçu de passer à un ou deux chiffres près de gagner le grand prix, et elle y a pensé.**

**La loterie Wintario: passer proche, ça vaut l'coup.**



L'analphabetisme chez les francophones de l'Ontario

## Près de 40% des gens ne savent plus lire

par Patricia Poirier

TORONTO — Presque quatre adultes francophones sur 10 en Ontario ne savent plus lire, n'écrivent jamais et s'expriment difficilement: ce sont des analphabètes fonctionnels tandis qu'environ un adulte de langue française sur 10 est un analphabète complet.

Ces statistiques choc ont été dévoilées récemment, à Toronto à une vingtaine de personnes qui participaient à une consultation sur le problème de l'analphabetisme chez les Franco-Ontariens, organisé par le ministère de la Culture et des Loisirs de l'Ontario.

Selon la définition proposée par l'UNESCO (Organisation des Nations unies pour la culture et l'éducation) toute personne à qui ses connaissances en lecture, en écriture et en calcul ne permettent pas de participer activement au travail et à la vie sociale est analphabète fonctionnelle. Pour les besoins de la statistique on ajoute que toute personne qui est âgée de 15 ans et plus et qui a neuf ans ou moins de scolarité se trouve dans cette catégorie.

Une personne qui ne sait lire, ni écrire ou calculer et qui a cinq ans ou moins de scolarité est un analphabète complet selon la définition proposée par l'UNESCO.

Selon les chiffres compilés à partir des données fournies par le recensement de 1976 de Statistique Canada, il y aurait 1,810 analphabètes complets dans les seuls comtés de Prescott-Russell et près de 9,000 analphabètes fonctionnels soit environ 39 pour cent de la population d'expression française.

Le taux d'analphabetisation complet atteint plus de 14 pour cent pour les francophones de Pembroke, 12 pour cent pour ceux de Longlac (près de Thunder Bay), et 10 pour cent à Pénanguishene.

On trouve le taux d'analphabetisme le plus bas chez les Ontariens de langue française dans la région d'Ottawa-Carléton. Il n'en reste pas moins que quelque 18,000 personnes de catégories complètes et fonctionnelles soit plus de 22 pour cent de la population francophone âgée de plus de 15 ans.

Tiré du Droit

## L'Essor veut prélever des fonds... en améliorant votre santé

Afin de soutenir les activités parascolaires les étudiants de l'école secondaire L'Essor viennent de commencer une vente d'oranges et de pamplemousses.

Paul Lachance, élève

de la 12<sup>ième</sup> année et un des organisateurs de la vente, est confiant que la vente des 1500 caisses sera une réussite et il souhaite que les gens appuieront la campagne.

"Je m'attends à ce que les gens appuient une vente comme le nôtre au lieu d'acheter des sucreries des autres écoles," déclare-t-il.

Comme toute autre chose, le coût des boîtes d'oranges est plus élevé que l'année dernière à cause du mauvais climat qui a nui à la production dans le sud des Etats-Unis au cours des derniers mois.

Les commandes seront prises jusqu'au 10 novembre par les élèves de l'école et la livraison se fera au cours du mois de décembre.

## Les Joyeux Troubadours

Classement en date du 4 octobre		# 5	731
		#12	727
		# 7	715
# 1	12		
#12	12		
#13	12	Plus haut triple	
#14	9	HOMMES	
# 7	8	Omer Renaud	536
# 4	7	Denis Coté	529
# 9	7	Germain Roy	503
# 8	7		
# 5	7	FEMMES	
# 2	7	Françoise Grondin	533
# 6	5	Solange Ward	471
#11	4	Edna Duguay	456
#10	2		
# 3	0	EQUIPES	
		#12	2118
		#13	2085
		# 2	2078
Plus haut simple			
HOMMES			
Denis Coté	201	Plus haute moyenne	
John Tracey	197	HOMMES	
Omer Renaud	192	Omer Renaud	177
Omer Girard	192	John Tracey	168
		John Richard	165
FEMMES			
Françoise Grondin	210	FEMMES	
Edna Duguay	181	Françoise Grondin	167
Lilianne Percy	176	Solange Ward	155
		Georgette Moise	147
		Lilianne Percy	147
EQUIPES			

## Le Conseil étudiant de L'Essor est maintenant complet

(St-Clair Beach, SMD)  
—Le conseil étudiant de l'école secondaire L'Essor a subi des changements même si le conseil complet a été élu au mois de juin dernier.

Darryl Hamelin, le premier ministre élu en juin, a déménagé dans l'ouest avec sa famille pendant l'été. Donc l'ancienne oratrice de la chambre, Monique Jobin a monté au poste de premier ministre, ce qui a porté Shelley Hannah, le troisième candidat pour premier ministre, au poste d'oratrice de la chambre.

Les ministres du Cabinet sont ceux élus en juin. Soit Jenny Li, ministre des Affaires académiques, Peter Burton, ministre des Affaires culturelles, Agnès Reininger, ministre de la Citoyenneté, Monique Desormeaux, ministre des Finances, Martin Cloutier, ministre des Relations publiques et Paul Lachance, ministre des Sports et Loisirs.

Un député par foyer de chaque niveau a été choisi afin de compléter le Parlement de L'Essor. Au niveau de la 9<sup>e</sup> année il s'agit de Richard Huneault, Gill Li Wan Po, Paul Chauvin, Paul Monge-nais et Simone Ferris. Pour la 10<sup>e</sup> année, les députés sont Roger Beaulieu, Michelle Bondy, Guy Michaud, Luc Gadoury et Monique

Bontront.

Les députés au niveau de la 11<sup>e</sup> année sont Brigitte Couture, Paul Bri-sebois, Bruce Hartley, Gino Franche et Rachel Lachance.

En 12<sup>e</sup> année, les députées sont Nicole Béné-teau, Michèle Hamelin, Jenny O'Kane et Jeanne Bélanger et le députée qui représente le foyer de la 13<sup>e</sup> année est Thérèse Meloche.



Le premier ministre de L'Essor, Monique Jobin, à droite, est prête à travailler avec son cabinet et les députés des foyers récemment élus dont, Richard Huneault, député de foyer pour la 9<sup>e</sup> année et Thérèse Meloche à gauche, députée de foyer pour la 13<sup>e</sup> année.

## Beaucoup de talents à St. Ambroise

Malgré l'inattention momentanée d'un enfant, les élèves de la 2<sup>e</sup> année de l'école St. Ambroise, jouissent de leur période de musique hebdomadaire.

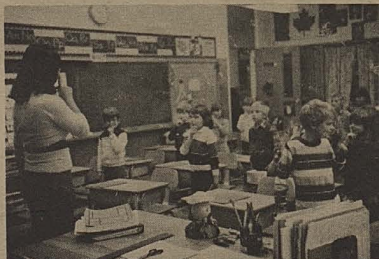
Notre photo fait voir Mme Carmen Adam, institutrice de la musique vocale qui enseigne le fameux chant du "Clown Samuel".

En plus de leurs talents de musique, les élèves de St. Ambroise mettent leurs talents artistiques à l'oeuvre en décorant les fenêtres de l'école.

D'autre part, la semaine du 4 au 10 octobre étant la Semaine de la

Prévention des incendies, les élèves de l'école ont eu la visite an-

ont marqué la visite entre autre une explication de l'importance d'avoir



nuelle des pompiers du canton de Rochester. Certaines activités

un plan de sauvetage dans chacune de nos demeures.

## Le Rempart

Publié tous les mercredis par Les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3, 948-4139.

Membre de l'Association de la Presse Franco-phone Hors Québec.

APF

Editeur: JÉAN MONGENAIS  
Rédactrice: SUZANNE DUROCHER  
Gérante de la publicité: HELENE BONTRONT  
Responsable des abonnements:

Comptabilité: CHARLOTTE MONGENAIS  
Atelier: MARIE-ANN TONER  
JACQUELINE RAYMOND

Enregistré comme courrier deuxième classe.  
Permis 02903.

### Coupon d'abonnement

A envoyer au Rempart, 2418 avenue Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3.

### ABONNEMENT AU REMPART

Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_  
Code Postal \_\_\_\_\_  
Téléphone \_\_\_\_\_

Tarifs: au Canada - \$10.00 par année; aux Etats-Unis - \$15.00 par année; Ailleurs - \$20.00 par année.



# Méli-mélo

## La télématique: un système profitable, mais pour qui?

On pourra bientôt obtenir les services d'un ordinateur au foyer pour 20\$ par mois. Des recherches sont en cours pour rendre le terminal domestique économiquement accessible au public. D'après M. Jean-Louis Houle, professeur à l'École Polytechnique de Montréal, d'ici deux ans chaque foyer du Québec pourra avoir à sa disposition un système de terminal pour un prix raisonnable. Plusieurs services seront offerts, les possibilités de la télématique sont surprenantes. L'informaticien à la portée de tous, est-ce l'innovation qui révolutionnera les années 80?

Avec un équipement relativement simple (un téléviseur standard, une boîte de contrôle et un clavier avec chiffres et lettres), on pourra commander toutes sortes de tâches au téléviseur. Chaque foyer pourra programmer son propre contenu, diffèrent de celui du voisin. Journal télévisé, courrier électronique, système d'alarme, lecture automatique du compteur d'électricité ou de gaz, ce sont des services que plusieurs compagnies pourront offrir au public.

Le terminal canadien est reconnu comme le meilleur au monde, mais aussi le plus coûteux. Les recherches faites

présentement dans le domaine de la télématique ont pour principal but de réduire les coûts des systèmes informatiques. En investissant beaucoup d'argent dans la recherche, le Canada veut maintenir son avance, espère établir une solide industrie de fabrication du matériel et vise le grand marché américain. Alors, de gré ou de force, on essaiera de nous imposer l'ère du «pitonage» car tout cet argent investi doit rapporter.

Tous ces changements électroniques sont inquiétants. Avec un ordinateur dans la maison, notre façon de vivre sera changée, nos habitudes bouleversées. La mutation est de toute façon amorcée. Pour certains, ce sera un système très profitable. Ainsi Bell Canada a déjà mis en place un système pour les handicapés visuels. Les personnes ayant des problèmes de surdité pourront bénéficier d'un système de sous-titrage sur commande. Mais les autres acceptent-ils de payer des sommes additionnelles pour des gadgets qui remplacent seulement ce qu'ils ont déjà?

Informations diversifiées, rapidité d'exécution, précision dans les données, économie de temps et d'argent, voilà les promesses de

l'informatique. Et devant les coûts croissants des matières premières et de la main-d'œuvre, c'est sûrement le système de l'avenir pour les grandes entre-

prises. Mais monsieur ou madame tout-le-monde en a-t-il vraiment besoin?

Carole Boucher  
Service Hebdo-science

## Bouffe ou carburant?

(SHS) Si la production d'énergie «verte» (du carburant fait à partir d'alcool végétal) se développe, permettra-t-elle de résoudre le problème énergétique, ou au contraire créera-t-elle des famines dans les pays pauvres, en diminuant les sols arables réservés à une production alimentaire déjà insuffisante? Les experts internationaux sont divisés sur cette question, qui

prendra de l'importance à mesure que se développeront les techniques de production d'énergie «verte». Un chercheur du Worldwatch Institute, Lester Brown, est catégorique: «Il existe une concurrence directe entre une minorité de riches, qui possède les 315 millions d'automobiles du monde, et les couches les plus pauvres de l'humanité».

## LE PETIT DÉBROUILLARD

EXPÉRIENCES SCIENTIFIQUES POUR JEUNES DE 7 À 77 ANS

### Pliez 7 fois votre langue avant de parler!

par le professeur Scientifex

Est-ce qu'on peut plier huit fois une feuille de papier? Oui? Essayez pour voir. D'abord une fois, puis une autre. Vous avez maintenant quatre épaisseurs de papier. Pliez une autre fois et vous avez huit épaisseurs. Puis seize. Au bout de vos huit fois, il y aura une épaisseur de 128 feuilles à plier, ce qui est presque impossible.

Au bout de 25 fois, on aurait 16 777 216 épaisseurs de papier à plier, ce qui correspond environ à 8350 fois l'épaisseur de l'annuaire téléphonique de Montréal, une pile de papier de 526 mètres de hauteur.

Ce genre de progression, où le nombre d'éléments double à chaque opération, est qualifiée d'exponentielle. Par exemple, si un microbe de 1 mm<sup>2</sup> (une amibe, par exemple) se reproduit à toutes les minutes, au bout de 10 minutes, il occupe, avec ses descendants, la surface d'une pièce de 25<sup>e</sup>. Au bout de 41

minutes, l'ensemble des microbes occuperait la superficie d'un lac de 1,1 km<sup>2</sup>. Au bout de 70 minutes, les microbes occuperaient toute la surface de la terre!

Un autre exemple, que vos parents connaissent sans doute, est celui de ce roi fier qui, voulant récompenser un sage, offrit de lui donner tout ce qu'il voudrait. Le sage, désirant donner une leçon de modestie au roi, demanda simplement qu'on dépose un grain de blé sur la première case d'un échiquier (64 cases en tout), et qu'on double à chaque case (1, 2, 4, 8, 16...). Or il n'y eut jamais assez de blé dans le royaume pour exécuter ce vœu!

Quand une quantité diminue d'un certain nombre de fois à chaque opération, on parle alors d'exponentielle inverse. Supposons que vous demeuriez à un kilomètre de mon laboratoire. Si vous parcourez la moitié de la distance qu'il reste à faire à toutes les minutes, au bout d'une minute vous aurez déjà parcouru 500 mètres.

La deuxième minute écoulée, vous aurez progressé de 250 mètres supplémentaires (la moitié des 500 mètres restant). Au bout de trois minutes, vous aurez atteint 875 mètres (125 de plus). Au bout de 10 minutes, vous seriez à 1 mètre de chez moi. Mais même au bout de dix ans, vous seriez encore près du seuil de ma porte, à parcourir une autre fraction de millimètre en une minute. En théorie, vous n'arriveriez jamais chez moi!



## Saviez-vous que...

- Saviez-vous que les glaciers occupent 10% de la surface émergée de la terre ou un espace grand comme l'Amérique du Sud?
- Saviez-vous que c'est par le nez qu'on fumait à l'origine et que les pipes avaient donc deux extrémités, une pour chaque narine?
- Saviez-vous que le ballon-volant fut inventé en 1895 et qu'on se servait alors d'un ballon-panier et d'une simple corde au lieu d'un filet?
- Saviez-vous qu'une éclipse de soleil ne peut pas durer plus de sept minutes et cinquante-huit secondes?
- Saviez-vous que toutes les reines portant le nom de Jeanne ont été soit assassinées,

Suite au bas de la page 7, 2e colonne.

## «Ça n'a pas de sens d'acheter une maison mal isolée. Il était important que je choisisse le constructeur en fonction des économies d'énergie.»

Roger Rodrigue, Neuville

«Malgré la hausse du prix de l'huile, le coût du chauffage n'a pas augmenté pour nous depuis 3 ans, parce qu'on a isolé cette maison, construite en 1900.»

François Lavergne, Montréal



Si vous achetez une maison neuve, assurez-vous que le constructeur a appliqué les mesures d'économie d'énergie recommandées par la Société canadienne d'hypothèques et de logement.

Si vous songez à acheter une maison construite depuis quelques années, vous feriez bien de vous assurer qu'elle est bien isolée et, au besoin, de voir à ce que ce soit fait. Pour obtenir des conseils techniques ou de la documentation, adressez-vous au bureau de la SCHL de votre région.

la SCHL...  
fière de contribuer à l'habitation



Société canadienne d'hypothèques et de logement  
Hypothekengesellschaft  
Hypotheekbank Nederland

Canada Mortgage  
and Housing Corporation



Canada



## Combien de langues étrangères faut-il apprendre?

(S.O.P.) - On estime qu'en dehors des langues mortes comme le latin, le grec, le hittite et l'araméen, il y a 2,795 langues dans le monde. Voltaire a bien résumé la situation quand il a dit que la différence de langues étaient un des plus grands malheurs de l'humanité!

Lesquelles de ces 2,795 langues devrions-nous apprendre? Est-ce que cela vaut la peine d'en apprendre seulement une alors que les 2,794 autres nous échappent? Il n'y a aucune raison de se laisser abattre: il y a 13 langues "principales", chacune est parlée par plus de 50 millions de personnes. Ce sont:

Le chinois, parlé par 700 millions de personnes, le hindi et l'ourdou (280 millions), l'anglais (250), l'espagnol (150), le russe (130), l'allemand (100), le japonais (100), le français (80), l'indonésien (80), le portugais (80), l'arabe (70), le bengali (60) et l'italien (60).

Autrement dit, pour parler avec les deux tiers de la population mondiale, on n'a besoin de connaître que 13 langues, qui sont les langues officielles de 65 pays. Mais, que ce chiffre ne vous décourage pas, on peut encore le réduire!

Quelle est la langue la plus importante? Le chinois, puisqu'il est parlé par une personne sur quatre dans le monde? Pas tout à fait; l'utilité d'une langue est déterminée par beaucoup de facteurs, le nombre de ceux qui la parlent n'étant qu'un des facteurs. Il y a aussi le volume et la diversité des informations que cette langue permet de transmettre: progrès scientifique et technique, création artistique et littéraire, évolution politique et sociale. Quels sont les rangs respectifs des différentes langues sur ce plan?

Il paraît presque autant de journaux en anglais (2,430) que dans toutes les autres langues réunies (espagnol: 1,000; allemand: 670; chinois: 550; hindi et ourdou: 500; français: 270; portugais: 260; russe: 250; japonais: 160; hollandais: 140; italien: 130). Le chinois et les langues de l'Inde, pour le nombre de lecteurs, se retrouvent au 7ème et au 11ème rang.

Quant au nombre de titres publiés, il est le plus important en russe (58,100 titres), puis en anglais (42,000), puis en allemand (35,500), puis en japonais (25,000). Du côté des livres techniques, le russe domine encore (28,000 titres), puis l'anglais (9,200), puis l'allemand (6,200), puis le japonais (4,000).

La demande mondiale, pour une langue, est une indication de son utilité et cette demande se mesure aussi par le nombre de traductions qu'on en fait. On publie en tout environ 30,000 livres traduits dans le monde: 33% sont traduits de l'anglais, 15% du russe, 13% du français et 10% de l'allemand.

En fin de compte, la répartition géographique est un facteur important dans le choix des langues

qu'on se propose d'apprendre. Prenez l'espagnol: il a été répandu dans 20 pays par les caravelles de Colomb et les épées des Conquistadores. L'anglais est la langue officielle, ou largement parlée, de 15 pays, l'arabe de 13, le français de 9 et l'allemand de 3.

Par conséquent, en n'apprenant que 5 langues, on peut se déplacer sans interprète dans 80 pays, et ce n'est tout de même pas une tâche aussi formidable que d'en apprendre 2,795 ou même 13. Il n'est pas étonnant que ces langues aient été choisies pour être enseignées dans les établissements scolaires à travers le monde.

Grâce à ces cinq langues, on peut parler avec 30% de la population mondiale et lire 30% de tous les livres, journaux et magazines. Mais la zone couverte par chacune d'elle est beaucoup plus vaste encore car chacune est, dans une certaine mesure, une langue internationale.

Cinq langues, c'est quelque chose que n'importe qui peut apprendre. Ajoutons que c'est d'ailleurs plus facile de nos jours, avec le développement des méthodes audiovisuelles.

Plusieurs pensent à tort qu'en réglant le thermostat du système de chauffage à quelques degrés au-dessus de la température désirée, les pièces de la maison se réchaufferont plus vite. En fait, le thermostat peut seulement mettre en marche ou arrêter le fonctionnement du brûleur,

de la pompe ou du bloc de chauffage électrique en fonction de la température de la pièce.

Un thermostat réglé plus haut ne peut en aucun cas fournir plus d'huile au brûleur ou à la pompe, ou pousser tout système à produire de la chaleur plus rapidement.

Le seul effet immédiat est une perte de chaleur, car une fois parvenu à la température désirée, le brûleur ou le système électrique continuera de fonctionner et surchauffera la maison. Tout excès de température dans la maison augmente la perte de chaleur par les portes, les fenêtres, les planchers

ou les plafonds et constitue un gaspillage d'énergie.

Le même principe s'applique au thermostat du climatiseur. Le réglage de la température ne devrait jamais se faire à un niveau plus bas que celui de la température que vous voulez maintenir dans la pièce où est situé le thermostat.

## La TV inspire les criminels

(SHS) Entre l'âge de 5 ans et ses 15 ans, un enfant voit en moyenne 13 000 personnes se faire assassiner à la télévision, selon une étude citée par la revue de la Sûreté du Québec. Ça fait des adultes bizarrement inspirés. Le 27 novembre 1980, par exemple, survenait un vol à main armée à Rouville. Un jeune couple, arrêté plus tard, avouait s'être inspiré de la série «Bonnie and Clyde». En 1976, à Saint-Basile-le-Grand, trois individus s'emparaient de deux chevaux, ligotaient

la femme du gardien, et laissaient sur place deux bâtons de dynamite et une lettre exigeant une rançon de 250 000\$: la réplique exacte d'un scénario décrit à un bulletin de nouvelle quelques jours plus tôt. A Saint-Jérôme, en 1975, le fils d'un homme d'affaires s'était inspiré de la série «Hawaii 5-0» pour extorquer 10 000\$ à son père. Tous les petits enfants imitent l'homme (ou la femme) de six millions de dollars... mais certains se cassent la jambe.



**Le Rempart**

C'est plus qu'un journal...

... c'est un service complet d'impression

- Photocomposition et mise en page (pour rapport, livre-souvenir, brochure, etc.)
- cartes d'affaires, de mariage, d'anniversaire, de remerciements, d'annonces d'ouverture, etc.
- sous-verres ou livrets d'allumettes imprimés
- papeterie de deuil
- papeterie commerciale

Téléphonez 948-4139 [Marie-Ann]

ou

Venez nous voir

2418 ave Central

Windsor, Ontario

N8W 4J3

## Le réglage du thermostat

### Chez Cormier Epicerie

Vente de viande au prix du gros  
ouvert 7 jours par semaine

798-3028

### Roger J. DesRosiers C.R.

Avocat-Notaire

408 édifice Canada Trust  
angle Victoria et Université  
Windsor, Ont.

258-7354



Appel de candidatures mixtes

Fonction publique  
Canada  
Public Service  
Canada

### Dans un pays d'eau et d'espace

#### Devenez officier de la Garde côtière canadienne

Des baliseurs, des navires rapides spécialisés en recherche et sauvetage et une des plus importantes flottes de brise glaces au monde portent tous l'insigne de la Garde côtière canadienne et assurent la sécurité des activités maritimes du pays.

La Garde côtière canadienne offre une excellente formation et une carrière intéressante aux hommes et aux femmes attirés par la vie en mer et désireux de mieux connaître leur pays. Les candidats choisis seront formés en génie maritime ou en navigation au Collège de la Garde côtière canadienne, à Sydney en Nouvelle-Ecosse.

Le programme d'une durée de trois ans offre une sélection de divers sujets incluant, entre autres, les opérations de navire reliées au pont ou à la salle des machines, les mathématiques, les sciences, le droit maritime ainsi que d'autres matières se rapportant à la navigation dans le monde maritime actuel.

Des listes d'admissibilité seront dressées pour combler des postes dans les catégories:

- navigation — anglais
- navigation — français
- génie maritime — anglais
- génie maritime — français

Pour de plus amples renseignements sur les critères d'admission ou encore pour obtenir des formulaires d'inscription, il s'agit simplement d'envoyer ce coupon dès aujourd'hui. Les demandes d'emploi seront acceptées jusqu'au 31 janvier 1982

Le registraire  
Collège de la Garde côtière  
C.P. 4500  
Sydney (Nouvelle-Ecosse)  
B1P 6L1

TROUSSE  
D'INFORMATION  
GRATUITE

Veillez me faire parvenir des renseignements additionnels concernant le Collège de la Garde côtière canadienne, Transports Canada.

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_ Rue \_\_\_\_\_ App. \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_

Canada



# Tadoussac, ses pistes de sable et ses baleines

par Claude R. Lemieux

Même avant l'arrivée de l'homme blanc sur notre continent, les Indiens de différentes tribus avaient coutume de se réunir à Tadoussac; aussi ce lieu de villégiature est-il l'un des plus anciens d'Amérique du Nord.

Ce petit (1 000 habitants) mais joli village, niché à l'embouchure de la majestueuse rivière Saguenay, offre plus d'attraits que bon nombre de localités plus importantes.

La route 138 qui y conduit à partir de Québec, la capitale provinciale située à 200 km à l'ouest, est parsemée d'attractions touristiques. Citons les chutes Montmorency, l'île d'Orléans, Sainte-Anne de Beaupré, le canyon de la rivière Sainte-Anne et Baie Saint-Paul.

Tadoussac signifie "butte" en montagnais, et il y a en effet plusieurs collines à proximité. Du haut de l'une d'elles, aux abords du village, on découvre le vaste panorama des fjords du Saguenay et du fleuve Saint-Laurent, dont la largeur à cet endroit atteint près de 30 km.

Le village n'a jamais pris beaucoup d'extension, bien qu'il s'agisse d'une des plus anciennes colonies d'Amérique du Nord et qu'il ait été pendant plus de 150 ans un important poste de traite des fourrures.

Jacques Cartier et Samuel de Champlain ont tous deux fait halte à Tadoussac, et les frères Kirke se sont emparés de la place en 1628, alors qu'ils se dirigeaient vers Québec.

Tadoussac est aujourd'hui un village paisible qui tire son importance du tourisme et du fait que le bac qui traverse le Saguenay y accoste. La traversée, qui dure 10 minutes, est gratuite et, en été, a lieu tous les quarts d'heure.

La plupart des activités du village sont facilement accessibles à pied à partir du Grand Hôtel Tadoussac, vaste résidence rouge et blanche de 140 chambres qui caractérise le village, tout comme le Château Frontenac est la marque de Québec.

L'hôtel a ouvert ses portes en 1942, sur l'emplacement d'un autre, plus ancien, construit en 1864; il fut pendant de nombreuses années une étape de la croisière effectuée par la Canada Steamship Lines sur le Saguenay. Il est fermé en hiver.

Le mobilier, de type canadien-français, comprend nombre d'anciens meubles d'époque; le confortable bar Coquart, les feux de bois et la cuisine maison —excellente d'ailleurs— confèrent à l'établissement une réputation bien méritée.

Les quatre autres hôtels du village comptent au total 50 chambres, et le terrain de camping local, 25 emplacements.

Le Grand Hôtel Tadoussac, qui s'ouvre sur une charmante plage incurvée, possède également une piscine extérieure et des courts de tennis; en outre, il y a un terrain de golf de neuf trous à un peu plus d'un kilomètre de là.

Entre l'hôtel et la plage se dresse une minuscule

chapelote de bois classée monument historique et considérée comme la plus vieille (1747) d'Amérique. Dedicée à Sainte-Anne, elle fut construite par le père Godefroy Coquart qui fut prêtre de la paroisse durant 19 ans; ses restes reposent dans la chapelle.

Celle-ci renferme également un ancien maître-autel ainsi qu'une statue en cire de l'enfant Jésus offerte aux Indiens de la région par le roi Louis XIV et vêtue, dit-on, par les soins d'Anne d'Autriche.

Le chemin de Croix

miniature et la cloche furent amenés de France en 1647, et certains trésors de la chapelle furent achetés il y a bien longtemps avec l'argent perçu de la vente des fourrures de castor.

À droite de l'hôtel, on a reconstitué la première maison construite par les Français sur ce qui est aujourd'hui le sol canadien. L'original fut érigé en 1599 par Pierre Chauvin qui avait acquis pour 10 ans le monopole de la traite des fourrures; la maison servait de comptoir d'échange.

Le sable constitue

probablement l'attrait touristique essentiel de Tadoussac. Le désert commence à environ deux kilomètres à l'est du village, sur le vieux chemin qui mène à Baie du Moulin à Baude; si l'on continue encore deux kilomètres à l'est, on peut faire du ski d'été, sport inhabituel qui se pratique sur le sable. Il faut un certain cran pour descendre en flèche les pentes de sable longues de 60 mètres dont les pieds baignent dans les sombres eaux fraîches du Saint-Laurent.

## Flottez comme un liège sur le lac manitou

par Claude R. Lemieux

Il n'y a jamais eu de noyade au lac Manitou, en Saskatchewan, malgré l'absence de sauveteurs et le nombre très élevé de vacanciers qui s'y baignent tous les étés depuis plus de 50 ans.

La raison en est bien simple. Ce lac, d'une longueur de 19 km (12 milles), a une densité relative de 1,03, soit plus élevée que celle de la Mer morte.

Ce n'est pas tout. On dit que l'eau du lac, riche en minéraux (sulfate de calcium, bicarbonate de magnésium, sulfate de magnésium, oxyde de fer, sulfate de potassium, silice, chlorure de sodium et sulfate de sodium), soulage les baigneurs de l'arthrite

et de bien d'autres maux. En somme, le fer, les engrais et le sel contenu en abondance dans l'eau contribuent à l'extrême densité du lac de sorte qu'il est plus facile qu'ailleurs d'y flotter et qu'y apprendre à nager est un jeu d'enfant.

La flottabilité du lac Manitou et ses propriétés curatives attirent les touristes depuis le début du siècle. D'ailleurs, même avant cette époque, les Indiens, conscients de ces qualités, y venaient déjà en grand nombre. Des tribus mortellement ennemies s'y côtoyaient en paix le temps d'un séjour.

La popularité du lac Manitou a atteint son apogée vers les années '20, alors qu'on comptait chaque été des milliers de visiteurs dans ses piscines, ses salles de danse, ses hôtels, restaurants et résidences d'été. C'est au cours de cette période que le gouvernement de la Saskatchewan a créé le parc provincial du lac Manitou. Il y fit construire un grand pavillon en 1930.

À cette époque, le

train était le principal mode de transport. Comme le lac Manitou et le village Manitou Beach sont situés sur la principale ligne est-ouest du CN, les visiteurs accouraient de Winnipeg, Regina, Saskatoon, Edmonton, Calgary et de plus loin encore.

En 1969, la province a deviné le cours de la rivière Saskatchewan sud afin de maintenir le niveau des eaux du lac. Cette initiative a permis de relancer sa popularité en tant que lieu de villégiature, et près de 400

familles ont aujourd'hui une résidence d'été sur ses rives.

On y trouve en outre quatre hôtels, un motel, des pensions, un terrain de camping, un parc caravanner, plusieurs établissements hydromineux, ainsi que la plus grande piscine d'eau minérale couverte et chauffée du continent.

Au parc régional du lac Manitou, des tables de pique-nique, des terrains de jeu et un terrain de golf de neuf trous attendent les visiteurs;

et de l'âge de l'enfant.

• Assurez-vous que la poussette est stable et qu'elle ne bascule pas facilement. Évitez d'y placer une charge supplémentaire qui pourrait compromettre l'équilibre.

• Assurez-vous que la poussette est munie de courroies ou de harnais de maintien, et attachez toujours l'enfant. Si l'enfant se lève dans sa poussette, il risque de la faire basculer ou de la mettre en mouvement.

• Vérifiez soigneusement le frein. Les poussettes munies d'un mécanisme de verrouillage ou de freinage supplémentaire offrent encore plus de sécurité.

• Choisissez une poussette équipée d'un mécanisme

Suite au bas de la page

8, 1ère et 2e colonnes.

Saviez-vous que. Suite de la page 5.

détroncées ou jetées en prison?

—Saviez-vous que la clinophobie est la peur des lits? Où dorment donc les clinophobes?

—Saviez-vous que la terre n'est pas ronde, mais qu'elle est aplatie aux deux pôles et renflée à l'équateur?

—Saviez-vous que l'impact du noir sur le jaune est plus grand que l'inverse ou celui du noir sur le blanc?

—Saviez-vous que le loup marin peut percevoir le goût avec toutes les parties de son corps et que la femelle de ce poisson couve ses œufs dans la bouche?

—Saviez-vous que l'âge de la terre est estimé à 4,5 milliards d'années?

—Saviez-vous que les papillons perçoivent le goût avec leurs pattes postérieures?

—Saviez-vous que les jointures des doigts d'une personne normale fléchissent 25 millions de fois au cours d'une vie?

Recherche par Paul-François Sylvestre



## Aubaine

au journal

## Le Rempart

pour les futurs mariés

(Cartes de mariage, serviettes de table, allumettes... "tout" pour votre grand jour). En français et en anglais.

# 10%

de rabais

offert à tous nos abonnés

Comparez nos prix!

Nous sommes imbattables!

# 948-4139

(Marie-Ann)

Canada

Décision CRTC 81-715, Société Radio-Canada, Windsor (Ont.) 802241000: à la suite d'une audience publique tenue à Toronto le 25 mai 1981, le C.R.T.C. annonce qu'il renouvelle la licence de CBEFT Windsor, du 1er octobre 1981 au 30 septembre 1985, aux conditions qui y seront stipulées, et du 1er octobre 1982 au 30 septembre 1985, à la condition que le titulaire obtienne le certificat technique de construction et de fonctionnement du ministère des Communications.

Les questions soulevées dans l'intervention de l'Association Canadienne Française de l'Ontario, Régionale Windsor-Essex, seront discutées dans la décision renouvelant la licence de CBLFT Toronto, la station d'origine de CBEFT.



# Les aventures de Martin

par Paul-François Sylvestre

## 14. Le radeau

Cette année-là, au mois de mai, le papa de Martin avait entrepris de défaire la clôture longeant l'allée centrale, entre le champ de blé et celui de fève soya. La clôture n'était plus nécessaire depuis déjà fort longtemps, l'élevage des animaux ayant cessé l'année où Martin fêta ses trois ans. Aujourd'hui, il ne restait que des coqs dans les deux poulaillers.

Martin aida son père à démanteler la désuète clôture; il veillait surtout à corder les poteaux sur le traîneau. Une idée lui trottait derrière la tête et il se mit aussitôt à rêver. Il voyait ces billots former la base d'un radeau et s'imaginait, comme le petit Tom Sawyer, descendre paisiblement la rivière, au milieu d'une plateforme inondée de soleil.

— Papa, est-ce que j'ai pu avoir quelques-uns de ces poteaux?

— Mais pourquoi faire, Martin?

— Je voudrais construire un radeau.

— Bonne idée! Je t'aiderai.

Aussitôt dit, aussitôt fait... ou presque. Dès le lendemain matin, Martin se choisit cinq billots, rassembla sept ou huit planches, des clous, un marteau et une scie. Quand son papa arriva, quelques heures plus tard le radeau avait déjà pris forme, solide et quasiment prêt à flotter sur les eaux de la rivière. Après un petit coup de main paternel pour la finition le radeau fut mis sur le traîneau, puis le père et le fils se dirigèrent vers la rivière. Le papa de Martin effectua quelques virages, recula le traîneau et déchargea la plateforme sous l'oeil fort attentif de son fils, qui tenait énergiquement la corde du radeau. Celui-ci plongea et émergea tout ruisselant.

Martin ne tarda pas à sauter sur son embarcation et, à l'aide d'une longue perche, entreprit sa première randonnée. Son papa souriait et chacun s'envoyait la main,

comme on agite les mouchoirs lors du départ d'un grand navire. Un rêve venait de se concrétiser.

Pendant plusieurs jours, dès son retour de l'école, Martin se dirigeait vers le petit quai, creusé à même les bords de la rivière. A vrai dire, c'est grâce au travail de son ami, et voisin, que le radeau était coquettement amarré au bas des marches découpées dans la berge. Les deux garçons jouaient souvent ensemble - à la balle, au croquet, au badminton - et prenaient plaisir à se promener sur le radeau.

Un samedi matin, aussitôt le déjeuner terminé, Martin prit un sac et, profitant de quelques minutes seul dans la cuisine, le rempli de biscuits. Il y glissa aussi une pomme et quitta la maison, en direction de la rivière. Quelle déception lorsqu'il arriva au quai! Le radeau n'y était plus; seul un bout de corde trempait dans l'eau. Martin courut le long de la rivière pendant plus d'une heure, à la recherche de son petit navire. C'était peine perdue. Pas un radeau n'y flottait.

Il décida de se reposer un peu. Assis sur une large bûche, sous un vieux chêne, Martin plongea une main dans son sac et en sortit des biscuits à la farine d'avoine. Il en dévora quatre, se leva et prit le chemin du retour, tout en croquant sa pomme cette fois-ci. En passant devant la maison du voisin, il vit son ami en train de tondre le gazon.

— Mon radeau est disparu, dit-il.

— Comment ça?, demanda son copain.

— Je ne sais pas; la corde a dû se briser et le vent l'a sans doute emporté vers le lac.

— On en construira un autre, Martin, et cette fois on y attachera une chaîne. D'accord?

— Je veux bien.

Martin souria et tendit le sac de biscuits à son ami. Il faut bien prendre des forces pour reconstruire un radeau... ou tondre la pelouse.

(à suivre)

Les poussettes. Suite de la page 7

de verrouillage sûr afin de l'empêcher de se replier ou de s'effondrer lorsque vous l'utilisez. • Qu'il s'agisse d'une poussette neuve ou usagée, vérifiez-la régulièrement pour vous assurer de son bon état de fonctionnement. Faites en sorte qu'il

n'y ait aucune pointe ou arête de métal qui pourrait blesser l'enfant ou de petites pièces mal fixées que l'enfant pourrait détacher et avaler. • Pliez et dépliez la poussette avec précaution afin de ne pas vous blesser aux doigts.

## Calendrier des Événements

Il nous fait plaisir de faire mention gratuitement ici de tout événement d'intérêt aux francophones dont on nous fait part au moins 2 semaines à l'avance.

**17 octobre:** Les Papillons (majorettes) prennent part à la parade de Kingsville dans le cadre du Festival de la Migration  
Heure: 10h30

**18 octobre:** Fête du 125<sup>e</sup> jubilé du diocèse de London  
Endroit: l'église Ste-Anne de Tecumseh  
Heure: 14h

**20 octobre:** assemblée mensuelle de les Femmes canadiennes-françaises de la Fédération-section St. Jérôme.

Endroit: sous-sol de l'église St. Jérôme  
Pour d'autres détails, communiquer avec Patricia Leclair au 948-7334.

**23 octobre:** "Venez passer une soirée pour l'Hospice" (aile d'hôpital spéciale pour les patients atteints de maladies incurables). Casinos, orchestre, hors-d'oeuvres, renommés de la région et personnes des médias.

Endroit: Auditorium Cleary

Heure: 17h30 - 1h

Entrée: \$20.00 moins les crédits "HALF BACK". Pour d'autres renseignements, composez 244-9800.

**24 octobre:** Congrès régional de la Fédération des femmes canadiennes-françaises.

Inscription: 8h30-16h30

Endroit: St-Ambroise, St-Joachim.

Toutes les dames sont les bienvenues. Pour plus de renseignements veuillez composer 256-4883.

**24 octobre:** "Soirée du bon Vieux Temps"

Endroit: Centre canadien-français

Voir annonce du Centre à la page 10 pour d'autres détails.

**24 octobre:** Premier concert de la Symphonie de Windsor. Michael Rudy, piano.

Endroit: Auditorium Cleary

Heure: 20h

**25 octobre:** Partie de carte ouverte au public

Endroit: St. Jérôme

**31 octobre:** Danse Halloween

Endroit: Centre Canadien-français

Voir annonce du Centre à la page 10 pour d'autres détails.

**7 novembre:** Banquet annuel de la Caisse Populaire Windsor Limitée

Endroit: Centre canadien-français

Billets: \$9.00 la personne

\$7.00 pour les sociétaires

Les billets sont en vente au bureau de la caisse et la date limite pour l'achat des billets est le 30 octobre.

Heure: 18h

**15 novembre:** Les Sortilèges — danseurs folklorique de Montréal. Dans le cadre du Festival de la Moisson, Pointe-aux-Roches. (voir détails dans les prochains numéros).

**20 novembre:** M. Pointu et ses musiciens. Dans le cadre du Festival de la Moisson, Pointe-aux-Roches. (voir détails dans les prochains numéros).

**24 et 25 novembre:** Mon oncle d'Amérique

Endroit: Ontario Film Theatre, angle Erié et Marentette, Windsor.

Heure: 20 heures

**28 novembre:** Renée Martel en spectacle.

Endroit: Thames théâtre, Chatham.

On aura plus de détails dans les prochains numéros.

Des meilleurs idées..... pour de meilleurs bureaux

**MONARCH OFFICE SUPPLY LTD.**  
1835 Provincial (anciennement Route 98)  
Windsor, Ontario  
966-2400

Livraison gratuite  
Tous les jours

Amplement de  
stationnement gratuit

**Gérard P. Levesque**  
avocat

52 ouest  
rue Chatham  
suite 205  
Windsor, Ont.  
252-2323

12150  
chemin  
Tecumseh  
735-9928  
735-7157

## WINDSOR CHAPEL



Entrepreneurs de pompes funèbres

**253-7234**

1700 est, chemin Tecumseh, Windsor  
Francis Louis Janisse, président et directeur

Exprimez vos  
sentiments en  
offrant  
fleurs et cadeaux  
de chez

**GERRY et PHIL**

12308 chemin  
Tecumseh  
Tecumseh, Ont.  
735-2148



Phil Sadi  
propriétaire

De passage à Toronto... ou par courrier...

**livres et disques français**

Choix complet pour tous les goûts et tous les âges

**Editions Champlain Ltée.**

**(416) 364-4345**

107 rue Church  
Toronto, Ontario  
M5C 2G5

## Imprimerie Lacasse

**Tecumseh Ontario**

**735-4121**

**"Service Bilingue"**

## Marcel's Garage & Bodyshop

A DIVISION OF JEROME MARIER & SONS LTD.

**SERVICE COMPLET  
DE DEBOSSAGE ET  
DE REPARATION**

Nous acceptons toutes les  
évaluations faites par  
les assureurs

**945-1181**

5584 est chemin Tecumseh (angle Farndale)

Il nous fait plaisir de vous servir en français

**REPARATIONS D'AUTO  
ALIGNEMENT**  
Veuillez utiliser  
à prix modique  
pendant les réparations

Fleurs et cadeaux pour toutes les occasions



**Searcy's**

1326 rue OTTAWA  
MAIL TECUMSEH  
MAIL DEVONSHIRE  
**258-3400**  
M. MICHEL BRUN, prop.

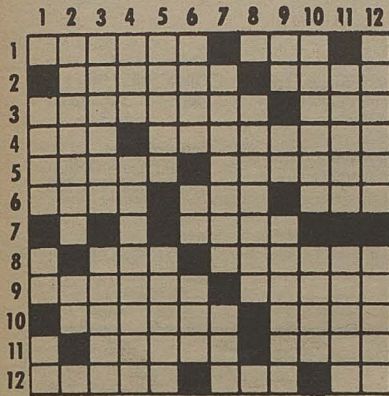


Quand vous faites des affaires chez un de nos annonceurs, n'oubliez pas de lui dire que vous appréciez le fait qu'il annonce dans votre journal français!



## MOTS CROISÉS

PROBLEME 3664



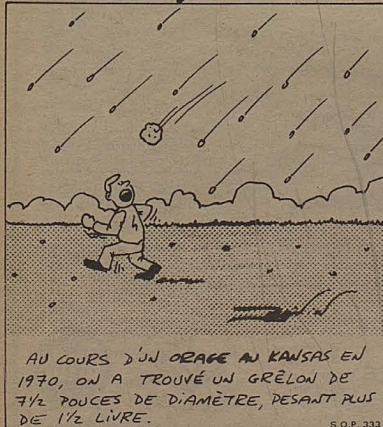
## HORIZONTALEMENT

- 1—Relief des formes, en sculpture. — Unité monétaire bulgare.
- 2—Parties d'or fin. — Qui a satisfait sa faim.
- 3—Diminuer. — Cérémonie.
- 4—Dénudé d'esprit. — Lier avec du ciment.
- 5—De l'Ibérie. — Endroit d'où on peut écouter sans être vu.
- 6—Anneau de cordage. — Sorte d'étaux. — Poss.
- 7—Maladie de la peau.
- 8—Amoncellement. — Application de l'esprit pour apprendre (pl.).
- 9—Petits vases à boire. — Construit.
- 10—Nasse en osier pour prendre la langouste. — De bouche.
- 11—Vallée de l'Argolide. — Langue sacrée du Ceylan.
- 12—Couronne papale. — Conscience. — Eminence.

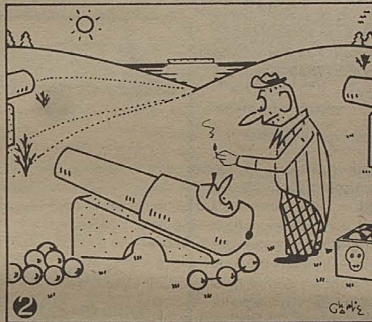
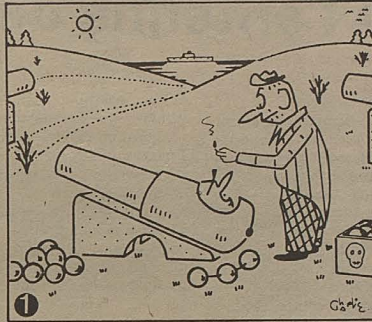
## VERTICALEMENT

- 1—Continent. — De la gamme. — Mont.
- 2—Mois. — Prép. lat.
- 3—Fruits. — Lac éthiopien.
- 4—Epoque. — Traverser de nouveau.
- 5—Arme à canne. — Fleuve de France.
- 6—Sorte de boîte qui sert à mettre. — Fleuve côtier. — Voir (anglais).
- 7—Crain. — Roue à gorge d'une poulie.
- 8—Nouvelle.
- 9—Fin de verbe. — Abrév. de numéro. — Une des parties du monde.
- 10—Disposition constante de l'âme (pl.). — Exprimer par la parole.
- 11—Recueillement. — La même en valeur
- 12—Adj. Indéf. — Sultan de 1512 à 1520.

## Quel monde que le nôtre!



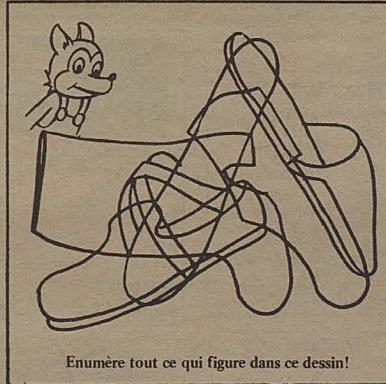
## JOUEZ AVEC NOUS



Trouvez les 7 erreurs.

SOP 668

## Pêle-mêle



## Anomalies



## MOTS CACHÉS

7 lettres cachées

T	N	E	M	E	L	L	E	U	R	C	L	E	R	N
R	E	U	T	N	E	C	C	A	E	R	E	H	I	O
E	B	V	E	T	S	E	L	E	C	A	N	C	D	I
T	R	E	F	S	N	A	R	T	U	N	R	A	N	S
I	E	R	A	O	O	V	A	A	E	A	E	V	A	A
R	S	I	T	I	C	I	I	B	I	I	T	A	R	V
E	R	F	I	R	E	S	E	N	L	V	E	R	G	E
R	E	I	G	E	S	A	O	E	L	E	N	B	R	R
O	V	E	U	E	T	I	A	G	E	M	R	O	T	
N	A	R	E	I	T	S	O	A	K	E	O	A	N	U
T	R	N	T	A	C	U	H	T	E	N	C	I	D	O
I	T	U	T	A	R	E	S	I	N	T	E	R	E	T
R	D	I	E	D	O	U	X	O	T	O	P	E	R	R
E	G	R	E	V	E	R	E	N	D	U	S	E	R	A
A	P	P	A	R	T	E	M	E	N	T	R	E	R	P

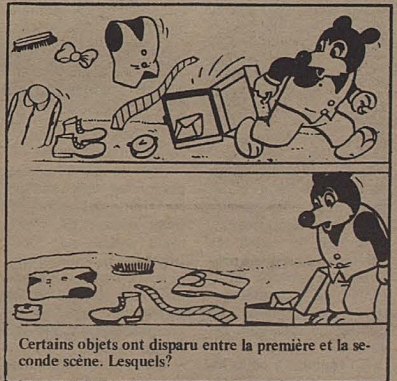
Abnégation	cruellement	Intérêt	Tares
accentuer	Doux	Naïvement	tire
agitation	Entrer	noces	tout
appartement	éternel	Partout	transfert
avisais	évasion		traverser
Bateau	Fatigue	Raie	User
béatitude	Gourde	recueillement	Verge
bravache	grandir	rendu	vérifier
braire	grever	retireront	
Céleste	Soie		
ceps	soirée		
corne			
cran			

## Détails identiques



Ces dessins paraissent très différents, pourtant certains détails sont identiques, Lesquels?

## La disparition





## Le monde du spectacle

### De l'aide financière pour les chansonniers professionnels francophones

Le Bureau franco-ontarien du Conseil des arts de l'Ontario offre la possibilité aux chansonniers professionnels francophones d'obtenir une subvention d'un maximum de \$1000, a annoncé récemment, Jeanne Sabourin, agent du Bureau franco-ontarien.

"Ce programme a pour objectifs principaux de favoriser la découverte de talents et d'encourager les réalisations, déclare Mme Sabourin. Cet argent du CAO servira à aider la création d'œuvres nouvelles, contribuant ainsi à enrichir la vie culturelle des francophones dans la province."

Pour être admissibles, les chansonniers professionnels francophones doivent être citoyens canadiens ou résidents permanents et doivent

habiter en Ontario. Les demandes doivent être accompagnées d'une description du projet, d'un curriculum vitae faisant état de toute l'expérience artistique de l'intéressé et d'un échantillon d'enregistrement sur bande ou d'un disque; la date limite est fixée au 1er novembre 1981. Les demandeurs doivent également joindre une recommandation de la part d'un organisme reconnu. Les étudiants à plein temps ne sont pas admissibles.

Pour plus de renseignements, notamment sur les critères du programme d'aide aux chansonniers, s'adresser au Bureau franco-ontarien, Conseil des arts de l'Ontario, 151 rue West, suite 500, Toronto (Ontario) M5S 1T6, (416) 961-1660.

### Audience publique sur le contenu canadien à la télévision

(Ottawa-communiqué)

Dans un avis public du 31 décembre 1979, le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes annonçait une révision générale du règlement sur le contenu canadien à la télévision. Il y recensait un certain nombre de préoccupations et affirmait que le règlement actuel n'avait pas réalisé pleinement les objectifs visés, soit encourager la production d'une gamme d'émissions canadiennes de qualité qui intéresseraient un grand nombre de téléspectateurs canadiens qu'elles soient la période de télédiffusion. Il invitait en outre les parties concernées à proposer des moyens différents ou supplémentaires susceptibles de donner de meilleurs résultats.

En réponse à cette invitation, le Conseil a reçu 187 mémoires des divers secteurs de l'industrie de la radiodiffusion, ainsi que d'organismes et de particuliers intéressés. Il a aussi enten-

du de vive voix les avis de Canadiens sur la question de Saint-Jean (T.-N.) à Vancouver, lors d'une série de rencontres publiques tenues au printemps 1981.

Le Conseil annonce maintenant qu'il tiendra à Hull, le 1er décembre 1981, une audience publique sur le contenu canadien.

Comme l'audience vise à encourager l'échange d'idées sur des points soulevés dans les mémoires le Conseil ne sollicitera pas d'autres commentaires écrits.

Pour le bénéfice des personnes qui souhaitent faire des interventions orales, un document existe qui décrit brièvement l'historique et les objectifs de l'étude en cours et résume les principales recommandations qui ont été faites au Conseil.

On peut communiquer avec le secrétaire-général du Conseil, M. J.G. Patenaude à l'adresse suivante: C.R.T.C., 1, Promenade du Portage, Hull (Québec).

## A l'antenne de CBEF 540



jeudi le 15 oct.

8h40 Bonjour sud-ouest: Louise Josée Mondoux s'entretient avec Lucienne Bushnell.

13h00 Bouchées doubles: la générosité

19h30 Hockey: Montréal à Hartford

vendredi le 16 oct.

11h30 En accords: Nicole Leblanc, Guy Mignault

et Denyse Rhault.

21h00 Premières: "Voyage en Egypte" de François de Vernal.

samedi le 17 oct.

19h30 Voix et rythmes: Martin Trépanier, chansonnier de Grande-rivière en Gaspésie.

20h00 Hockey: Vancouver à Montréal

dimanche le 18 oct.

12h10 Politique provinciale: parti libéral.

19h00 Hockey: Montréal à Buffalo.

23h00 Molière: présenté simultanément au canal 56. 3 de 5: le voyage à Toulouse, rencontre de la troupe de Dufresne; il devient aussi l'amant de Madeleine.

lundi le 19 oct.

11h00 Au rythme du jour: avec Louis Houle.

mardi le 20 oct.

17h00 L'Express du sud: avec Robert Devanthery.

mercredi le 21 oct.

20h30 Hockey: Montréal à Chicago.

### Le dimanche à TVOntario

dimanche 18 octobre

13h00 Les cuisines régionales françaises: A Lyon

Lyon est fier de sa tradition culinaire; on apprête pour vous une cervelle de canut, un poulet farci à la mode lyonnaise et une nage de poisson.

13h30 La première année de la vie: Le bébé est âgé de deux mois.

15h00 La Pierre: A la une: La foi et la paroisse Laurier Papirer s'entretient avec Monseigneur Emmet Carter, cardinal. Suite à la page 11, 3e, 4e, 5e et 6e colonnes.

### The Party Stop

Magasin de variété...  
...commodité pour vos achats tout au cours de la semaine

Nous prenons de l'expansion pour mieux vous servir

6525 est Wyandotte Windsor, Ontario  
N8S 1P3  
Tél.: 945-8112  
Propriétaire: Rose d'Aoust

**McGraw's**

**HOUSE OF PRECISION**  
Hair Care Centre  
Unisex

21 est. rue Chatham  
lundi — samedi 8h00 — 18h00  
Pour rendez-vous  
254-8201 254-1248

**Wayne**

**PLUMB'S SHELL SERVICE**



**Mécaniciens brevetés**



ouvert 24h par jour

Angle Témumseh et Central  
945-3440



Club Alouette de Windsor

2418 ave Central, Windsor, Ont. N8W 4J3 — 945-1189

### Soirée du Bon Vieux Temps

samedi le 24 octobre 1981

COCKTAILS: 18h — REPAS CHAUD: 19h

MUSIQUE PAR RAYMOND TARDIF

Admission: \$6.00 la personne — \$2.00 pour danse seulement

### HALLOWEEN

Danse le 31 octobre — 9:00 p.m.

Chacun des 25 premiers membres présentant leur carte recevront une "POTION MAGIQUE" pour lui ou elle et pour celui ou celle qui l'accompagne.

Trois prix seront offerts pour les costumes les plus originaux: 1er prix: \$25.00  
2e prix: \$15.00  
3e prix: \$10.00

ENTREE GRATUITE  
orchestre "Touch of Class"

(...si le gagnant est déjà membre, il recevra en outre une nouvelle carte pour l'année 1981.)



Il en coûte de plus en plus cher pour remplacer les pertes que causent les incendies.

Soyez sûrs d'être bien assurés

**Louis J. Bézaire**

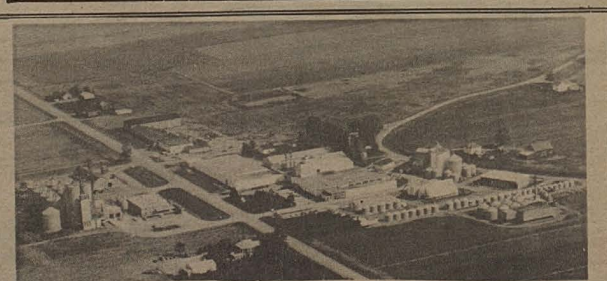
Assurance feu - vol - auto

responsabilité complète

Bureau  
253-5715

807 est. rue Elliott  
Windsor, Ontario N9A 3S7

Résidence  
256-4883



Depuis près d'un demi-siècle, grâce à ses semences de qualité supérieure, la société King Grain est au service de l'agriculteur canadien. Depuis la fève soya et les fourrages, aux céréales et aux maïs Pride, King Grain se consacre à la recherche et au développement, à la production et à la mise en marché.

**LES SEMENCES MARQUE "KING"  
ET LE MAÏS PRIDE  
VOILA L'EQUIPE IDEALE  
POUR UNE RECOLTE  
PROFITABLE**



**King Grain Limited**, C.P. 1088, CHATHAM, Ontario N7M 5L6



# Sélections CBEFT

**Du lundi au vendredi à 22h55: Le téléjournal ontarien**

**samedi 17 octobre**  
**19h00 Le monde merveilleux de Disney**  
**La Filère Omega (1re de 2).**

**20h00 Hockey:**  
**Toronto vs Québec**

**dimanche 18 octobre**  
**13h30 Football canadien**  
Les Stampers de Calgary seront les visiteurs au parc Lansdowne d'Ottawa pour y affronter les Rough Riders. Au programme, beaucoup d'attaque, car les Stampers, menés par le quart Ken Johnson et le demi James Sykes, sont explosifs et le receveur de passe Kirk, des Riders, est un ancien joueur du Calgary qui connaît la meilleure saison de sa carrière et qui voudra certes battre son ancien club. Commentateur: Pierre Dufault.  
**18h30 Génies en herbe**  
**19h30 Les beaux dimanches**



Jean-Pierre Ferland

**Faut voir ça: Salut Jacques.**  
Hommage à l'auteur-

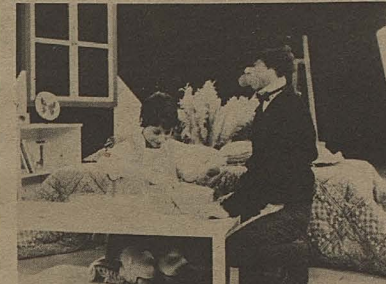
compositeur Jacques Blanchet. Avec Claude Léveillé, Jean-Pierre Ferland, Clémence Desrochers, Raymond Lévesque, Sylvain Lelièvre, André Gagnon, et la participation de Danièle Oddera, Clairette, Renée Claude, Marie-Josée Thériault et Lucille Dumont.

**lundi 19 octobre**  
**13h30 Femmes d'aujourd'hui**  
**La Femme dans le roman canadien-français.**  
De Louis Hémon à Suzanne Jacob, comment les écrivains de langue française au Canada ont-ils décrit la femme?

**jeudi 22 octobre**  
**20h00 Les grands films**  
**L'apprentissage de Duddy Kravitz.**  
Drame psych. canadien. Avec Richard Dreyfuss, Micheline Lanctôt, Jack Warden. 1974. Un jeune homme ambitieux mais d'un modeste milieu juif tente de sortir de la médiocrité. Sur sa route vers la fortune il ne lésine pas, allant même jusqu'à écraser sans ménagement ses rares amis et l'amour d'une jeune fille.

**vendredi 23 octobre**  
**20h00 Laprade, pop, pop et pop**  
**Début.** Emission de variétés animée par Serge Laprade, avec l'orchestre Montréal Pop, sous la direction de Marc Fortier.

archevêque de Toronto.  
**16h00 On aura tout vu!**  
Suzanne Lévesque et Jean-Claude Fortier présentent les dernières trouvailles du monde scientifique telles un cousin masseur pour éviter la somnolence au volant, un projet d'utilisation de vagues pour produire de l'électricité.  
**19h00 En scène: Zachary**



"PASSE-PARTOUT" HONORE AU GALA DE L'ADISQ

L'équipe de Passe-Partout ainsi que le ministère de l'Éducation du Québec, se sont vu décerner deux prix au Gala annuel de l'Association du disque et de l'industrie du spectacle québécois: un Félix pour le meilleur disque pour enfant et un deuxième pour le disque le plus vendu au Québec. Les enfants peuvent retrouver leurs personnages favoris, dont Passe-Partout (Marie KyKel) et Passe-Montagne (Jacques L'Heureux), à l'antenne de TVOntario tous les dimanches à 17h30 et en semaine le lundi à 11h00 et 16h00, le mercredi à 16h00 et le vendredi à 11h00 et 16h00.

Richard Originaire de Scott en Louisiane, Zachary Richard se définit comme un "cajun" d'abord et un musicien ensuite. Tantôt patriotiques, tantôt folkloriques, ses chansons entraînantes

Le dimanche à TVOntario. Suite de la page 10.

donnent le goût de danser et de fêter.  
**22h00 Télé-cinéma**  
**L'homme sandwich**  
(France, 1979, 89 minutes, couleur) Une comédie réalisée par Michel Polac avec Jacques Denis et Mireille Franchino. La construction d'une autoroute transforme la vie paisible du petit village de Bedon et,

en particulier, de Clovis Durandau.  
**24h00 En scène: Robert Paquette**  
Ce chansonnier à la voix

chaude et prenante entouré de ses musiciens, présente, entre autres, Jamaica, Bleu et Blanc et Réve.

**Vous êtes bien  
INFORMES à  
CBEF-540**

Radio journaux à toutes les heures.

Nouvelles locales à 5h58, 6h57,  
7h55, 8h57, 9h58, 10h58, 11h55,  
15h58, 16h55 et 18h30.



les mardis à 20hoo  
**CBEFT 78**

## NOUVEAUX TARIFS DE SALAIRE MINIMUM DE L'ONTARIO

Les nouveaux tarifs de salaire minimum entreront en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1981.

Tarif horaire général	\$3.50
Tarif horaire d'apprentissage	\$3.40
Tarif horaire d'étudiant	\$2.65
Tarif horaire des marchands de boissons alcoolisées autorisés	\$3.00
Tarif horaire du bâtiment	\$3.75

On peut obtenir davantage de renseignements à la Direction des normes d'emploi du ministère du Travail de l'Ontario dans les villes suivantes:

**TORONTO**  
400, avenue University  
M7A 1V2  
Tél: (416) 965-5251

**KINGSTON**  
1055, rue Princess  
K7L 1H3  
Tél: (613) 547-3414

**OTTAWA**  
2197, promenade  
Riverside  
K1H 7X3  
Tél: (613) 523-7530

**SUDBURY**  
199, rue Larch  
P3E 6P9  
Tél: (705) 675-4455

**WINDSOR**  
500, avenue Ouellette  
N9A 1B3  
Tél: (519) 256-8278

**HAMILTON**  
1 sud, avenue West  
L8N 2R9  
Tél: (416) 527-2951

**KITCHENER**  
824 ouest, rue King  
N2G 1G1  
Tél: (519) 744-8101

**ST. CATHARINES**  
205, rue King  
L2R 3J5  
Tél: (416) 682-7261

**THUNDER BAY**  
173, 3<sup>e</sup> Avenue  
P7E 6E3  
Tél: (807) 475-1691

**KENORA**  
808, rue Robertson  
P9N 1X9  
Tél: (807) 468-3128

**LONDON**  
205 est, rue Oxford  
N6A 5G6  
Tél: (519) 439-3231

**SAULT-STE-MARIE**  
390, rue Bay  
P6A 1X2  
Tél: (705) 949-3331

**TIMMINS**  
273, 3<sup>e</sup> Avenue  
P4N 1E2  
Tél: (705) 267-6231

Vous trouverez les numéros d'appel gratuit dans la rubrique du gouvernement de votre annuaire de téléphone.

**Ontario**  
Ministère du Travail  
Direction des normes d'emploi

William Davis, Premier Ministre

Robert G. Elgie, MD, Ministre

## Théâtre-Action recherche un animateur

Suite au départ de Brigitte Haentjens qui travaillait comme animatrice provinciale au développement du secteur du théâtre étudiant, Théâtre-Action, organisme de services pour la promotion du théâtre franco-ontarien, est à la recherche d'un animateur en théâtre pour ce secteur.

L'animateur se verra confier la responsabilité de l'animation du secteur de développement du théâtre étudiant et devra donc travailler avec l'ensemble du secteur étudiant à savoir les enseignants, les animateurs et les étudiants eux-mêmes.

Le lieu de travail serait Ottawa mais cela est négociable et la date d'entrée en fonction est le premier décembre.

Les candidatures doivent parvenir avant le 30 octobre 1981 à: Théâtre-Action, Comité de sélection, C.P. 358, succ. "A", Ottawa, Ontario,

K1N 8V3.

Durant le mandat de Mme Haentjens, le travail a été orienté entre autre vers la réalisation d'une trousse d'expression dramatique destinée aux professeurs et

animateurs en théâtre, au développement d'une collaboration plus étroite entre Théâtre-Action et les divers organismes jeunesse, et au renforcement des structures du théâtre étudiant.

### SOLUTIONS

**MOT CACHE: BRANCHE**

**LA DISPARITION**  
Une chausserie et le noeud papillon ont disparu.

**ANOMALIES**

Le train Paris-Londres n'existe pas, le paysage dans le wagon est anormal, le train est attaché à une borne et à une roue de bicyclette, le pied de l'enfant est bien curieux.

**PELE-MELE**

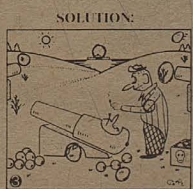
On distingue une botte, un chausson, une chausserie, un nu-pied, une habouche.

**DETAILS IDENTIQUES**

La fleur, les oiseaux, les chausures, les briques, le bouton des casquettes, le journal de l'enfant et le pot de peinture sont identiques.

**PROBLEME 3664**

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12  
1 M O D E L E L E V A  
2 C A R A T S R E P U  
3 A T T E N D R E R I T  
4 S O T C I M E N T E R  
5 J A R E S E C O I T E  
6 E R S E A M E S E S  
7 E P A C H E  
8 M A S E T U D E S  
9 T A S S E S E R I G E  
10 C A S T E R O R A L  
11 M E M E S P A I L  
12 T I A R E A M E E M





# Faites prolonger GRATUITEMENT votre abonnement au *Rempart*

Pour marquer son entrée en fonction notre nouvelle préposée aux abonnements,  
*Mme Martine Barbe*, offre une aubaine à tous les abonnés actuels!



"Pour chaque nouvel  
abonné que vous nous  
suggérez d'ici le 15 novembre,  
nous prolongerons votre  
abonnement  
GRATUITEMENT  
de quatre mois!"

Le Rempart renseigne, divertit, stimule!

Encouragez votre parenté et vos connaissances à le lire et en profitez eux aussi!

Envoyez le nom, l'adresse [y inclut le code postal], le numéro de téléphone et le montant de chaque nouvel abonnement [\$10 au Canada, \$15 aux Etats-Unis] à l'adresse ci-bas d'ici le 15 novembre en vous assurant de nous indiquer aussi votre nom afin que nous vous accordions le crédit.

Nous prolongerons GRATUITEMENT votre abonnement de quatre mois pour chaque nouvel abonné.

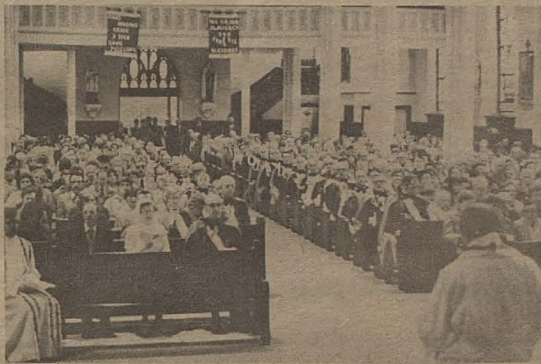
*Le Rempart*

2418, rue Central  
Windsor, Ontario  
N8W 4J3

Pour renseignements: MME MARTINE BARBE

948-5845





## Le diocèse de London clôture en français les événements de son 125<sup>e</sup> anniversaire

L'église Ste-Anne de Témiscoumbe était tout à fait remplie dimanche après-midi alors que des membres de la paroisse française St-Jérôme de Windsor et des douze autres paroisses du diocèse qui comptent des paroissiens francophones s'y sont rendus pour participer à une Messe solennelle marquant la fin des célébrations du 125<sup>e</sup> anniversaire du diocèse de London. Notre photo fait voir une partie de la foule qui a fait résonner l'église plus que centenaire de chants et d'hymnes français, accompagné de l'orgue magnifique que touchait Mlle Thérèse Gadoury.

La messe a été concélébrée par l'évêque du diocèse, Mgr John M. Sherlock, son adjoint, Mgr Marcel A. Gervais, son secrétaire, le P. Jim Mockler, que l'on voit tous dans notre autre photo, ainsi que par environ vingt-cinq des prêtres francophones du diocèse.

"Nous rendons hommage aux pionniers d'expression française en insistant que ce fait français n'est pas seulement une caractéristique du passé, mais aussi du présent et de l'avenir de notre diocèse, a déclaré Mgr Sherlock avant de faire l'Invocation du début.

Pendant l'homélie, Mgr Gervais a rappelé que les dirigeants spirituels du diocèse ont souvent réitéré leur désir que le centenaire soit autant une période d'approfondissement que de célébration. C'est ainsi, a-t-il poursuivi, que notre évêque a déjà annoncé qu'en plus de poursuivre son aide au diocèse de Chica-

layo au Pérou, le diocèse entreprend maintenant d'aider à un autre diocèse nécessaire au Ghana en Afrique. "A l'intérieur de notre diocèse, a poursuivi Mgr Gervais, nous devons concevoir de plus en plus la paroisse non simplement comme un lieu où le prêtre sert les fidèles, mais où le prêtre et les fidèles exercent ensemble les ministères de l'Eglise." Il a rappelé que le diocèse a fait débuter son programme de formation aux ministères de laïcs dont on entendra encore souvent parler.

La célébration avait été préparée par une équipe de pastorale dont les directeurs étaient Mme Hélène Bontront et Ursule Leboeuf, les SS. Ange-Annette St-Germain et Lucille Breault, et les conseillers, M. Paul Laboef, Mlle Thérèse Gadoury, S. Thérèse Ladouceur les PP. Léo Charron et Robert Champagne et Mgr Jean Noël.

Les lectures ont été faites par S. Ange-Annette St-Germain de Windsor et M. Charles Pinsonneault de Pointe-aux-Roches et les prières universelles par Mme Monique Marentette de Comber, Mme Georges Gagnon de Grande-Pointe, M. Michel St-Pierre de St-Joachim, Mme Céline Messier de Belle-Rivière, Mlle Michelle Bondy de Lasalle et M. Wildrid Morin de Sarnia. Les porteurs d'offrandes étaient Mme Lucy Bénéteau de Rivière-aux-canards, Mlle Carole Trépanier de Tilbury, M. Marc Larocque de Windsor et M. Claude Deschênes de McGregor.

## L'association des infirmières de l'Ontario

### Le rapport de l'arbitre se fait toujours attendre

Windsor J.C.M. — Les infirmières de l'Ontario sentent qu'on abuse de leur bonne volonté. C'est pourquoi elles ont entamées une campagne d'information afin de mettre le public au courant de leur situation dans l'espoir que les gens aideront à exercer des pressions auprès du gouvernement provincial.

La situation qui est en train de les mener à bout de patience est la suivante.

La loi de la province ne permet pas aux infirmières de faire la grève et les oblige à passer à l'arbitrage si nécessaire pour en arriver à un contrat de travail. Or, depuis l'expiration de leur dernier contrat il y a un an dans le but d'en obtenir un nouveau, elles sont passées devant une commission d'arbitrage en mars dernier, et elles attendent depuis. Elles disent donc ne pas avoir touché d'augmentation

de salaire depuis deux ans.

Voilà la situation qu'elles ont tenté de porter à l'attention du gouvernement provincial la semaine dernière en dressant une ligne de piquetage devant chaque hôpital de la région pendant que 200 de leur consœurs manifestaient devant la législature ontarienne.

"Nous n'en voulons aucunement aux conseils d'administration des hôpitaux locaux," a déclaré au journaliste du quotidien anglais The Windsor Star Mme Margaret Pare, porte-parole des infirmières de l'hôpital de Leamington.

"Nous n'avons aucunement le désir de faire la grève et nous acceptons l'arbitrage, a expliqué davantage au Rempart Mme Barbara Scarpelli, présidente de l'unité de l'hôpital Hôtel Dieu de Windsor de l'Association des infirmières de l'Ontario,

mais nous croyons qu'il devrait exister des échecs. Nous espérons que le public nous aidera à convaincre le gouver-

nement de hâter le règlement de la situation actuel et de légiférer afin qu'à l'avenir, il existe des limites de temps à

l'intérieur desquelles les étapes du processus d'arbitrage doivent être complétées."

Les infirmières avou-

ent que l'arbitrage est compliqué dans le cas actuel.

Suite à la page 5, 1<sup>ère</sup> et 2<sup>e</sup> colonnes.

## Une autre lutte scolaire se termine par une victoire

Dans deux mois, les francophones de Penetanguishene vivront un moment historique: l'ouverture de l'école secondaire française Le Caron.

Les débats et les luttes que les gens ont faits pour avoir cette école, ressemblent beaucoup aux débats qu'on a fait afin d'obtenir l'école L'Essor à Essex, quoique la lutte à Penetang s'est faite pour cinq ans, soit la moitié de la durée de celle pour L'Essor.

L'école Le Caron est

financée à 95 pour cent par le gouvernement ontarien suite à l'objection systématique du conseil scolaire de doter les francophones d'une école secondaire française distincte.

L'école ouvrira ses portes avant les vacances de Noël afin d'accueillir 97 élèves, qui présentement suivent leurs cours dans une petite localité près de Penetang.

D'après un article du Droit, M. Adrien Lamou-

reux, directeur de l'école Le Caron explique que "l'école aura une capacité d'accueil de 240 élèves. Nous attendons au moins 160 élèves en septembre 82 et l'année suivante, il faudra déjà penser à agrandir les locaux".

"Nous n'aurons pas d'ateliers cependant. Pour les cours spécialisés les élèves se rendront dans les "ateliers de la communauté" c'est-à-dire les garages, pour les cours de méca-

nique automobile et de débosselage, chez les potiers les artisans et les tisserands, pour les cours d'arts plastiques," indique Mme Claudette Paquin, présidente du Comité consultatif de langue française du Conseil scolaire de Simcoe.

"Nous nous apprêtons à fêter l'ouverture officielle de l'école au printemps prochain et je vous assure que ça va être un "boum" à la grandeur de la province", conclut-elle.



## En bref

### • "Minute Ottawa!": Un outil de sensibilisation

D'après une brochure rendue publique par M. Claude Morin, ministre des Affaires intergouvernementales du gouvernement du Québec "l'actuel projet constitutionnel d'Ottawa peut considérablement affaiblir le Québec dans la maîtrise et l'orientation des principaux outils qu'il s'est donné pour promouvoir son développement et son ouverture sur le monde".

Il s'agit de "Minute Ottawa!", une brochure d'information qui traite de certaines conséquences concrètes pour le Québec du coup de force constitutionnel à Ottawa.

Le ministre a précisé que des dispositions ont été prises pour assurer la diffusion la plus large possible de cette publication auprès des personnes et des groupes susceptibles d'être touchés par les intentions constitutionnelles d'Ottawa.

On peut se procurer de la brochure en communiquant avec le ministère au 418-643-5412.

### • Assemblée générale de la Caisse

L'assemblée générale annuelle de la Caisse Populaire Windsor Limitée aura lieu le sept novembre au Centre canadien-français à 19h30. Un banquet à 18h précèdera l'assemblée. Les billets sont en vente à la Caisse aux prix de \$9.00 et \$7.00 pour les sociétaires.

Deux postes sont ouverts au Conseil d'administration. Suite à la clôture des nominations, MM. Omer Dubuc et Edouard Ethier ont été élus par acclamation. Ces derniers occuperont donc les mêmes postes que l'année dernière.

### • Appel de soumission pour l'extension de voie rapide de E.C. Row

(Communiqué) — Le Ministre du Transport et des Communications, l'honorable James Snow vient d'annoncer que l'on invite des soumissions pour la préparation du terrain et la construction d'une extension de 1,7 milles vers l'ouest de la voie rapide E.C. Row.

Il s'agit d'un tronçon à deux voies qui fera le lien entre la route 3 et la route 18 avec accès des chemins Malden et Matchette.

Deux autres voies doivent être construites à l'avenir.

On ouvrira les soumissions le 2 décembre au bureau du Ministère à Downsview.

## La campagne du Fonds diocésain de London en cours

La collecte du fonds des services du diocèse de London a débuté, cette année, le 18 octobre.

"Il ne m'est pas facile d'être obligé, chaque année, de revenir vous demander de contribuer à la collecte du Fonds des services du diocèse, mais je le fais quand même volontiers," explique Monseigneur John Sherlock, évêque de London dans une lettre adressée à tous les diocésains.

Le Fonds du développement du diocèse a été établi afin de répondre à divers besoins de la population.

Au début, il visait surtout l'aide à la construction de nouvelles églises, de presbytères et de salles paroissiales. Au cours des années, le Fonds a servi à beaucoup de personnes qui en dépendent: les vieux

et les malades dans les hôpitaux catholiques, les prêtres à leur retraite, les jeunes qui poursuivent une éducation catholique, les immigrants et toutes les familles des paroisses.

"Les besoins du diocèse continuent de grandir quelle que soit votre contribution pour faciliter le travail du Bon Dieu, vous n'y perdrez sûrement rien. A la différence des dépenses matérielles, votre générosité, dans ce cas-ci, sera portée à votre crédit éternel," conclut l'évêque dans sa lettre.

On espère, cette année, atteindre l'objectif de \$530,000 dont \$30,000 est destiné à la maison de retraite à Oxley et plus de \$140,000 aux Centres de renouveau à Windsor, London et Sarnia.

## L'attention à la vue des jeunes doit débuter avant l'âge scolaire

Windsor S.M.D. — Quoique la vue nous soit indispensable, trop souvent on abuse de nos yeux et on prend leur bon fonctionnement pour acquis. Comme toute autre chose précieuse, ce n'est souvent seulement lorsque l'on ne l'a pas, qu'on l'apprécie à sa juste valeur. L'attention à la santé des yeux doit débuter tôt dans la vie.

En fait, le soin des yeux pour les enfants qui fréquentent l'école est très important pour leur réussite scolaire.

Comme la marche ou le langage, la vision "s'apprend" tout au long des six premières années de la vie. Une vue défaillante peut être décelée, dès les premiers mois de l'existence, à certains indices: l'enfant tient sa tête anormalement penchée ou la balance régulièrement, ses yeux ne suivent pas les mouvements au-dessus du berceau ou encore, il paraît fuir la lumière.

Au 9e mois, l'enfant paraît plus lent que les autres bébés de son âge, ou, à partir de 3 ans, il

écrit le nez sur les cahiers, tourne la tête pour lire de côté, approche de trop près de la télévision

ou se plaint de maux de tête.

Selon le Dr. Frank Monforton, un ophtal-

mologiste de Windsor, et le Dr. Joseph Jones, Suite à la page 5, 1ère colonne.

## Index de Services en français

### Agents d'immeuble

Natco Realty  
(voir annonce ci-bas)

### Automobiles - Débossage et peinture

Emeryville Auto Body & Paint  
(M. Serge Labonté)  
1214 Route 2, Emeryville  
727-3486

### Automobiles - pièces

A & L Auto Wreckers Ltd  
(MM. André Lanoue,  
Raymond Bisnaire)  
Route 2, angle ch. Comber  
(77)  
776-5274, 798-3525

### Automobiles - vente

Quenneville Motor Sales Ltd.  
1978 rue Main, Comber  
687-2403 ou 798-5712

### Construction ou rénovation de domicile

Adrian Aluminum  
3979 est. ch. Tecumseh  
945-1761

Don's Kitchen Centre  
(voir annonce ci-bas)

### Institutions financières

Caisse Populaire Windsor  
Ltée  
2800 est. ch. Tecumseh,  
Windsor  
945-8156, 945-8161

### Photographes

St. Louis Studio & Camera Inc.  
(M. Georges St. Louis)  
12065 ch. Tecumseh,  
Tecumseh  
735-2622

### La Co-opérative de Pointe-aux-Roches

#### Marchands de:

- fourrage
- engrais
- grain
- quincaillerie
- accessoires électriques
- pétrole (huile et essence)

Nous venons d'ouvrir une succursale à Belle-Rivière pour recevoir le grain.

Invitation à tous les francophones à nous téléphoner ou venir nous voir au sujet de leurs besoins agricoles ou de jardinage.

798-3011  
798-3012

### Club Alouette de Windsor



Centre Canadien-français  
2418 ave Central, Windsor, Ont.

LYNNE SIROIS  
Gérante

Salle à louer — 945-1189

- Banquets
  - Réceptions de tout genre
  - Noces
  - Soirées divertissantes, etc.
- Nous avons un service de traiteur (catering service) pour toutes les occasions  
Cuisine ouverte de 12h00 à 14h00 du lundi au vendredi

### Quincailleries

Quincaillerie Pattenaude  
7180 rue Tecumseh  
Pointe-aux-Roches, Ont.  
798-3556

### Réceptions, salles à louer

Centre Canadien-français  
(voir annonce ci-haut)

### Services agricoles

La Co-opérative de  
Pointe-aux-Roches  
(voir annonce ci-haut)

### Services légaux

Me Marcel D. Baillargeon  
1120 ch. L'Espérance,  
Tecumseh  
735-2463

### Trophées et plaques

Belle River Trophy Awards  
(Mme Louise Crevier)  
1490 Route 2, à l'ouest de  
Belle-Rivière  
727-6361



NATCO REALTY  
Successeur de  
National Trust

Place Pickwick  
7651 est. rue Tecumseh  
Windsor, Ont. N8T 3H1

Consultez votre  
agent d'immeuble  
RENALD PAQUIN  
avant de vendre  
ou d'acheter une  
propriété



RENALD (RON) PAQUIN  
"Conseiller en ventes"  
Bur. 945-7996  
Ré. 735-2552

### Don's Kitchen Centre

1214 route #2  
Emeryville, Ont. 727-5053

La pièce la plus utilisée  
de votre maison mérite  
un traitement par des  
spécialistes pour être  
vraiment agréable et  
fonctionnelle.



M. Don Labonté

Dites à ces gens que vous avez vu  
leur annonce dans le Rempart



# Les conditions économiques rendent la vie quasi impossible aux petites caisses populaires

Windsor J.C.M. — Dans la conjoncture économique actuelle marquée par des taux d'intérêts qui se maintiennent à un niveau très élevé, le fonctionnement d'une petite caisse populaire devient de plus en plus difficile.

Une première victime a été la Caisse populaire Lamarche de Toronto qui ferme ses portes après une vingtaine d'années d'existence.

Ce n'est pas que les argents des sociétaires soient en danger, expli-

que M. Roger Frenette, directeur général de la Fédération des caisses populaires de l'Ontario, mais que les petites caisses ne sont plus en mesure d'offrir à leurs membres tous les services qui conviennent.

"Aucun membre n'a perdu quoi que ce soit à Toronto. C'était sans doute de rêver en rose que de croire qu'une caisse populaire puisse fonctionner efficacement dans la capitale provinciale où les francophones sont tellement éparpillés

sur un très grand territoire, ce qui rend extrêmement difficile pour la grande majorité d'entre eux de se rendre régulièrement à Harbourfront au centre-ville où étaient situés les bureaux de la Caisse."

M. Frenette n'est cependant pas aussi conciliant vis-à-vis la question d'une deuxième petite caisse qui disparaîtra aussi sous peu, soit celle de Hamilton. Cette caisse sera fusionnée avec une coopérative de cré-

dit de langue anglaise de l'endroit. Selon le directeur général, les francophones de la région de Hamilton sont bien mieux regroupés qu'à Toronto et auraient fort bien pu faire fonctionner leur caisse s'il y avait eu plus de participation.

Deux autres caisses de la province seraient en train d'envisager aussi la dissolution.

Celle de Pembroke sera elle aussi probablement fusionnée avec une coopérative de crédit de

langue anglaise.

L'autre est celle de Painscourt. Tout en rappelant comme M. Frenette que les dépôts des membres ne sont nullement en danger puisqu'ils sont assurés par la Société ontarienne d'assurance des dépôts, M. Armand Béchar, président de la Caisse de Painscourt, a confirmé au Rempart que les dirigeants de l'institution étaient en pourparlers avec SODAD afin d'étudier la meilleure façon d'envisager l'avenir en vue du meilleur service aux membres.

Selon M. Frenette, ce seraient les seules caisses

de la Fédération dont le petit montant des actifs menacerait l'existence.

En fait, il a indiqué au Rempart que la restructuration de la Fédération est presque complétée et qu'elle est maintenant bien mieux en mesure d'assister les Caisses-membres et, par conséquent, leurs sociétaires.

Il existe trois autres caisses membres de la Fédération dans la région, soit à Windsor, à Tecumseh et à Pointe-aux-Roches.

Une caisse existe à Belle-Rivière qui, elle, est affiliée à la Credit Union League de l'Ontario.

## Clinique de l'APFHQ au Rempart

Des représentants de six journaux français hebdomadaires se sont réunis aux bureaux du Rempart la semaine dernière afin d'assister à une clinique parrainée par l'Association de la presse francophone hors Québec.

La clinique avait comme but de permettre aux participants d'approfondir les techniques de préparation des maquettes.

Notre photo fait voir, assises, Mme Marie-Anne Toner et Mme Jacqueline Raymond du Rempart ainsi que M. Gilbert Painchaud du journal La Liberté à Winnipeg et Mlle Monique Nault du journal Le Voyageur à Sudbury qui étudiaient une maquette sous les directives de M. Pier-

re St-Cyr, conseiller en arts graphiques de Carleton Place, Nouveau-Brunswick.

Ces cliniques parrainées par l'Association, permettent au Rempart ainsi qu'aux autres jour-

naux-membres de continuer à améliorer les services à leurs lecteurs.



## La soupe au jardin de St-Ambroise

Quelle meilleure occasion qu'une belle journée froide d'automne pour faire une bonne soupe aux légumes. C'est ce que Mme Thérèse Quenneville, jardi-

nière, a fait avec ses petits bambins du jardin la semaine dernière. Notre photo fait voir les petits qui attendent patiemment, la soupe de Mme Quenneville.

## Cueillir ses propres légumes!

Croyez-le ou non, il est encore possible au mois d'octobre de se rendre chez nos fermiers ontariens pour cueillir ses propres légumes.

Plusieurs cultivateurs ouvrent leurs champs au public pour cueillir à ce temps-ci de l'année, les dernières fèves jaunes et vertes, les pommes, le brocoli, les carottes, les courgettes, les oignons, les piments et bien sûr les fameuses citrouilles qui égayeront la soirée d'Halloween.

Pour obtenir le nom des fermiers prêts à vous accueillir, les personnes intéressées peuvent téléphoner au ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation au (416) 968-1760. On peut aussi regarder les petites annonces dans les journaux quotidiens.

## «Quand on vieillit, c'est de sécurité qu'on a besoin et les normes de la Société nous rassurent.»

Mme Alice Charpentier, Sherbrooke

«Nous avions une pénurie de maisons pour personnes âgées à St-Eustache, la Société nous a financés à 100 p. cent.»

Pierre-Emile Cyr, St-Eustache

«Sans la Société, notre coopérative n'aurait jamais vu le jour.»

Alain Tremblay, Chicoutimi



La Société canadienne d'hypothèques et de logement offre des conseils techniques et de la documentation à tous ceux qui veulent modifier leur domicile pour l'adapter aux besoins des personnes handicapées ou âgées. De plus, elle offre une aide financière aux organismes sans but lucratif et aux coopératives pour la construction ou la rénovation de logements destinés aux personnes à revenu modique.

Pour en savoir plus au sujet de ces programmes et pour obtenir de la documentation, n'hésitez pas à vous adresser au bureau de la SCHL de votre région.

la SCHL... fière de contribuer à l'habitation

1+ Société canadienne d'hypothèques et de logement

Canada Mortgage and Housing Corporation



Canada



## Nos lecteurs nous écrivent

Madame la rédactrice,

Permettez-moi quelques lignes afin de souligner notre témoignage d'appréciation au Rempart.

Depuis notre déménagement récent dans la région d'Ottawa, nous osons contredire ce vieux dicton "Loin des yeux, loin du cœur" car notre journal nous permet un regard hebdomadaire sur la région, les associations et les gens avec qui nous nous sommes liés d'amitié depuis 1970.

Alors, merci pour cette opportunité et soyez assurés que le Rempart sera toujours un souvenir vivant de Windsor pour notre famille.

Monique & Jacques Lacasse  
Aylmer, P. Québec



The Premier  
of Ontario

Parliament Buildings  
Queen's Park  
Toronto Ontario

Madame la rédactrice,

Je constate avec intérêt que le comité ontarien de l'Unicef a déclaré la semaine du 24 au 31 octobre 1981, semaine de l'Unicef pour l'eau potable. Durant cette semaine, l'Unicef tentera de promouvoir auprès de la population la Décennie internationale de l'eau potable et de l'assainissement, 1981-1990, proclamée par les Nations Unies. Je suis très heureux d'offrir, au nom du gouvernement de l'Ontario, mes meilleurs vœux de succès au comité de l'UNICEF.

L'objectif des Nations Unies est d'en arriver, vers la fin de cette décennie, à éliminer la menace de maladie et de mort qui pèse actuellement sur les quelque 500 millions d'enfants des pays en voie de développement. L'aménagement d'installations essentielles telles que puits, pompes et canalisations permettra d'assurer l'approvisionnement en eau potable qui est d'une nécessité vitale pour le bien-être et la santé de ces enfants défavorisés.

Je prie donc mes concitoyens ontariens de se joindre à moi pour offrir leur soutien à l'Unicef durant la semaine de l'Unicef pour l'eau potable. Votre générosité pourra assurer à ces enfants moins fortunés que les nôtres un avenir meilleur.

William G. Davis

Madame la rédactrice,

Je vous envoie mon mandat-poste pour mon abonnement du journal "Le Rempart".

Un gros merci de l'avoir expédié jusqu'à date. Aussi je remercie celui ou celle qui a déposé le journal chez moi durant la grève postale.

Cela prouve que ceux et celles qui travaillent au Rempart sont des gens dévoués et sympathiques.

Mme Marie Joseph  
Windsor

Madame la rédactrice,

Veuillez trouver ci-joint, un poème que je dédie à tous les français, si vous voulez bien le mettre dans votre journal.

Je vous prie d'agréer, Madame, l'expression de mes sentiments distingués.

PARTIR

Partis ensemble dans ce grand pays  
Pour y trouver le bien être et la vie  
Partis, sans se retrouver et ne pensant qu'à nous  
Ayant eu de tristes moments, de bons et de si doux.

C'était un impossible et merveilleux rêve  
Que l'on pensait ensemble dans les matins blêmes  
Avons tous réunis, nos pensées, notre amour  
Sommes partis le cœur gros en ce grand jour.

Arrivés, tout nous semblait grand et beau  
Et devions nous plonger dans ces grandes eaux.  
Maintenant la vie est à nous et nous sourit  
Nous la remercions ainsi que ce grand pays.

Sommes retournés sur notre terre d'enfance  
Un été, et y retrouver la chaleur, l'accueil immense  
Pour repartir, après un séjour trop court  
En laissant derrière nous des fleurs et des cœurs si  
lourds.

Françoise Cassat

## Calendrier des Événements

Il nous fait plaisir de faire mention gratuitement ici de tout événement d'intérêt aux francophones dont on nous fait part au moins 2 semaines à l'avance.

22 octobre: "Flash Flicks" du Collège St. Clair présente Urban Cowboy.

Endroit: Collège St. Clair, salle 320

Entrée: \$1.00 avec carte d'étudiant et \$1.50 pour les autres.

23 octobre: "Venez passer une soirée pour l'Hospice" (aile d'hôpital spéciale pour les patients atteints de maladies incurables). Casinos, orchestre, hors-d'œuvres, renommés de la région et personnes des media.

Endroit: Auditorium Cleary

Heure: 17h30 - 1h

Entrée: \$20.00 moins les crédits "HALF BACK". Pour d'autres renseignements, composez 244-9800.

24 octobre: "Soirée du bon Vieux Temps"

Endroit: Centre canadien-français

Voir annonce du Centre à la page 10 pour d'autres détails.

24 octobre: Film de "Hallowe'en" pour les enfants.

Endroit: bibliothèque au mail Témumseh.

24 octobre: Congrès régional de la Fédération des femmes canadiennes-françaises.

Inscription: 8h30-16h30

Endroit: St-Ambroise, St-Joachim.

Toutes les dames sont les bienvenues. Pour plus de renseignements veuillez composer 256-4883.

24 et 25 octobre: La Symphonie de Windsor débute sa saison avec un concert de Michael Rudy, piano.

Endroit: Auditorium Cleary

Heure: 20h et le dimanche à 15 h

Pour les billets composer 254-4337.

25 octobre: Partie de carte ouverte au public

Endroit: St. Jérôme

31 octobre: Danse Hallowe'en

Endroit: Centre Canadien-français

Voir annonce du Centre à la page 10 pour d'autres détails.

4 novembre: assemblée générale de PEP (parents, étudiants, professeurs)

Endroit: Ecole secondaire L'Essor

Heure: 20h

7 novembre: Banquet annuel de la Caisse Populaire Windsor Limitée

Endroit: Centre canadien-français

Billets: \$9.00 la personne

\$7.00 pour les sociétaires

Les billets sont en vente au bureau de la caisse et la date limite pour l'achat des billets est le 30 octobre.

Heure: 18h

## Poèmes

...composés par les élèves de la 5e et 6e année de l'école St-Edmond sur le thème de l'automne.

L'AUTOMNE

Tombe, tombe dans les champs  
Flotte, flotte dans le vent  
Si jamais tu ne tombais pas  
Les saisons ne se feraient pas  
Alors quand viendra ton tour  
Tombe dans les cours  
Pour que tous les enfants là  
Pourraient réjouir comme ça.

Siobhan Barker 6e

L'AUTOMNE

Dans le vent la feuille d'automne,  
Tombe en tourbillonnant.  
Le vent méchant,  
Refroidit les passants.  
Les oiseaux migrateurs  
S'en vont parce qu'ils ont peur.  
L'écureuil fait son nid  
Dans le trou de la souris.

Séverine Langrogné 5e

L'AUTOMNE

Une feuille s'envole  
Tourne et tombe  
C'est l'automne.  
Une feuille jaunit,  
Se dessèche et brunit.  
Il ne reste plus au rameau,  
Qu'une pauvre feuille oubliée  
Rien qu'une feuille et qu'un oiseau.

Jennifer Cybulski 5e

...composés par les élèves de la 4e année de l'école St. Ambroise.

Je m'appelle Nicole  
Je suis une folle  
Mon nom de famille est Levesque  
J'en parlerai à l'évêque.

Je m'appelle Roch  
Des bonbons je croque  
Mon nom de famille est Barrette  
Je place les bonbons sur une assiette.

Je m'appelle Monique  
Je construis des maisons en brique  
Mon nom de famille est Langlois  
J'en construis aussi en bois.

## Le Rempart

Publié tous les mercredis par Les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3, 948-4139.

Membre de l'Association de la Presse Franco-phonie Hors Québec.

APF

Éditeur: JEAN MONGENAIS  
Rédactrice: SUZANNE DUROCHER  
Gérante de la publicité: HELENE BONTRONT  
Responsable des abonnements:

Comptabilité: CHARLOTTE MONGENAIS  
Atelier: MARIE-ANN TONER  
JACQUELINE RAYMOND

Enregistré comme courrier deuxième classe.  
Permis 02903.

## Coupon d'abonnement

A envoyer au Rempart, 2418 avenue Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3.

### ABONNEMENT AU REMPART

Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_  
Code Postal \_\_\_\_\_  
Téléphone \_\_\_\_\_

Tarifs: au Canada - \$10.00 par année; au États-Unis - \$15.00 par année; Ailleurs - \$20.00 par année.



## Fleur de Lys - équipe de femmes

Classement en date du  
14 octobre

Les Versatiles  
Les Etoiles

19  
19

Les Nouveaux Nées  
Quindan  
Les Maraudeurs  
Hustler  
Les Sluggers  
Humpty-Dumpty

16  
15  
15  
12  
11  
5

L'attention à la vue des jeunes doit débiter  
avant l'âge scolaire. Suite de la page 2.

officier de la santé publique pour l'unité sanitaire comté d'Essex-Windsor métropolitain, les parents devraient être attentifs à ces symptômes, afin de faire tout de suite examiner les yeux de l'enfant, le cas échéant.

"En plus, les parents devraient guetter les enfants qui ont les yeux croisés et ceux qui se butent contre des objets. Ils pourraient tomber à cause d'une vision brouillée," explique le Dr. Monforton.

Afin d'aider à dépister les enfants qui seraient affligés d'un défaut de vision, la division des gardes-malades de l'Unité sanitaire à Windsor effectue des tests dans les écoles chaque année.

"Les tests se font au niveau du jardin d'enfants et à la 7e année, signale le Dr. Jones. On pense que ces années sont les plus critiques."

Les défauts ne sont pas toujours graves, mais en fait, examinant 14,000 enfants, 1,000 n'ont pas réussi le test.

"On communique avec les parents des enfants qui ont failli le test.

Le rapport de l'arbitre se fait toujours attendre. Suite de la page 2.

Alors qu'auparavant, ce n'était que le salaire qu'était négocié à l'échelle provinciale, cette année, on tente également d'inclure dans un contrat provincial les dispositions quant aux bénéfices marginaux, au processus d'appel et aux conditions de travail.

Le président de la commission d'arbitrage, M. J. D. O'Shea et les représentants à la commission des infirmières et de l'association des hôpitaux ont donc dû recevoir une centaine de mémoires et doivent intégrer tous les éléments dans une seule entente collective provinciale.

Mais Mme Scarpelli signale quand même qu'on entre dans le huitième mois de l'attente et qu'il n'y a pas encore d'indication quant au moment où la commission rendra son rapport. Cela semble excessif à ces collègues et les pousse à contempler d'autres mesures si la situation ne se règle pas bientôt.

Le salaire actuel d'une infirmière est de \$17,400 si elle est débutante et jusqu'à environ \$20,100 si elle possède sept ans d'expérience.

On espère que les parents s'occupent du problème en communiquant avec leur médecin de famille qui, ensuite, peut les référer à un spécialiste au besoin."

C'est la responsabilité des parents de surveiller à ce que leurs enfants protègent leurs yeux.

Ce service ne doit pas cependant se substituer à la responsabilité des parents qui se doivent, même bien avant l'entrée à l'école, d'être alertes à des symptômes de défauts de la vue et, d'autre part, toujours leur enseigner à protéger leurs yeux surtout au cours de jeux qui présentent des dangers à cet effet.

En cas de doute, à tout âge, il ne faut pas hésiter à consulter un spécialiste, car affirme le Dr. Monforton "un enfant n'a pas besoin de savoir comment lire pour se faire examiner les yeux".

### Plus haut simple

#### Femmes

Debbie Vilag 191  
Huguette Haskett 181  
Yvette Lapierre 175

#### Equipes

Les Maraudeurs 646  
Les Etoiles 632  
Les Nouveaux Nées 617

### Plus haut triple

#### Femmes

Debbie Vilag 539  
Huguette Haskett 453  
Yvette Lapierre 442

#### Equipes

Les Etoiles 1814  
Les Nouveaux Nées 1807  
Les Versatiles 1775

### Plus haute moyenne

#### Femmes

Angèle Lapierre 155  
Jocelyne Poulin 146  
Suzanne Girard 145

Plus de femmes sont toujours les bienvenues à participer aux jeux de quilles au Rose Bowl, les mercredis à 9h.

## Les Joyeux Troubadours

Classement en date du  
18 oct.:

Solange Ward 162  
Françoise Grondin 158

#11 Les Fortilleux 24  
#12 Les Cougars 20  
#10 Les Petites Fesses 17  
#3 Les Cavaliers 17  
#2 Les Tigres 17  
#7 Les Flyers 15  
#1 Les Jokers 14  
#6 Les Plonnières 11  
#4 Les As 11  
#9 Les Martinis 11  
#8 Les Abatoires 11  
#5 Les Cochons 10

### Plus haut triple:

#### HOMMES

Omer Renaud 605  
Jean Marc Leduc 539  
Yvon Desmarais 512

#### FEMMES

Solange Ward 456  
Solange Gauvin 437  
Françoise Grondin 434

#### EQUIPES

#11 Les Fortilleux 2288  
#6 Les Plonnières 2232  
#7 Les Flyers 2153

### Plus haut simple:

#### HOMMES

Yvon Desmarais 235  
Omer Renaud 235  
Orval Paulin 198  
Jean Marc Leduc 197

#### FEMMES

Solange Gauvin 172

### HOMMES

Omer Renaud 181  
Germain Roy 166  
John Tracey 160

### FEMMES

Françoise Grondin 163  
Solange Ward 151  
Cheryl Ducedre 143

Plus haute moyenne;

## Un verre à la santé de L'Essor

Le personnel de l'école L'Essor et les membres des Comités consultatifs de langue française de Windsor et d'Essex se sont réunis récemment pour un vin-d'fromage à la salle des Chevaliers de Colomb à Emeryville afin de fraterniser et de se mieux connaître.

Notre photo fait voir Mme Aline Harrison du comité de Windsor en conversation avec M. Roger St-Pierre et M. Pierre Cloutier, professeurs de L'Essor.



# UNE PERSONNE HANDICAPÉE PEUT VOUS AIDER

Si vous cherchez des travailleurs qualifiés ambitieux et doués, portez vos regards sur les personnes handicapées.

Un bon nombre d'entre elles ont de l'expérience dans différentes branches d'activité de l'industrie et du commerce et dans toutes sortes de professions. Elles ne demandent qu'à travailler, ne dépendent de personne et bien souvent se montrent plus productives que la moyenne des travailleurs.

Nous sommes prêts à vous aider à trouver celle qui conviendra le mieux pour la tâche que vous envisagez:

1. en sélectionnant les candidats
2. en fournissant des renseignements sur leurs capacités et leurs limites
3. en finançant les périodes d'essai qui ne vous coûteront rien
4. en partageant les frais salariaux pendant la période initiale de formation si c'est nécessaire

5. en suivant votre nouvel employé pour nous assurer qu'il continue à convenir au poste qui lui a été confié

6. en fournissant l'aide financière voulue pour installer l'équipement spécial ou faire les modifications qui s'avéreront nécessaires pour permettre à la personne employée de travailler.

Nous avons des conseillers en réadaptation professionnelle dans tous les principaux centres de l'Ontario, prêts à vous aider à trouver ou à former le personnel dont vous avez besoin. Si vous désirez davantage de renseignements ou si vous voulez notre brochure gratuite intitulée

"Le personnel dont vous avez besoin", téléphonez au numéro (416) 965-7252 ou écrivez au service de réadaptation professionnelle, Direction des communications, 7<sup>e</sup> étage, Edifice Hepburn, Queen's Park, Toronto (Ontario) M7A 1E9.

Le gouvernement de l'Ontario - au service des Ontariens.

Année internationale  
des personnes  
handicapées



Ministère des Services sociaux  
et communautaires

**Ontario**  
Frank Drea, ministre

William Davis, premier ministre



# Fleur de Lys

Classement en date du  
18 oct.:

#5	22
#10	17
#11	17
#9	16
#7	15
#1	14
#14	14
#6	13
#8	12
#12	12
#2	11
#3	11
#4	11
#13	11

Kandi Lemire 173

## EQUIPES

#12 914  
#13 866  
#3 854

## Plus haut triple: HOMMES

Donald Ethier 527  
Jeff Lamourue 504

Gérard St-Hilaire 483

## FEMMES

Lorraine Larocque 473  
Beth Parent 460  
Jocelyne Poulin 454

## EQUIPES

#13 2461  
#5 2437  
#8 2418

Plus haute moyenne:

## HOMMES

Mario Girard 465  
Réjean Morin 158  
Morley Stewart 155  
Réjean Hébert 155

## FEMMES

Angèle Lapierre 156  
Yvette Lapierre 149  
Chantal Morin 148

## On pourrait le regretter!

### Plus haut simple: HOMMES

Donald Ethier 199  
Stanford Noël 188  
Jeff Lamourue 185

### FEMMES

Beth Parent 181  
Murielle Gauvin 173  
Cherry Stewart 173

## Ballon-balai

## de l'AFSWE

### Résultats des dernières parties:

#### HOMMES

Club Alouette 1 vs Village Inn 2

L'Essor 1 vs Island View Tavern 2

#### FEMMES

Club Nevada 1 vs Metro Windsor Bedding 1

Thomson Sports 0 vs Caisse Populaire 1

Qui n'a pas été vacciné lors des premières années scolaires contre la rougeole, la rubéole, la poliomyélite, la diphtérie ou encore le tétanos?

Lors des années 40, 50 et 60, les campagnes sur les maladies infantiles n'étaient pas chose courante et d'ailleurs était-ce nécessaire puisqu'on n'acceptait pas les enfants n'ayant pas reçus certains vaccins.

Malheureusement de nos jours, cela n'est plus le cas. En effet selon la directrice de la santé publique du ministère de la Santé, la proportion d'enfants immunisés avant de commencer leur scolarité varie entre 70 et 90 pour cent selon les régions de la province. Ceci n'est certainement pas un mauvais pourcentage, mais qu'advient-il de ces 10, 30 et même 50 étu-

dians n'ayant pas reçu ces vaccins? Deviendront-ils infirmes à cause de l'insouciance ou du manque de temps à les emmener chez le médecin de famille ou encore à l'unité sanitaire de la région pour recevoir le vaccin contre la poliomyélite par exemple?

De manière à sauver des ennuis et des soucis qui, dans certains cas, pourraient être impardonnables, le ministère de la Santé en collaboration avec le ministère de l'Éducation a mis sur pied un programme de sensibilisation aux maladies infantiles et par le fait même à l'immunisation.

Aussi, avant qu'il ne soit trop tard, les parents ayant des enfants commençant au niveau primaire, devraient se procurer la carte d'immunisation. Celle-ci per-

mettra aux autorités scolaires de savoir si tel ou tel enfant a été vacciné contre les maladies énumérées ci-haut.

Cette carte d'immunisation peut être obtenue de l'unité sanitaire, du médecin de famille ou encore du ministère de la Santé. Les parents inscrivent les noms des vaccins que l'enfant a reçu et la remettre à l'école fréquentée par l'élève.

Pour se procurer une carte d'immunisation, il suffit de communiquer avec la Direction de la promotion de l'hygiène et de l'information, ministère de la Santé, Edifice Hepburn, 9e étage, Queen's Park, M7A 1S2.

La santé de nos enfants vaut bien les quelques minutes qu'on prend pour se procurer cette carte d'immunisation!

## Les aventures de Martin

par Paul-François  
Sylvestre

### 15. La séance

Chaque année, les élèves avaient l'occasion de manifester leurs talents artistiques, aussi bien en matière de chant et de musique que de danse et de poésie. Une soirée s'organisait alors sous la direction des religieuses enseignantes et parents et amis étaient conviés à une séance dans la salle St-Jean-Baptiste.

Ces soirées artistiques devenaient aussi une occasion d'honorer monsieur le curé et, partant, de lui témoigner estime et reconnaissance. Lorsque Martin était en troisième année, il avait eu le privilège, avec sa soeur, de présenter les bons vœux de l'école au curé de la paroisse, accompagnés d'un petit gage d'appréciation. Martin avait même offert une tarte aux pommes à la ménagère.

Cette année, le programme de la séance incluait une variété de petites mises en scène. Les plus jeunes, ceux et celles de la première et deuxième années, chan-

taient d'abord Frère Jacques. Ensuite deux d'entre eux, un garçon et une fille, s'avancèrent et se lançaient un ballon tandis que les autres chantaient:

A qui le ballon  
Tout rouge, tout rond  
Rond comme la terre  
Rouge comme le feu  
A toi, à moi, à eux  
Ah! le voilà par terre

Après quelques pas de danse effectués par les élèves de troisième et quatrième, le public avait droit à un récital de chansons canadiennes. La religieuse et maîtresse de chant dirigeait la chorale formée de voix féminines et masculines, depuis la cinquième jusqu'à la huitième année. Les parents et amis étaient invités à participer, surtout lors des chansons à répondre. "C'était un petit navire qui n'avait ja-jà-jamais navigué..." et "C'était un p'tit avocat, tourne ma roulette..." demeuraient deux chansons fort populaires.

Un entracte permettait de bavarder et de louer les jeunes talents de la paroisse, puis la soirée reprenait avec la pièce de résistance. Cette année-là, les comé-

diens les plus doués de la septième et huitième années avaient répété pendant des semaines et des semaines, après les heures de classe, une mise en scène assez originale. Il s'agissait d'une interprétation théâtrale de la chanson "Perrine". Un petit groupe composé des plus belles voix de l'école chantait:

Perrine était servante  
Perrine était servante  
Chez monsieur le curé  
Digue-donda-dondaine

Chez monsieur le curé  
Digue-donda-dondé...  
et des jeunes comédiens jouaient les rôles de la servante, de l'amant et du curé. Le public riait et s'amusait, surtout lorsque l'amant devait se cacher (et demeurer oublié) dans la boîte-à-bois.

Ce numéro fort réussi était suivi d'un autre, tout aussi original. Les garçons de la septième année, tous vêtus d'une camisole et d'une combinaison blanches, donnaient une démonstration de gymnastique. Gauche... gauche... gauche, droite, gauche... le groupe entrait au pas sur

scène. Plusieurs exercices de cadence, d'équilibre et de mouvements complexes nécessitaient une véritable synchronisation, acquise à force de répéter soir après soir durant quinze jours.

La démonstration prenait fin sur une note de musique militaire, au son de laquelle chaque garçon retrouvait sa place originale dans une procession semblable à celle du début. Un par un, les gymnastes disparaissaient dans les coulisses, là d'où ils étaient apparus. La finale ne fut cependant pas entièrement réussie. Martin était le premier à devoir quitter la scène, par la coulisse de gauche; soit par distraction ou par désir de se montrer, il passa tout droit et pour suivit sa marche jusqu'au milieu de la scène. S'apercevant de son erreur, il chercha à disparaître par la fente du rideau arrière, aux grands éclats de rire de la foule.

Ses copains se moquèrent de lui et le taquinaient pendant toute une semaine.

(à suivre)

## Roger J. DesRosiers C.R.

Avocat-Notaire

408 édifice Canada Trust  
angle Victoria et Université  
Windsor, Ont.

258-7354

## Marcel's Garage & Bodyshop

A DIVISION OF JEROME MARIER & SONS LTD

### SERVICE COMPLET DE DEBOSSAGE ET DE REPARATION

Nous acceptons toutes les  
évaluations faites par  
les assureurs  
**945-1181**

5584 est chemin Tecumseh (angle Farndale)

Il nous fait plaisir de vous servir en français

REPARATIONS D'AUTO  
ALIGNEMENT  
Voitures à utiliser  
à prix modique  
pendant les réparations

Nettoyeur à sec  
Service de lessive de chemises  
Réparations usuelles de vêtements  
(tout fait sur les lieux)

## Colonial Cleaners

[au comptant, sans livraison]

7805 est, rue Wyandotte  
(près du ch. Lauzon)

948-7331

propriétaire:  
Eleanor Jessop

De passage à Toronto... ou par courrier...

livres et disques français

Choix complet pour tous les goûts et tous les âges

## Editions Champlain Ltée.

(416) 364-4345

107 rue Church  
Toronto, Ontario  
M5C 2G5

## Imprimerie Lacasse

## Técumseh Ontario

735-4121

"Service Bilingue"

Exprimez vos  
sentiments en  
offrant  
fleurs et cadeaux  
de chez

GERRY et PHIL

12308 chemin  
Tecumseh  
Tecumseh, Ont.  
735-2148



Phil Sadi  
propriétaire

Fleurs et cadeaux pour toutes les occasions



Seary's

1328 rue OTTAWA  
MAIL TECUMSEH  
MAIL DEVONSHIRE  
258-3400  
M. MICHEL BRUN, prop.



CHARGE  
MASTER  
CHARGE

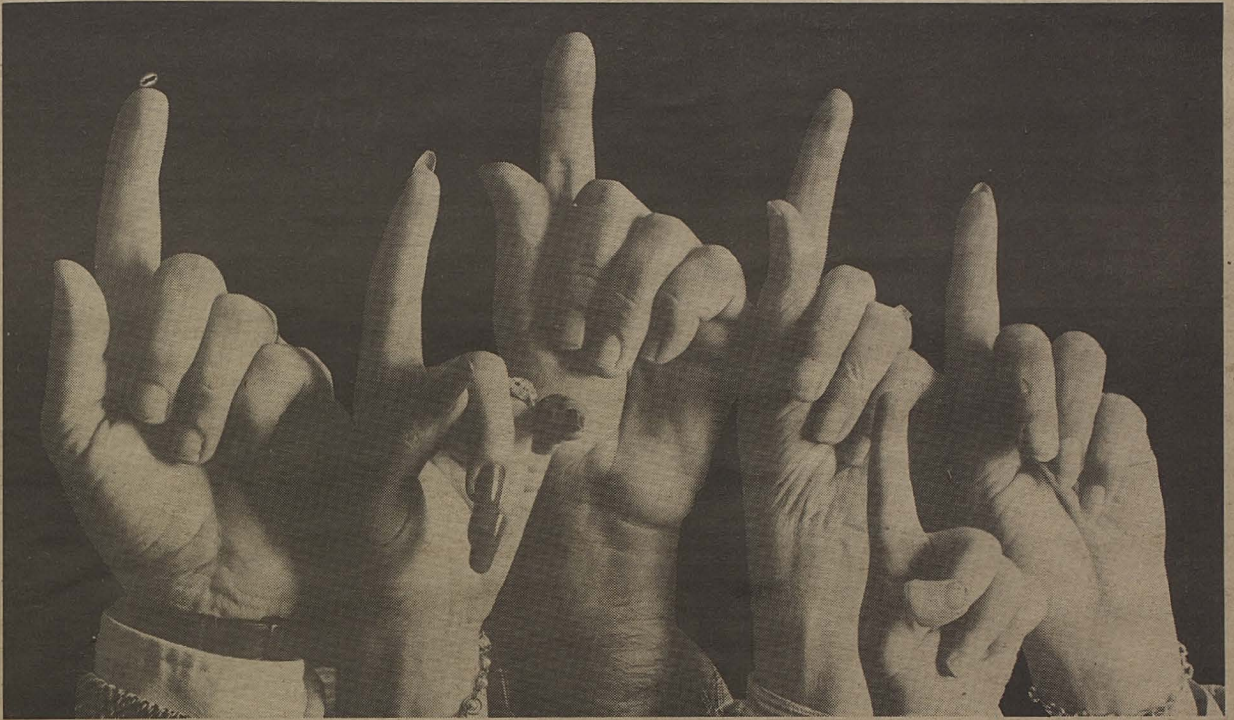
Des meilleurs idées..... pour de meilleurs bureaux

MONARCH OFFICE SUPPLY LTD.  
1835 Provincial (anciennement Route 98)  
Windsor, Ontario  
966-2400

Livraison gratuite  
Tous les jours

Amplément de  
stationnement gratuit





## 2 millions d'Ontariens ont déjà compris que la télévision peut être à la fois éducative et divertissante. Soyez du nombre!

Des sondages effectués auprès du public ontarien ont révélé que chaque semaine 2 millions de personnes choisissent TVOntario. En un an, l'auditoire de la programmation française du dimanche s'est accru d'un tiers. Nous avons sollicité l'opinion des Franco-Ontariens. Leurs commentaires nous ont guidé vers un choix d'émissions encore plus judicieux.

À notre antenne, la programmation pour enfants occupe, bien sûr, une place privilégiée. Cette saison TVOntario présente une adaptation du célèbre roman de Johanna Spyri, **Heidi**. Grâce à des copains du même



*Heidi* à l'antenne de TVOntario le dimanche à 18h30.

âge, **La grosse bille bleue** permettra aux jeunes francophones de se familiariser avec les loisirs, chansons et légendes des cinq continents. Pour le plus grand plaisir des tout-petits, nous offrons **Passe-Partout**, en plus de toute une collection de héros dans leurs bandes dessinées favorites dont **Babar**, **Colargol**, **La petite Lulu**, **Musti**, **Tip et Tap** et les **Pilis**.



*La première année de la vie.*

À l'intention des jeunes parents ou de ceux qui se préparent à le devenir, TVOntario diffuse **La première année de la vie**. Conçue et réalisée avec l'aide de spécialistes en pédiatrie, cette série abonde en renseignements précieux sur le comportement et les soins à apporter aux nouveaux-nés.

Le politologue Clinton Archibald, animateur de la série **Ça, c'est l'Ontario**, vous servira de guide pour découvrir, en compagnie d'experts, certaines facettes de la réalité ontarienne. Au cours des semaines qui suivent, **Ça, c'est l'Ontario** passera en revue les principaux secteurs de

l'économie provinciale: l'industrie forestière, minière, automobile, les transports, etc...



Clinton Archibald

Georges-André Prud'homme et Louise Nolan continueront de présenter, pour la seconde saison, les films à l'affiche de **Télé-Cinéma**. Au programme cet automne, une comédie sociale, **L'Homme-sandwich**, des drames psychologiques, **L'Argent des autres**, avec Jean-Louis Trintignant et Catherine Deneuve, **La Drôlesse**, **Les Chiens** avec Gérard Depardieu, **Ma blonde entends-tu dans la ville** de René Gilson, et enfin une fresque historique remarquable, **Sibériade**.



*Sibériade*

Sur une note musicale, **En scène** témoigne de la vitalité culturelle des Français d'Amérique. Zachary Richard, Michel Rivard, Diane Tell, Purlaine, Robert Paquette vous feront vibrer aux rythmes et accords de la relève.

Plus de 85 pour cent des Ontariens peuvent capter directement, par câblodistribution ou par le satellite Anik B, la programmation de TVOntario. Veuillez consulter votre journal local pour connaître l'horaire des émissions.



Une télévision  
qui se distingue



## Le monde du spectacle

# Le dimanche à TVOntario

**13h00** Les cuisines régionales françaises. Au menu du restaurant du village on prépare un Pounti que l'on déguste avec un bon vin de la région.

**13h30** La première année de la vie: Le bébé est âgé de trois mois.  
**15h00** La Pierre: A la Une: Les conseils scolaires homogènes. Malgré les nombreuses pres-

sions effectuées par les francophones de la région d'Ottawa-Carleton, le gouvernement ontarien refuse la création d'un conseil scolaire ho-

mogène. Laurier LaPierre s'entretient avec ses invités de ce sujet.  
**15h30 Ça, c'est l'Ontario:** L'appareil économique. Cette émission

présente les secteurs forts et faibles de l'économie ontarienne d'aujourd'hui.  
**21h00** La Société Nationale Géographique: La vie en profondeur. Cette émission est consacrée à la vie sous-marine et en particulier à la découverte du docteur Robert Ballard; des trous volcaniques, près des îles Galapagos dans l'Océan

Pacifique.  
**24h00** En scène: Zachary Richard. Originaire de Scott en Louisiane, Zachary Richard se définit comme un "cajun" d'abord et un musicien ensuite. En plus de quelques chansons anglaises et pièces instrumentales, Zachary Richard et ses musiciens présentent entre autres, Allons danser, Travailler c'est trop dur.

## A l'antenne de CBEF 540



**Jeu 22 oct.: 8h40** Bonjour sud-ouest; Louise Josée Mondoux et Lucienne Bushnell parlent de nutrition.  
**11h30** En accords; Syl-

vain Lelièvre et sa formation.  
**20h00** Orchestre symphonique.  
**10h08** Alliage; une heure de musique choisie avec

Denis Binet.  
**Samedi 24 oct.: 20h00** Hockey; Boston à Montréal.  
**Dimanche 25 oct.: 8h10** Le matin de la fête; l'his-

toire religieuse du Canada français avec le père Legault.  
**19h30** Hockey; Montréal rencontre les Rangers de N.Y.

**The Party Stop**  
Magasin de variété...  
...commande pour vos achats tout au cours de la semaine  
.....  
Nous prenons de l'expansion pour mieux vous servir  
6525 est Wyandotte  
Windsor, Ontario  
N8S 1P3  
Tél.: 945-8112  
Propriétaire: Rose d'Aoust

**McGraw's**  
**HOUSE OF PRECISION**  
Hair Care Center  
Unisex  
21 est. rue Chatham  
lundi — samedi 8h00 — 18h00  
Pour rendez-vous  
254-8201 254-1248

## Sélections CBEFT

**Samedi 24 octobre:**  
**19h00** Le monde merveilleux de Disney. La Fille Omega. (dern. de 2).  
**20h00** La soirée du Hockey. New York vs Toronto.



"Premier mouvement - Bruno Laplante". De gauche à droite: Paule Verschelden, André Lortie, Bruno Laplante, Pauline Vaillancourt.

**Dimanche 25 octobre:**  
**10h00** Le jour du Seigneur. De la paroisse de Cocagne, au Nouveau-Brunswick.  
**18h05** Salut santé. Dans le mouvement. Il faut bien connaître son corps pour trouver ses talents naturels, évaluer ses possibilités et ses limites. Si on ne peut pas être tous des athlètes ou des vedettes de cinéma, on peut, au moins, se tenir en forme et en bonne santé.  
**18h30** Génies en herbe.  
**22h00** Les beaux dimanches. Premier mouvement. Bruno Laplante, baryton. Emission documentaire, mi-musical.

**Lundi 26 octobre:**  
**13h30** Femme d'aujourd'hui. Iro Tembeck brosse un portrait de l'une des personnalités marquantes de l'histoire de la danse moderne: Doris Humphrey.  
**22h30** Vivre ici maintenant. Série écrite, interprétée et réalisée par Jacques Languiand. La Fatigue. La fatigue est le

mal du siècle. Quels en sont les signes, les causes et les moyens de la combattre.

**Mercredi 28 octobre:**  
**19h00** Grizzly Adams. Les aventures d'un trappeur qui, accusé à tort d'un crime, s'exile dans une région sauvage avec son ours Ben.

**21h30** Par quatre chemins; avec Jacques Languiand.  
**23h00** Molière; télédiffusé simultanément par le canal 56 de Détroit. 4 de 5. Un mariage entre une jeune fille et un homme âgé inspire "L'école des femmes" qui causa un scandale.  
**Lundi 26 oct.: 15h30** Contact; avec Louis Houle.  
**Mardi 27 oct.: 20h00** Hockey; Philadelphie à Montréal.  
**Mercredi 28 oct.: 17h00** L'Express du sud; affaires publiques locales. Animation: Robert Devanthery.

**Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes**  
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission  
**avis de décision**

Décision C.R.T.C. 81-727, Office de la télécommunication éducative de l'Ontario, Toronto, Chatham, Kitchener/Paris, London, Ottawa, Windsor, Sault Ste. Marie, Sudbury, Thunder Bay (802516100, 802542100, 802543900, 802544700, 802545400, 802546200, 802547000, 802548800, 802549600, 802550400); à la suite de l'audience publique tenue à Hull le 23 juin 1981, le C.R.T.C. et des télécommunications canadiennes annonce qu'il renouvelle la licence de réseau de télévision de l'Office de la télécommunication éducative de l'Ontario (TV Ontario) et les licences de radiodiffusion de CICA-TV Toronto, CICO-TV-58 Chatham, CICO-TV-28 Kitchener/Paris, CICO-TV-18 London, CICO-TV-24 Ottawa, CICO-TV-32 Windsor, CICO-TV-20 Sault Ste. Marie, CICO-TV-19 Sudbury et CICO-TV-9 Thunder Bay, du 1er octobre 1981 au 30 septembre 1986, aux conditions qui y seront stipulées.

**les mardis à 20h00**  
**CBEFT 78**

**Vous êtes bien INFORMES à CBEF-540**  
Radio journaux à toutes les heures.  
Nouvelles locales à 5h58, 6h57, 7h55, 8h57, 9h58, 10h58, 11h55, 15h58, 16h55 et 18h30.

## Un Noël canadien pour Perry Como

(Tiré de la chronique "D'une rive à l'autre" par Edgard Demers du "Droit")  
Il y a 36 ans que Perry Como présente un spectacle spécial à l'occasion de Noël. En 1945, ce fut à la radio; par la suite, au petit écran. Avec le décès de Bing Crosby, les spéciaux de M. Como ont pris encore plus d'importance auprès des téléspectateurs. Ces dernières années, M. Como a visité nombre de pays dont l'Italie et Israël.  
Cette année, il sera au Canada, plus précisément dans la métropole de Québec du 12 au 15 octobre, et dans la Vieille capitale, du 16 au 19.  
Perry Como aura comme invités la patineuse Dorothy Hamel, la chanteuse Debbie Boone, André Gagnon, Diane Tell, les anciens membres du club Canadiens,

le groupe "Vi à l'on vent" et la chorale Saint-Joseph.  
Cette émission de Noël de Perry Como passera aux réseaux ABC et

CTV dans la semaine du 7 décembre.  
Le mot de la fin... Il reste 63 jours avant Noël.

## Avis aux artistes en art visuel

La Galerie du Nouvel-Ontario accepte présentement les demandes d'expositions pour l'année 1981-1982 ainsi que les demandes de subventions pour aide aux artistes du Conseil des Arts de l'Ontario.  
On invite les artistes intéressés à faire parvenir: nom et adresse, nom de la spécialité (peintre, graveur, artisan, etc.), curriculum vitae, et dix

(10) diapositives d'oeuvres récentes.  
Si la demande s'applique à une subvention, on demande de spécifier le projet ou l'exposition pour lequel on fait la requête. Il faut envoyer le tout au sein de: La Galerie du Nouvel-Ontario, 20, chemin Ste-Anne, Sudbury, Ontario, P3C 5N4. La date limite pour les demandes est le 15 novembre 1981.

**Canada**



**Club Alouette de Windsor**

2418 ave Central, Windsor, Ont. N8W 4J3 — 945-1189

**Soirée du Bon Vieux Temps**

samedi le 24 octobre 1981

COCKTAILS: 18h — — REPAS CHAUD: 19h

MUSIQUE PAR RAYMOND TARDIF

Admission: \$6.00 la personne — \$2.00 pour danse seulement

**HALLOWEEN**

Danse le 31 octobre — 9:00 p.m.

Chacun des 25 premiers membres présentant leur carte recevront une "POTION MAGIQUE" pour lui ou elle et pour celui ou celle qui l'accompagne.

Trois prix seront offerts pour les costumes les plus originaux: 1er prix: \$25.00

ENTREE GRATUITE

orchestre "Touch of Class"

2e prix: \$15.00

3e prix: \$10.00

(....si le gagnant est déjà membre, il recevra en outre une nouvelle carte pour l'année 1981.)





## Les jeunes ont hâte...

Le choix de citrouille est un élément important des préparatifs pour l'Halloween... qui n'a pas besoin de coûter

cher si on se donne la peine de rechercher les meilleures aubaines. Dans notre photo, le jeune Daniel Vlcek en choi-

sit une des plus grosses qui étaient disponibles chez Farmer Clyde's, ch. Tecumseh est. Selon le

gérant, M. Andy Francisty, le magasin en a encore des belles pour moins de \$3.

## ... mais le Conseil canadien de la sécurité rappelle le besoin de prudence

L'Halloween est une très agréable occasion pour les enfants lorsque les précautions de sécurité nécessaires sont appliquées. Le Conseil canadien de la sécurité est d'avis que la responsabilité pour passer l'Halloween en sécurité est partagée entre les adultes et les enfants. Les conseils suivants sont destinés aux parents et aux enfants à titre d'indications générales de sécurité.

1. Les enfants devraient porter des vêtements de couleurs claires, résistants au feu et ayant des bandes rétro-réfléchissantes pour que les conducteurs puissent les voir sans difficulté.
2. Les vêtements doivent être assez courts pour éviter les chutes.
3. Les masques pourraient obstruer la vue. Le maquillage est préférable.
4. Les enfants doivent

marcher d'un côté de la rue et traverser uniquement aux intersections, après avoir terminé leurs "visites".

5. Des lampes de poche leur permettront de mieux voir et d'être vus.
6. Ils doivent marcher en groupes de quatre ou cinq. Les jeunes enfants doivent être accompagnés par un adulte.
8. Défendez-leur d'entrer dans la maison ou l'appartement d'une personne étrangère.
9. Les enfants ne doivent manger les friandises qu'après les avoir fait vérifier par un adulte à la maison.
10. Les conducteurs doivent être particulièrement prudents le soir de l'Halloween.
11. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'objets devant la porte, sur les escaliers ou dans la cour sur lesquels les enfants pourraient trébucher.

## Pour combattre les percées de racisme

# Le Conseil municipal de Windsor préconise une loi provinciale

(Windsor J.C.M.) — Récemment au poste radio-phonique CKWW de Windsor, toute une matinée a été consacrée à une émission-dialogue entre auditeurs et un nommé Alexander McQuirter, soi-disant dirigeant de la société canadienne du Ku Klux Klan. Le même individu a fait l'objet d'une entrevue assez importante qui a été publiée dans le quotidien The Windsor Star.

Or il est reconnu, surtout aux Etats-Unis, que cette société encourage le racisme.

Selon plusieurs groupes, les media en question ont fait preuve de mauvais jugement en offrant à M. McQuirter tant d'occasions à répandre ses points de vues.

En fait, une vingtaine de ces groupes, dont des associations syndicales, religieuses et de protection des libertés civiles, se sont réunis pour concerner leurs efforts en vue de contrecarrer de telles influences. En présence de deux échevins de la ville invités à la

rencontre, il a été décidé entre autre d'entreprendre des démarches afin de faire légiférer contre l'expression publique de racisme.

C'est l'échevin Ron Wagenberg qui a présenté une résolution au conseil municipal faisant appel au gouvernement provincial de faire adopter une loi à ce sujet semblable à celle qui existe en Colombie-Britannique. Selon cette loi, toute expression ou transmission de message qui est de nature à encourager la haine ou le mépris d'un groupe identifiable constitue un délit.

La loi prévoit non seulement des sanctions légales mais permet qu'on intente une poursuite judiciaire dans de tels cas. Elle vise non seulement l'auteur des vues mais aussi celui qui participe à leur transmission, par exemple, un journal, ou un diffuseur.

La résolution a été adoptée à l'unanimité par le Conseil et des copies ont été envoyées aux députés provinciaux

de la région ainsi qu'à l'Association des municipalités de l'Ontario.

La question sera donc considérée par le comité des résolutions de l'Association et, si le comité l'appuie, elle serait ensuite présentée à la prochaine réunion annuelle. L'échevin Dave Burr de Windsor est membre du comité.

M. Wagenberg a indiqué au Rempart qu'il espère tout de même qu'un des députés provinciaux présente la question devant la Législature.

Le passage de M. McQuirter dans la région a eu comme conséquence d'aiguillonner ces actions, mais n'est pas le seul incident les motivant.

M. Wagenberg a dit que l'an dernier à Toronto, il existait un numéro téléphonique "Dial-a-Hate" où l'on pouvait entendre un message dépréciant divers groupes. Il a signalé aussi les débuts de remontée du parti Nazi et du groupe "Western Guard".

La question lui semble

d'importance primordiale dans une province comme l'Ontario qui présente tant de diversité raciale et ethnique.

"Il n'est pas question de brimer la liberté de la parole ni d'empêcher la diffusion de nouvelles objectives au sujet de

ces individus ou de ces groupes, précise M. Wagenberg, mais de ne pas leur accorder de tribune."

## Une présidente pour le Conseil régional de l'ACFO

Windsor S.M.D. — Le Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario est officiellement complet suite à la récente élection d'une présidente.

Il s'agit de Mme Cécile Sylvestre, épouse de Francis de St-Joachim qui a été nommée à ce poste à la deuxième réunion du nouveau conseil qui avait été élu au congrès régional en septembre. Personne n'avait voulu accepté le poste à la première réunion.

Mme Sylvestre s'est toujours impliquée avec les francophones de la région. Elle a été membre de plusieurs associa-



Mme Cécile Sylvestre

tions, entre autre, la Fédération des femmes canadiennes-françaises, et directrice régionale des Associations de parents et d'instituteurs.

Native de Windsor, Mme Sylvestre demeure à St-Joachim depuis 37

ans. Elle a quatre enfants dont trois occupent des postes dans l'enseignement.

"Etant présidente de l'ACFO, je travaillerai sur les projets étudiés dans le rapport Recherche '81, entre autre, les garderies pour les enfants francophones et des employés francophones dans les bureaux de poste," a annoncé Mme Sylvestre.

"Il est important d'avoir 'le français en tête' mais aussi dans le coeur. La langue française et la fierté canadienne-française sont deux éléments très précieux qu'on doit protéger," ajoute-elle.



## La semaine de la petite entreprise

La Chambre de Commerce du Canada a désigné la Semaine de la petite entreprise du 25 au 31 octobre.

Cette semaine a pour but de faire reconnaître la contribution que fait la petite entreprise à l'économie du pays autant en fournissant des emplois qu'en assurant des services et la distribution de marchandises.

En fait, signale la

Banque Fédérale de Développement dans un communiqué, environ 97% de toutes entreprises au pays se classent sous la définition d'une petite entreprise, soit un revenu total est de moins de \$2 millions. La petite entreprise embauche environ 2.5 millions de personnes, soit 42% de la main d'œuvre commerciale. **Suite à la page 4, 1ère colonne.**

## La campagne United Way Sept jours afin de réaliser \$3,209,000

(Windsor S.M.D.) — A une semaine seulement avant la fin de la campagne de United Way, les dirigeants affirment que les promesses de dons continuent à s'accumuler, mais qu'il y a encore beaucoup de travail à faire.

Comme on le sait, l'objectif pour cette année est de \$3,209,000. En date de la fin de semaine dernière, on avait reçu des engagements d'un peu plus de 2 millions et demi.

"Une bonne part de l'objectif est réalisé jusqu'à date et il y a encore beaucoup de résultats à recueillir," a rapporté au Rempart Mme Eleanor Gignac, porte-parole pour le United Way.

"Les deux dernières semaines sont toujours les plus difficiles. Les gens ne réalisent pas que les dernières semaines sont les plus criti-

ques afin de réaliser notre objectif."

Il y a beaucoup de personnes qui n'ont pas encore fait un don à la campagne.

"Malgré les mauvaises conditions économiques de nos jours, les organisations comme la nôtre ont besoin de l'aide de tous afin de conti-

nuer à aider les gens qui dépendent des services du United Way," conclut-elle. La campagne se terminera le 31 novembre.

## Demande d'un représentant pour siéger au Conseil consultatif francophone de TVO

"Ça m'intéresse - je m'y embarque alors!!". Voilà ce que le Conseil consultatif francophone (CCF) du secteur français de TVOntario aimerait entendre de la part des francophones de Windsor-Essex, voulant siéger sur ce conseil, pour remplacer Mme Aline Harrison, dont le mandat expire en novembre.

Le Conseil a pour responsabilité de faire des recommandations à l'administration de l'Office afin de mieux répondre aux besoins et aux aspirations des téléspectateurs francophones en matière de télévision éducative, explique Mme Harrison.

L'objectif ultime du CCF est d'obtenir un réseau autonome français qui desservirait la province entière, rappelle-t-elle, car, 17% de diffusion en français sur le réseau actuel est inadéquat, souvent plus frustrant qu'effectif.

Comme alternative intermédiaire, le service de la Division française a

préparé, sur recommandation acceptée du Conseil d'administration, le projet HARMONIE-ONTARIO, une enveloppe de programmation éducative en français de cinq heures tous les jours, sauf le dimanche, pendant quarante semaines, qui serait offerte gratuitement aux cable-distributeurs de l'Ontario. Les coûts en seraient relativement minimes et ce serait "une première étape vers un service de distribution universelle directe par satellite" de dire M. Léopold Lacroix, directeur général de la division des services français. Cependant, selon Mme Harrison, ce projet aussi risqué fort d'être remis aux calendes grecques, à moins d'une très forte pression de la part des organismes francophones et des contribuables.

Le Conseil est présentement composé de onze membres volontaires dont deux viennent de Timmins et deux d'Ottawa. **Suite à la page 5, 1ère colonne.**

## 6e Festival de la culture franco-ontarienne

L'association des enseignants franco-ontarienne vient de lancer son 6e Festival de la culture franco-ontarienne.

Il s'agit d'un concours annuel de poésie, de prose et d'art (dessin). Les élèves francophones des écoles secondaires de l'Ontario sont invités à y participer.

Il y aura des gagnants choisis au niveau de chaque école, ensuite ces gagnants participeront au niveau du conseil scolaire de la région. En mai prochain, un jury provincial choisira les gagnants au niveau de la province. Leurs poèmes, textes en prose et dessins seront ensuite publiés dans un recueil dédié tout spécialement à ces jeunes artistes franco-ontariens.

Les participants pourront viser à recevoir le 1er prix de \$150., le 2e prix de \$100. ou le 3e prix de \$50. qui seront attribués au niveau provincial.

Le choix des gagnants des écoles aura lieu le 15 janvier.

La personne-ressource pour les écoles du sud de la province est M. Paul Lachance de l'école secondaire L'Essor. On peut communiquer avec lui au 735-4115.

## Index de Services en français

### Agents d'immeuble

Natco Realty  
(voir annonce ci-bas)

### Automobiles - Débossage et peinturage

Emeryville Auto Body & Paint  
(M. Serge Labonté)  
1214 Route 2, Emeryville  
727-3486

### Automobiles - pièces

A & L Auto Wreckers Ltd  
(MM. André Lanoue,  
Raymond Bisnaire)  
Route 2, angle ch. Comber  
(77)  
776-5274, 798-3525

### Automobiles - vente

Quenneville Motor Sales Ltd.  
1978 rue Main, Comber  
687-2403 ou 798-5712

### Construction ou rénovation de domicile

Adrian Aluminium  
3979 est. ch. Tecumseh  
945-1761

Don's Kitchen Centre  
(voir annonce ci-bas)

### Institutions financières

Caisse Populaire Windsor  
Ltée  
2800 est. ch. Tecumseh,  
Windsor  
945-8156, 945-8161

### Photographes

St. Louis Studio & Camera Inc.  
(M. Georges St. Louis)  
12065 ch. Tecumseh,  
Tecumseh  
735-2622

### La Co-opérative de Pointe-aux-Roches

#### Marchands de:

- fourrage
- engrais
- grain
- quincaillerie
- accessoires électriques
- pétrole (huile et essence)

Nous venons d'ouvrir une succursale à Belle-Rivière pour recevoir le grain.

Invitation à tous les francophones à nous téléphoner ou venir nous voir au sujet de leurs besoins agricoles ou de jardinage.

798-3011  
798-3012

### Club Alouette de Windsor



#### Centre Canadien-français

2418 ave Central, Windsor, Ont.

#### LYNNE SIROIS

Gérante

Salle à louer — 945-1189

- Banquets
  - Réceptions de tout genre
  - Noces
  - Soirées divertissantes, etc.
- Nous avons un service de traiteur (catering service) pour toutes les occasions
- Cuisine ouverte de 12h00 à 14h00 du lundi au vendredi

### Quincailleries

Quincaillerie Pattenau  
7180 rue Tecumseh  
Pointe-aux-Roches, Ont.  
798-3556

### Réceptions, salles à louer

Centre Canadien-français  
(voir annonce ci-haut)

### Services agricoles

La Co-opérative de  
Pointe-aux-Roches  
(voir annonce ci-haut)

### Services légaux

Me Marcel D. Baillargeon  
1120 ch. L'Espérance,  
Tecumseh  
735-2463

### Trophées et plaques

Belle River Trophy Awards  
(Mme Louise Crevier)  
1490 Route 2, à l'ouest de  
Belle-Rivière  
727-6361

## Elections à l'API de St-Edmond

Les élections pour le nouvel exécutif de l'Association de parents et d'instituteurs de l'école St-Edmond ont eu lieu le six octobre.

Il comprend la présidente, Mme Jacqueline Langrogné et la vice-présidente Mme Claudette Julien. Mme Carmen Cyrenne occupe le poste de trésorière et la secrétaire est Mlle Micheline Dugay.

Un bon nombre de conseillers ont été élus. Ils sont Miles Dominique Pascale et Cécile Charbonneau, S. Corinne Gignac, Mmes Madeleine

Leblanc, Rita Sanborn, John Cairra, Beulah Guerin, Irene Renaud, Claudette Renaud, Monique Van den Hoven, Thérèse Cheminell, Samir Nahal, Paulette Beaulieu, Rose-Marie Bélanger et Lucienne Bushnell, et M. Jacques Bélanger.

"Nous sommes très heureux que cinq professeurs feront partie de notre exécutif, de dire Mme Claudette Renaud, une des conseillères. En partageant nos idées, je suis certaine que les enfants profiteront d'une façon plus concrète."



RENALD (RON) PAQUIN  
"Conseiller en ventes"  
Bur. 945-7896  
Rés. 735-2552



NATCO REALTY Place Pickwick  
Successeur de 7551 est. ch. Tecumseh  
National Trust Windsor, Ont. N8T 3H1

Consultez votre  
agent d'immeuble  
RENALD PAQUIN  
avant de vendre  
ou d'acheter une  
propriété



M. Don Labonté

### Don's Kitchen Centre

1214 route #2  
Emeryville, Ont. 727-5053

La pièce la plus utilisée de votre maison mérite un traitement par des spécialistes pour être vraiment agréable et fonctionnelle.

Dites à ces gens que vous avez vu  
leur annonce dans le Rempart



# Semaine UNICEF de l'eau potable

Windsor S.M.D. — UNICEF Ontario a lancé la Semaine Unicef de l'eau potable le 24 octobre. Il s'agit d'une nouvelle et importante campagne de souscription en faveur du programme international des Nations-Unies sur l'hygiène et l'approvisionnement en eau potable pour la décennie 1981 à 1990.

Le premier ministre William G. Davis a publiquement appuyé la Semaine UNICEF de l'eau potable, du 24 au 31 octobre 1981 en encourageant les citoyens à se joindre à leurs concitoyens de l'Ontario pour relever le défi international de la décennie. (Une lettre du chef ontarien à cet effet est parue dans le Rempart du 21 octobre).

Cette Semaine UNICEF a pour but de faire connaître l'objectif des Nations-Unies et de recueillir des fonds pour permettre de l'atteindre: une eau potable dans le monde entier d'ici 1990.

Le point culminant de la Semaine UNICEF sera la soirée annuelle de l'Halloween pendant laquelle plus de 430,000 écoliers de l'Ontario offriront bénévolement leur aide pour aider à

protéger la vie de 500 millions d'enfants en Afrique, en Asie et en Amérique Latine par l'entremise de l'UNICEF.

Avec \$1, l'UNICEF, Fonds des Nations Unies pour l'enfance, peut fournir suffisamment de vaccins pour immuniser 5 enfants contre la polio-myélite, et avec \$1 de plus, il peut immuniser

15 enfants contre la diphtérie, la coqueluche et le tétanos, explique un récent communiqué de l'UNICEF.

On invite tous les gens à nous aider à poursuivre notre oeuvre en déposant leur monnaie dans les petites tirelires oranges et noires de l'UNICEF le soir de l'Halloween, conclut le communiqué.

## Un comité permanent se chargerait du Festival de la semaine française

(Windsor J.C.M.) — Si un souhait du Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario est réalisé, un comité permanent et indépendant se chargera dorénavant de l'organisation du Festival de la semaine française d'année en année.

Une réunion pour former un tel comité a été convoquée par le Conseil et tous les intéressés y sont invités. Elle aura lieu au Centre canadien-français le jeudi, 29 octobre, à compter de 19h30.

L'ACFO est prête à aider le comité à se doter des structures et des instruments de travail nécessaires, et de mettre les services de son secrétariat à sa disposition.

Le Festival est une célébration annuelle qui dure une dizaine de jours au cours desquels la culture française est mise en primeur par des rencontres, des spectacles et d'autres activités diverses. Le Conseil s'en était chargé directement ces dernières années.

## Réunion de l'API de Georges Vanier

A leur dernière réunion le 20 octobre, les membres de l'Association de parents et d'instituteurs de l'école Georges Vanier ont planifié la vente de gilets afin de recueillir des fonds.

Les commandes pour les gilets de l'école avec

l'emblème seront prises à l'école les deux, quatre et six novembre de midi à 13h. On espère que les élèves et leurs parents appuieront cette vente.

En plus, le personnel a été présenté et les membres ont eu l'occasion de se familiariser

avec les ordinateurs qui sont à l'école.

L'API et la commission scolaire parraineront des films pour les élèves. Les films traitent de divers sujets afin que tous les élèves puissent en profiter.



73 amis se sont rencontrés dans la classe de Mlle Suzanne Parent à l'école Georges Vanier

lors de la fête des amis, une célébration catéchistique. Notre photo fait voir quelques célébrités

lors de la fête. C'est très encourageant de voir tant de parents participer avec leurs enfants.

# AIDONS-LES A SOURIRE...



La faim est un problème tragique: l'année dernière, dix millions d'enfants sont morts de faim et de malnutrition.

Accueillez chaleureusement les enfants qui viendront frapper à votre porte pour l'UNICEF à l'occasion de l'Halloween et remplissez généreusement leurs tirelires. Votre appui peut faire toute la différence.

### CAVALCADE OF COSTUMES

4663 est, chemin Tecumseh, Windsor, Ont., 948-5353

### FRERES ARCHAMBAULT LTEE

Pointe-aux-Roches, Ont. 798-5713

### ABC HYDRAULICS

565 ave Shepherd, Windsor, Ont., 252-1889

### PAQUETTE WINDOW MFG. CO. LTD.

1358 ave Windsor, Windsor, Ont., 253-2672

### ROSE MARIE MORAND, ASSURANCES GENERALES

Belle-Rivière, Ont., 728-2066

### JOHNSON SPORT AND CYCLE CENTRE

5939 est, rue Wyandotte, Windsor, Ont., 945-3434

### LE REMPART

2418 rue Central, Windsor, Ont., 948-4139

AIDEZ LE MONDE ENTIER A SOURIRE. SOYEZ GENEREUX AVEC L'UNICEF POUR L'HALLOWEEN

**Unicef Canada** 



# Les Joyeux Troubadours

## Classement en date du 25 octobre:

#11 Les Fortilleux 29  
#3 Les Cavaliers 24  
#12 Les Cougars 22  
#2 Les Tigres 22  
#1 Les Jokers 18  
#10 Les Petites Fesses 17  
#7 Les Flyers 17

#9 Les Martinis 16  
#6 Les Pionniers 16  
#8 Les Abatoires 14  
#4 Les As 13  
#5 Les Cochons 12  
**Plus haut simple:**  
**HOMMES**  
Jean Albert Godin 196  
Omer Renaud 184

16 Germain Roy 182  
16  
14 **FEMMES**  
Solange Ward 203  
Claire Byrne 189  
Françoise Grondin 178  
**EQUIPES**  
#11 Les Fortilleux 745

#3 Les Cavaliers 739  
#7 Les Flyers 732

**Plus haut triple:**  
**HOMMES**  
Jean Albert Godin 61  
Germain Roy 495  
Maurice Gagnier 491

**FEMMES**  
Françoise Grondin 515  
Claire Byrne 508  
Solange Ward 461

**EQUIPES**  
#3 Les Cavaliers 2140  
#11 Les Fortilleux 2089  
#12 Les Cougars 2075

**Plus haute moyenne:**  
**HOMMES**  
Omer Renaud 177  
Germain Roy 165  
John Tracey 161

**FEMMES**  
Françoise Grondin 165  
Solange Ward 152  
Cheryl Ducedre 144

## Fleur de Lys

## Classement en date du 25 octobre:

#5 25  
#9 23  
#10 21  
#11 21  
#14 19  
#7 17  
#12 17  
#1 16  
#13 16  
#6 15  
#3 14  
#8 14  
#2 11

**FEMMES**  
Beth Parent 187  
Lucie Scrive 181  
Murielle Gauvin 180  
**EQUIPES**  
#8 901  
#12 899  
#14 863  
**Plus haut triple:**  
**HOMMES**  
Mario Girard 543  
Réjean Hébert 511  
Jess Lamoureux 505

**Plus haute moyenne:**  
**HOMMES**  
Mario Girard 164  
Donald Ethier 159  
Réjean Morin 156

**FEMMES**  
Angèle Lapierre 154  
Yvette Lapierre 146  
Chantal Morin 146  
Pam Beaudoin 145  
Huguette Haskett 145

**Plus haut simple:**  
**HOMMES**  
Mario Girard 197  
Zeph Beaulieu 194  
Réjean Hébert 193  
Glen Ford 193

**FEMMES**  
Edna Labelle 489  
Beth Parent 481  
Lucie Scrive 474

**EQUIPES**  
#14 2505  
#12 2487  
#3 2472

Des meilleurs idées..... pour de meilleurs bureaux

**MONARCH OFFICE SUPPLY LTD.**  
1835 Provincial (anciennement Route 98)  
Windsor, Ontario  
966-2400

Livraison gratuite  
Tous les jours

Amplement de  
stationnement gratuit

## Pire que l'héroïne: La Quaalude

(SHS) La méthaqualone, disponible en pharmacie sous le nom de Quaalude, est devenue la drogue la plus vendue en Amérique du Nord, après la marijuana. Plus de la moitié des 180 000 kg de cette drogue consommés annuellement aux Etats-Unis l'est illégalement. Vendue dans les rues, surtout à des jeunes, sous le nom de «ludes», cette «nouvelle» drogue, fabriquée par des compagnies chimiques et pharmaceutiques reconnues, a causé plus de dommages physiques que l'héroïne et la cocaïne dans 13 villes importantes à travers les Etats-Unis l'an dernier.

## La semaine de la petite entreprise. Suite de la page 2.

ciale, et est responsable d'un quart du Produit National Brut.

De plus, ajoute le communiqué, la petite entreprise est presque entièrement la propriété de Canadiens.

Un porte-parole du Ministère provincial de l'agriculture, suggère entre autre une reconnaissance spéciale aux entreprises agricoles à l'occasion de cette semaine. Il faut remarquer, signale-t-il, l'investissement en capital élevé qu'entreprennent les agriculteurs afin de produire la nourriture nécessaire à la consommation canadienne.

## Faire-part et remerciements

Michel Harrison, fils de M. et Mme Ray et Aline Harrison de Windsor, vient d'obtenir, à la collation des grades du 3 octobre dernier, à l'Université de Windsor, son baccalauréat es Sciences appliquées en génie civil.

Il est présentement à l'emploi de la firme d'ingénieurs-consultants Fenco Ltd. à Calgary.

Michel a fait ses études primaires aux écoles Saint-Rosalie et St-Edmond et son secondaire au Walkerville Collegia-



te. Son travail l'emmènera bientôt dans l'Arctique et l'Alaska pour la construction de puits d'huile.

Bien à vous,

Guy Michaud

## Petites annonces



GARDIENNE RECHERCHEE

On cherche une personne qui habite à Windsor pour prendre soin d'un petit garçon de cinq mois deux ou trois après-midis par semaine. Appeler 253-2529.

## Un Contrôleur Bilingue Enregistrements de la Cour

\$284.00 - \$322.00  
par semaine

La cour provinciale (division criminelle), MINISTÈRE DU PROCUREUR GENERAL, cherche une personne responsable capable d'offrir des services de contrôle bilingue à la cour.

Elle devra entre autres enregistrer mot pour mot, au moyen d'un système d'enregistrement électronique, tous les débats de la cour criminelle; fournir les transcriptions écrites des preuves demandées par la magistrature ce qui oblige généralement à travailler en dehors des heures normales de travail; assurer que l'équipement est dans l'état voulu pour enregistrer les débats; faire du travail de bureau à la cour.

Lieu de travail: Windsor (Ontario)

Qualifications: Le candidat devra avoir une vitesse de frappe de plus de 50 mots par minute; une bonne connaissance de la grammaire et de l'orthographe; des aptitudes en mécanique pour faire fonctionner efficacement l'équipement d'enregistrement électronique; elle devra écrire et parler couramment le français et l'anglais. Une familiarisation avec les procédures de la cour et la terminologie légale et technique serait appréciable. La personne choisie recevra une formation.


Les personnes qualifiées sont invitées à soumettre leur candidature par le 10 novembre, 1981, au service suivant: Dossier AG 509/81, Ministère du Procureur Général, Direction du Personnel, 14e étage, 18, rue King, Toronto, Ontario, M5C 1C5.

CHANCE D'EMBAUCHE EGALES POUR TOUS



Ontario

La Fonction publique  
de l'Ontario



Qu'avez-vous  
à faire  
imprimer?

### Le Rempart

C'est plus qu'un Journal...

... c'est un service complet d'impression

- Photocomposition et mise en page (pour rapport, livre-souvenir, brochure, etc.)
- cartes d'affaires, de mariage, d'anniversaire, de remerciements, d'annonce d'ouverture, etc.
- sous-verres ou livrets d'allumettes imprimés
- papeterie de deuil
- papeterie commerciale

Téléphonez 948-4139 (Marie-Ann)  
ou  
Venez nous voir  
2418 rue Central  
Windsor, Ontario  
N8W 4J3



# La semaine de la sécurité du transport scolaire

Windsor S.M.D. — Cette semaine est nommée, par le Conseil canadien de la sécurité, la Semaine nationale de la sécurité du transport scolaire partout au pays.

Le thème principal de la Semaine est "Attendez un instant!". Ce thème se rapporte au motoriste tenté de dépasser un autobus scolaire dont les feux rouges clignotent, à l'enfant impatient de traverser la rue à la descente de l'autobus, ainsi qu'au chauffeur de l'autobus qui oublie de s'assurer que les enfants ont bien dégagé la voie et aux parents de jeunes enfants qui devraient attendre que les enfants soient bien montés à bord de l'autobus.

"La campagne vise à encourager les automobilistes à faire preuve de patience lorsqu'ils attendent derrière un autobus scolaire dont les feux rouges clignotent. En outre les enfants doivent apprendre qu'il faut attendre que la voie soit libre avant de s'aventurer à traverser une route," explique M. W. Higglitt, président du Conseil canadien de la sécurité.

Malheureusement, il existe encore de véhicu-

**Demande d'un représentant pour siéger au Conseil consultatif francophone de TVO.**  
Suite de la page 2.

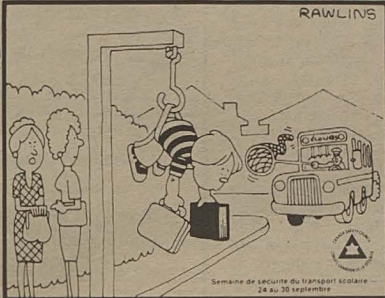
wa, et un représentant de chacune des régions de Toronto, North Bay, Cornwall, Kapuskasing, Thunder Bay, Sudbury et Mme Harrison. Les membres du conseil se rencontrent environ tous les deux mois à Toronto ou dans l'une ou l'autre des régions desservies par TVOntario, afin de rencontrer sur place les chefs de file et les fervents de ces émissions dans un échange d'idées, de suggestions, de griefs au besoin, de demandes d'appui afin de pouvoir présenter une programmation d'une qualité toujours meilleure.

Les membres, dont le mandat est de trois ans, renouvelable une fois, représentent un large éventail de la population francophone, tant au point de vue géographique que de champs d'activités professionnelles, afin d'être aussi représentatif que possible du client à rejoindre.

Toute personne intéressée devrait faire parvenir son curriculum vitae à: M. Georges Gauthier, Président du CCF du TVO, B.P. 200, succursale Q, Toronto, Ontario, M4T 2T1.

les qui ne s'arrêtent pas lorsque les clignotants d'un autobus scolaire sont allumés. On com-

prendra donc le thème ainsi que le but du Conseil canadien de la sécurité.



Je comprends qu'ils ont un horaire strict, mais franchement!

## Calendrier des Evénements

Il nous fait plaisir de faire mention gratuitement ici de tout événement d'intérêt aux francophones dont on nous fait part au moins 2 semaines à l'avance.

**31 octobre:** Danse Hallowe'en

**Endroit:** Centre Canadien-français

Voir annonce du Centre à la page 7 pour d'autres détails.

**31 octobre:** Danse de l'Hallowe'en

**Endroit:** l'aréna de Tilbury

**1er novembre:** Assemblée générale du Centre culturel canadien-français de Chatham

**Endroit:** Women's Building sur la rue Tweedsmuir

**4 novembre:** assemblée générale de PEP (parents, étudiants, professeurs)

**Endroit:** Ecole secondaire L'Essor

**Heure:** 20h

**5 novembre:** Thé-dessert, partie de cartes et vente de pâtisseries, parrainé par les dames de Ste-Anne de Pointe-aux-Roches.

**Endroit:** salle paroissiale

**Heure:** 13h00

**Entrée:** \$2.00

Tous sont les bienvenus.

**7 novembre:** Banquet annuel de la Caisse Populaire Windsor Limitée

**Endroit:** Centre canadien-français

**Billets:** \$9.00 la personne

\$7.00 pour les sociétaires

Les billets sont en vente au bureau de la caisse et la date limite pour l'achat des billets est le 30 octobre.

**Heure:** 18h

**8 novembre:** Partie de cartes ouverte au public.

**Endroit:** église St-Jérôme.

**15 - 22 NOVEMBRE: FESTIVAL DE LA MOISSON**  
**POINTE-AUX-ROCHES**

**15 novembre:** Les Sortilèges - danseurs folklorique de Montréal.

**Endroit:** Ecole St-Paul

**Heure:** 19h30

**20 novembre:** M. Pointu et ses musiciens

**Endroit:** salle paroissiale

**Heure:** 20h15

**22 novembre:** Banquet pour la clôture du Festival. Conférencier - Mgr. Gervais

**Endroit:** salle paroissiale

**Heure:** 18h30

**22 novembre:** Journée de quilles pour les élèves de l'école Georges Vanier et leurs parents. On aura plus de détails dans nos prochains numéros.

"ATTENDEZ  
UN  
INSTANT!"



**L'empressement mène  
trop souvent à l'imprudence!**

**Prenons toujours le temps  
d'être prudents... et  
enseignons-le aux jeunes.**

**ESSEX TRANSPORTATION LTD.**

776-6466

**ASSOCIATION DES ENSEIGNANTS  
FRANCO-ONTARIENS (SECTION  
ELEMENTAIRE DU COMTE D'ESSEX)**

**G.L. STEVENSON TRANSPORT**

Emeryville 727-3678

**CITY CAB**

3511 est, rue Wyandotte, Windsor, 944-6016

**LE REMPART**

2418 rue Central, Windsor, 948-4139

Semaine de la sécurité du transport scolaire



# Les aventures de Martin

par Paul-François  
Sylvestre

## 16. Les tomates

La fin de l'année scolaire approchait et chaque élève préparait fiévreusement ses examens. Martin s'appliquait surtout à étudier ses leçons de mathématique et d'anglais, les deux matières qui lui méritaient chaque année quelques remarques critiques dans son bulletin scolaire. Pendant quatre jours, donc, les religieuses enseignantes vérifiaient les connaissances de leurs élèves, qui attendaient avec impatience les vacances d'été.

Le dernier jour de la dernière semaine de juin, une fois les examens subis et corrigés, aussitôt la remise des bulletins terminée, l'école toute entière devenait une foire. C'était le pique-nique de fin d'année. Des jeux, des compétitions, des chants et de la musique, voilà autant d'activités qui figuraient au programme d'une journée consacrée à la récréation et à la célébration d'une autre année de travail bien accompli.

La sœur directrice ramettait les prix aux gagnants des diverses courses et chacun se précipitait ensuite au comptoir des friandises et liqueurs douces. Un air de fête régnait partout dans la cour d'école: c'était le prélude à des vacances bien méritées.

Martin terminait alors sa septième année. Agé de douze ans et déjà assez grand, il avait tracé un programme d'activités pour les mois de juillet et août. Il se reposerait d'abord un peu, en faisant quelques excursions, en descendant la rivière sur son nouveau radeau par exemple, et en visitant pépé et mémé. Puis viendrait le temps de gagner quel-

ques sous, même de réaliser d'importantes économies. Grâce à des démarches effectuées par son papa, Martin commençait son premier travail rémunérateur à la mi-juillet; deux champs de fèves soya l'attendaient. Pioche en main et chapeau de paille sur la tête, Martin s'attaquait aux mauvaises herbes tout en chantonnant des airs familiers. Il parcourait le champ de fèves soya, couvrant quatre et parfois six rangées à la fois. Le midi, Martin s'arrêtait pour casser la croûte et se rafraîchir. Son gailon de limonade se vidait petit à petit; il en gardait toutefois pour la pause de l'après-midi alors que le soleil plombait sur ses bras nus.

Dès les premiers jours d'août, Martin avait terminé son travail dans les deux champs que lui avait assignés leur propriétaire. Le cultivateur d'en face lui demandait maintenant de ramasser des concombres. Ce ne serait que pour quatre ou cinq jours. Martin accepta et se présenta un lundi matin chez le voisin.

— Où sont tes gants?  
— Je n'en ai pas, répondit Martin.  
— Va voir ma femme, elle t'en prêtera une paire. Sinon tu auras les mains ensanglantées.

Martin revint, muni de gants et de paniers, prêt à se mettre au travail. Le cultivateur lui confia une section du champ et disparut. A la fin de la journée tous les concombres avaient été cueillis et tous les paniers rangés le long de l'allée centrale. Martin était en sueur, épuisé, assoiffé, le dos courbaturé. On lui apportait, heureusement, une cruche d'eau glacée. Il s'en régala et rentra à la maison. Les jours suivants, il s'attaqua, avec d'autres employés, à un plus

vaste champ de concombres. Puis vint le temps des tomates.

Pendant trois semaines, Martin ramassa des tomates, au service de deux agriculteurs détenant des contrats avec la compagnie Heinz. Il arrivait tôt le matin et ne rentrait à la maison que pour le souper. Souvent il lui arrivait de remplir un panier à même les tomates de deux plantes seulement. Ces jours-là, Martin pouvait inscrire jusqu'à 80 ou 100 paniers à son compte. Il multipliait alors le total de la journée: 92 paniers X 25 sous. D'autres économies en banque!

Chaque employé marquait ses paniers et, comme dans le cas des concombres, les rangeait le long des allées pour que le propriétaire puisse aisément les soulever et les déposer sur un wagon, en route pour Leamington. Certains mettaient une petite tomate verte ou une branche sur leurs paniers en guise d'identification; d'autres les numérotaient avec une craie. A la fin de la

journée, tous se retrouvaient autour de la cruche d'eau, épuisés,

éreintés et les doigts noircis de crasse à force d'équeuter les tomates. Un seul "savon" réussissait à déloger cette saleté; il suffisait de se frotter les mains avec une belle grosse tomate pourrie...! Martin plongeait alors les doigts dans une tomate avariée, chauffée par le soleil, et se décroûtait avant de quitter le champ.

En marchant le long du chemin en direction de la maison, Martin songeait au souper qui l'attendait. Peut-être un rôti de bœuf... ou du blé d'Inde sucré et des hamburgers. La table était déjà mise lorsqu'il entra. Martin ne remarqua pas le plat de patate et celui de jambon. Ses yeux fatigués ne virent qu'une grande assiette remplie de grosses tranches rouges.

Pas encore des tomates!, s'écria-t-il.

(à suivre)

## LA MODE



L'influence western est importante pour l'automne comme on peut le constater ici avec cette botte en cuir noir avec bordure en cuir rouge, de Rosita. Botte cavalier en cuir de veau brun patiné, de Bootlegger.

**Roger J. DesRosiers C.R.**

Avocat-Notaire

408 édifice Canada Trust  
angle Victoria et Université  
Windsor, Ont.

258-7354

Exprimez vos  
sentiments en  
offrant

**fleurs et cadeaux**  
de chez

**GERRY et PHIL**

12308 chemin  
Tecumseh  
Tecumseh, Ont.  
735-2148



Phil Sadi  
propriétaire

De passage à Toronto... ou par courrier...

**livres et disques français**

Choix complet pour tous les goûts et tous les âges

**Editions Champlain Ltée.**

(416) 364-4345

107 rue Church  
Toronto, Ontario  
M5C 2G5

**Marcel's Garage & Bodyshop**

A DIVISION OF JEROME MARIER & SONS LTD

**SERVICE COMPLET  
DE DEBOSSAGE ET  
DE REPARATION**

Nous acceptons toutes les  
évaluations faites par  
les assureurs  
**945-1181**

5584 est chemin Tecumseh [angle Farndale]

*Il nous fait plaisir de vous servir en français*

**REPARATIONS D'AUTO  
ALIGNEMENT**

Voitures à utiliser  
à prix modique  
pendant les réparations

**Imprimerie Lacasse**

**Técumseh Ontario**

**735-4121**

**"Service Bilingue"**

Fleurs et cadeaux pour toutes les occasions



**Searcy's**

1326 rue OTTAWA  
MAIL TECUMSEH  
MAIL DEVONSHIRE  
**258-3400**

M. MICHEL BRUN, prop.



CHARGEX  
MASTER-  
CHARGE

**Gérard P. Levesque**

avocat

52 ouest  
rue Chatham  
suite 205  
Windsor, Ont.  
252-2323

12150  
chemin  
Tecumseh  
735-9928  
735-7157

**WINDSOR CHAPEL**



Entrepreneurs de pompes funèbres

**253-7234**

1700 est, chemin Tecumseh, Windsor  
Francis Louis Janisse, président et directeur

## Le Rempart

Publié tous les mercredis par Les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3, 948-4139.

Membre de l'Association de la Presse Franco-phonie Hors Québec.

**APF**

Editeur: JEAN MONGENAI  
Rédactrice: SUZANNE DUROCHER  
Gérante de la publicité: HELENE BONTRONT  
Responsable des abonnements:

Comptabilité: CHARLOTTE MONGENAI  
Atelier: MARIE-ANN TONER  
JACQUELINE RAYMOND

Enregistré comme courrier deuxième classe.  
Permis 02903.

## Coupon d'abonnement

A envoyer au Rempart, 2418 avenue Central,  
Windsor, Ontario, N8W 4J3.

### ABONNEMENT AU REMPART

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

Code Postal \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

Tarifs: au Canada - \$10.00 par année; au Etats-Unis - \$15.00 par année; Ailleurs - \$20.00 par année.



## Le monde du spectacle

# Sélections CBEFT

**Dimanche 1er novembre:**

**13h00 Football américain.** En direct du Rich Stadium de Buffalo, les Browns de Cleveland rencontrent les Bills de Buffalo.

**18h30 Génies en Herbe**

**20h30 Les beaux dimanches. Léocadia.** Dramatique de Jean Anouilh. L'action se déroule dans la France des années 1920. Un jeune prince ne peut guérir de l'amour qu'il a eu pour Léocadia Gardi, une chanteuse décédée après trois jours de relations. La duchesse, tante du prince, trouve une couturière, sosie de Léocadia. Amenée au château, Amanda finit par s'éprendre du prince et par le tirer de sa neurasthénie.

**Lundi 2 novembre:**



Jean Faubert et Ghislaine Paradis dans *Léocadia aux Beaux Dimanches*.

**17h00 Cent filles à marier**

**18h00 Ce soir.** Les grands titres des nouvelles nationales et internat

tionales suivis des nouvelles régionales.

**Vendredi 6 novembre:**  
**19h00 Les aventures du sea spray**

**23h15 Cinéma. Jamais je ne t'ai promis un jardin de roses.** (I Never Promised You a Rose Garden). Drama psychologique réalisé par Anthony Pa-

ge, d'après le roman d'Annah Greene, avec Kathleen Quinlan, Bibi Andersson, Sylvia Sidney et Ben Piazza. Une psychiatre s'occupe

d'une schizophrène durant trois ans et réussit de peine et de misère à lui faire prendre conscience de son état pour enfin la guérir.

## Le dimanche à TVOntario

**13h30 La première année de la vie: Le bébé est âgé de quatre mois.** A quatre mois, le nourrisson peut tenir sa tête droite presque aussi longtemps qu'il le désire. Il est bon de mettre le bébé en position ventrale; cela l'incite à faire toutes sortes de mouvements qui renforcent ses muscles.

**14h00 L'empire Nazi:**

**Les deux morts d'Hitler.** Après tant d'années, un mystère entoure toujours les circonstances de la mort d'Hitler. A-t-il vraiment mis fin à ses jours? Cette émission tente de débrouiller, par la confrontation des témoignages de proches d'Hitler et l'examen du rapport de l'autopsie, l'énigme qui entoure sa mort.

**16h00 On aura tout vu!** Suzanne Lévesque et Jean-Claude Fortier présentent les dernières trouvailles du monde

scientifique telles une sucette-thermomètre pour bébé, une scierie portative, etc.

**17h00 Oum le dauphin.** Un terrible ouragan s'abat sur la crique, forçant tout le monde à s'abriter. La construction d'un bassin pour les dauphins est en cours.

**18h30 Heïdi**

**20h00 Chefs-d'œuvre à l'écran: Le cousin Pons.** (Premier de deux épisodes). Feuilleton d'après Honoré de Balzac. Le cousin Pons est malheureux; on le snoie dans la haute société bourgeoise. Pourtant il fait un effort pour être aimé: il trouve un riche prétendant pour sa nièce Cécile. Celui-ci n'est pas intéressé est c'est l'affront public pour Pons qui en tombe malade. Madame Cibot, sa concierge, s'intéresse à son héritage, pendant qu'elle veille sur lui.

## A l'afflût de l'actualité

Dans un bulletin de nouvelles à la radio, on ne peut qu'énoncer brièvement les manchettes. C'est pour creuser davantage les divers événements de l'actualité régionale que l'équipe de "L'Express du Sud" diffuse son émission du lundi au vendredi à 17h03 sur les ondes de CBEF. Analyses, reportages, interviews, et commentaires y sont présentés par l'équipe que l'on peut voir dans notre photo: dans l'ordre habituel, Mina Grossman, réalisateur, absent jusqu'à la fin décembre, Jean-Claude Paren-



teau, chercheur-interviewer, Robert Fuoco, réalisateur, Robert Devanthery, animateur et Francine Fournier, chercheur-interviewer.

"Nous essayons de brosser un tableau aussi

complet que possible de l'actualité qui touche les gens pour permettre à nos auditeurs de bien s'informer," déclare M. Fuoco.

L'équipe est aussi responsable de la participa-

tion du poste à Ontario Midi, émission provinciale d'affaires publiques diffusée sur tout le réseau franco-ontarien de Radio-Canada.

**The Party Stop**  
Magasin de variété...  
...commande pour vos achats  
tout au cours de la semaine

\*\*\*\*\*  
Nous prenons de l'expansion  
pour mieux vous servir

6525 est Wyandotte  
Windsor, Ontario  
N8S 1P3  
Tél.: 945-8112  
Propriétaire: Rose d'Aoust

**McGraw's**

**HOUSE OF PRECISION**  
Hair Care Centre  
Unisex  
21 est. rue Chatham  
lundi - samedi 9h00 - 18h00  
Pour rendez-vous: 254-8201 254-1248

**Chez Cormier Epicerie**

Vente de viande au prix du gros  
ouvert 7 jours par semaine  
**798-3028**

## Sélections CBEFT

**Jeudi 29 oct.: 19h30 Hockey;** Montréal à Boston.  
**Vendredi 30 oct.: 8h40 Bonjour sud-ouest;** Louise Josée Mondoux parlera de l'Halloween avec Lucienne Bushnell.

**Samedi 31 oct.: 19h30 Voix et rythmes;** de Québec, François Léveillé et ses musiciens.

**20h00 Hockey;** N.Y. Islanders à Montréal.

**Dimanche 1er nov.: 23h00 Molière;** dernier épisode de la série, télédiffusée simultanément par le canal 56 à Détroit.  
**Lundi 2 nov.: 8h40 Bonjour sud-ouest;** Les pionniers de Pointe-aux-Roches que l'on a célébrés lors du centenaire de la municipalité. La série débute avec Mme Ella Goulet.

**19h30 Hockey;** Montréal

à Québec.

**Mardi 3 nov.: 8h40 Bonjour sud-ouest;** M. Etienne Delage de Chatham: les plantes d'intérieur.

**Mercredi 4 nov.: 8h40 Bonjour sud-ouest;** Mme Claire Markham de Pointe-aux-Roches s'entretient avec Louise Josée Mondoux.

## Les Plouffe



mercredi 20h30  
**CBEFT 78**

**Wayne PLUMB'S SHELL SERVICE**

Mécaniciens brevetés

ouvert 24h par jour

Angle Témumseh et Central  
945-3440

**Vous êtes bien INFORMES à CBEF-540**

Radio journaux à toutes les heures.

Nouvelles locales à 5h58, 6h57, 7h55, 8h57, 9h58, 10h58, 11h55, 15h58, 16h55 et 18h30.

**Club Alouette de Windsor**

2418 ave Central, Windsor, Ont. N8W 4J3 — 945-1189

**HALLOWEEN** Danse le 31 octobre — 9:00 p.m.

Chacun des 25 premiers membres présentant leur carte recevront une "POTION MAGIQUE" pour lui ou elle et pour celui ou celle qui l'accompagne.

Trois prix seront offerts pour les costumes les plus originaux:

1er prix: \$25.00
2e prix: \$15.00
3e prix: \$10.00

**ENTRÉE GRATUITE**  
orchestre "Touch of Class"

(...si le gagnant est déjà membre, il recevra en outre une nouvelle carte pour l'année 1981.)



# Faites prolonger GRATUITEMENT votre abonnement au *Rempart*

Pour marquer son entrée en fonction notre nouvelle préposée aux abonnements,  
*Mme Martine Barbe*, offre une aubaine à tous les abonnés actuels!



"Pour chaque nouvel  
abonné que vous nous  
suggérez d'ici le 15 novembre,  
nous prolongerons votre  
abonnement  
GRATUITEMENT  
de quatre mois!"

Le Rempart renseigne, divertit, stimule!

Encouragez votre parenté et vos connaissances à le lire et en profitez eux aussi!

Envoyez le nom, l'adresse [y inclut le code postal], le numéro de téléphone et le montant de chaque nouvel abonnement [\$10 au Canada, \$15 aux Etats-Unis] à l'adresse ci-bas d'ici le 15 novembre en vous assurant de nous indiquer aussi votre nom afin que nous vous accordions le crédit.

Nous prolongerons GRATUITEMENT votre abonnement de quatre mois pour chaque nouvel abonné.

*Le Rempart*

2418, rue Central  
Windsor, Ontario  
N8W 4J3

Pour renseignements: MME MARTINE BARBE

948-5845